

- (D) **Originalbetriebsanleitung**
- (GB) Translation of the original instructions
- (F) Traduction du mode d'emploi d'origine
- (I) Traduzione del Manuale d'Uso originale
- (NL) Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- (CZ) Překlad originálního návodu k provozu
- (SK) Preklad originálneho návodu na prevádzku
- (H) Az eredeti használati utasítás fordítása
- (SLO) Prevod originalnih navodil za uporabo
- (HR) Prijevod originalnog naputka za uporabu.
- (BG) Превод на оригиналната инструкция
- (RO) Traducerea modului original de utilizare
- (BIH) Prijevod originalnih uputstava za upotrebu.



GBLS 7000

94371





DEUTSCH	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
SLOVENSKY	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
ČESKY	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használna.
SLOVENIJA	Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.
HRVATSKI	Prije puštanja u rad pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.
БЪЛГАРСКИ	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
România	Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înaintea punerii utilajului în funcțiune.
SRPSKI	Pre puštanja u rad pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

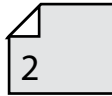
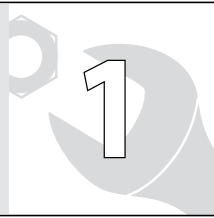
	INBETRIEBNAHME STARTING-UP THE MACHINE MISE EN SERVICE MESSA IN FUNZIONE INBEDRIJFSTELLING UVEDENÍ DO PROVOZU UVEDENIE DO PREVÁDZKY ÜZEMBE HELYEZÉS UVEDBA V POGON PUŠTANJE U RAD ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE PUŠTANJE U RAD _____	7
Deutsch	TECHNISCHE DATEN BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG GERÄTEBESCHREIBUNG RETRISIKEN VERHALTEN IM NOTFALL ANFORDERUNGEN AN DEN BEDIENER SYMBOLE SICHERHEITSHINWEISE WARTUNG GEWÄHRLEISTUNG SERVICE _____	16
English	TECHNICAL DATA SPECIFIED CONDITIONS OF USE POWER TOOL DESCRIPTION EMERGENCY PROCEDURE RESIDUAL RISKS EMERGENCY PROCEDURE REQUIREMENTS FOR OPERATING STAFF SYMBOLS SAFETY INSTRUCTIONS MAINTENANCE GUARANTEE SERVICE _____	24
Français	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SPECIFIED CONDITIONS OF USE DESCRIPTION DE LA MACHINE RISQUES RÉSIDUELS CONDUITE EN CAS D'URGENCE OPÉRATEUR SYMBOLES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ENTRETIEN GARANTIE SERVICE _____	31
Italiano	DATI TECNICI USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE DESCRIZIONE DELL'ELETTROUTENSILE PERICOLI RESIDUALI COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA REQUISITI ALL'OPERATORE SIMBOLI ISTRUZIONI DI SICUREZZA MANUTENZIONE GARANZIA ASSISTENZA _____	39
Nederlands	TECHNISCHE GEGEVENS VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT RESTRISICO'S HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL EISEN AAN DE BEDIENENDE PERSOON SYMBOLEN VEILIGHEIDSAADVIEZEN ONDERHOUD GARANTIE SERVICE _____	47
Cesky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM POPIS PŘÍSTROJE ZBYTKOVÁ NEBEZPEČÍ CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE POŽADAVKY NA OBSLUHU SYMBOLY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA SERVIS _____	55
Slovensky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITIE PODĽA PREDPISOV POPIS PRÍSTROJA SEKUNДАРNE NEVARNOSTI SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE POŽIADAVKY NA OBSLUHU SYMBOLY BEZPEČNOTNÉ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA SERVIS _____	62
Magyar	MŰSZAKI ADATOK RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA MARADÉKVESZÉLYEK VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN KÖVETELMÉNYEK A GÉP KEZELŐJÉRE SZIMBÓLUMOK BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KARBANTARTÁS JÓTÁLLÁS SZERVIZ _____	69
Slovenija	TEHNIČNI PODATKI UPORABA V SKLADU Z NAMENOM OPIS NAPRAVE SEKUNДАРNE OPASNOSTI UKREPI V ZASILNIH PRIMERIH ZAHTEVE, KI JIH MORA SPOLNJEVATI UPORABNIK SIMBOLI VARNOSTNI NAPOTKI VZDRŽEVANJE GARANCIJA SERVIS _____	77
Hrvatski	TEHNIČKI PODACI NAMJENSKA UPORABA OZNAKA UREĐAJA SEKUNДАРNE OPASNOSTI POSTUPANJE U SLUČAJU NUŽDE ZAHTEVI NA OSOBLJE SIMBOLI SIGURNOSNE UPUTE ODRŽAVANJE JAMSTVO SERVIS _____	84
Български	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ИЗПОЛЗВАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО ОПИСАНИЕ НА УРЕДА ОСТАТЪЧНИ ОПАСНОСТИ ПОВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙ НА БЕДА ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ СИМВОЛИ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДДРЪЖКА ГАРАНЦИЯ СЕРВИЗ _____	91
România	DATE TEHNICE UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI DESCRIERE UTILAJ PERICOLE REMANENTE COMPORTAMENT ÎN CAZURI EXTREME EXIGENȚE LA ADRESA OPERATORULUI SIMBOLURI INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE ÎNTREȚINERE GARANȚIE SERVICE _____	99
Srpski	TEHNIČKI PODACI NAMENSKA UPOTREBA OZNAKA APARATA SEKUNДАРNE OPASNOSTI POSTUPANJE U SLUČAJU NUŽDE ZAHTEVI ZA OSOBLJE SIMBOLI SIGURNOSNA UPUTSTVA ODRŽAVANJE GARANCIJA SERVIS _____	107



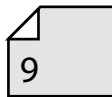
LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM |
OBSEG DOBAVE | OPSEG ISPORUKE | ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА | VOLUMUL LIVRĂRII |
OPSEG ISPORUKE



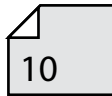
DE	Montage	SI	Montaža
GB	Assembly	HR	Montaža
FR	Montage	BG	Монтаж
IT	Montaggio	RO	Montaj
NL	Montage	BA	Montaža
CZ	Montáž		
SK	Montáž		
HU	Szerelés		



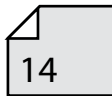
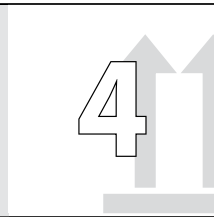
DE	Betrieb	SI	Delovanje
GB	Operation	HR	Rad
FR	Fonctionnement	BG	Работа
IT	Esercizio	RO	Funcționare
NL	Gebruik	BA	Rad
CZ	Provoz		
SK	Prevádzka		
HU	Üzemeltetés		



DE	Betrieb	SI	Delovanje
GB	Operation	HR	Rad
FR	Fonctionnement	BG	Работа
IT	Esercizio	RO	Funcționare
NL	Gebruik	BA	Rad
CZ	Provoz		
SK	Prevádzka		
HU	Üzemeltetés		

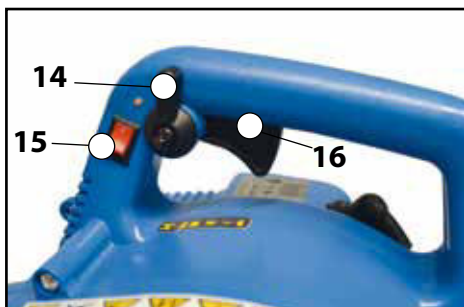
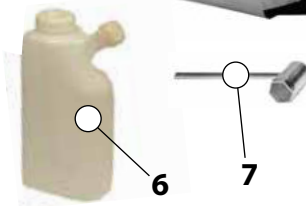
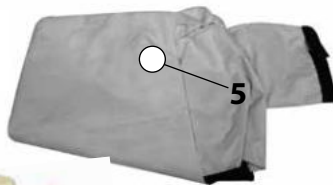


DE	Transport / Lagerung	SI	Transport / Shranjevanje
GB	Transport / storage	HR	Prijevoz / Uskladištenje
FR	Transport / Stockage	BG	Транспортиране / Съхранение
IT	Trasporto / Stoccaggio	RO	Transport / Depozitare
NL	Transport / Bewaring	BA	Prevoz / Uskladištenje
CZ	Přeprava / Uložení		
SK	Transport / Uloženie		
HU	Szállítás / Tárolás		





4



DE Montage**GB Assembly****FR Montage****IT Montaggio****NL Montage****CZ Montáž****SK Montáž****HU Szerelés****SI Montaža****HR Montaža****BG Монтаж****RO Montaj****BA Montaža**

1



D - Beim Saugbetrieb muss immer der Fangsack und der Winkel montiert sein!

GB - When suction of the collection bag and the angle must always be mounted!

F - Lorsque l'aspiration de la poche de recueil et l'angle doit toujours être monté!

I - Quando aspirazione della sacca di raccolta e l'angolo deve essere sempre montate!

NL - Wanneer zuigkracht van de opvangzak en de hoek altijd moet worden gemonteerd!

CZ - Pokud musí být vždy namontován sáček sběru a úhlu!

SK - Ak musí byť vždy namontovaný sáček zberu a uhlu!

H - Amikor a szívó a szög mindig kell szerelni!

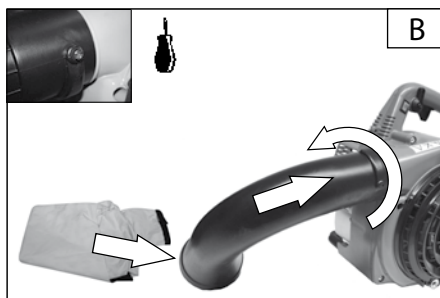
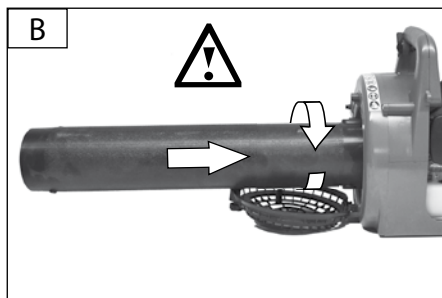
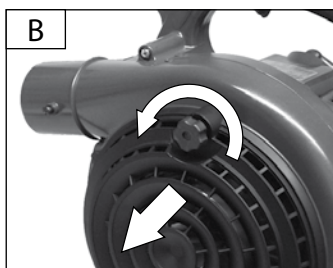
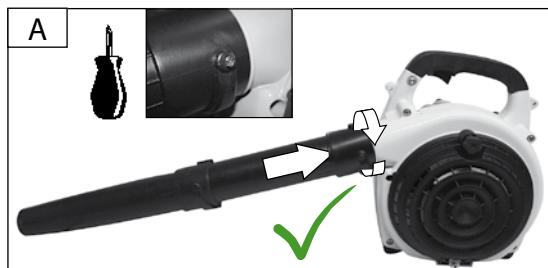
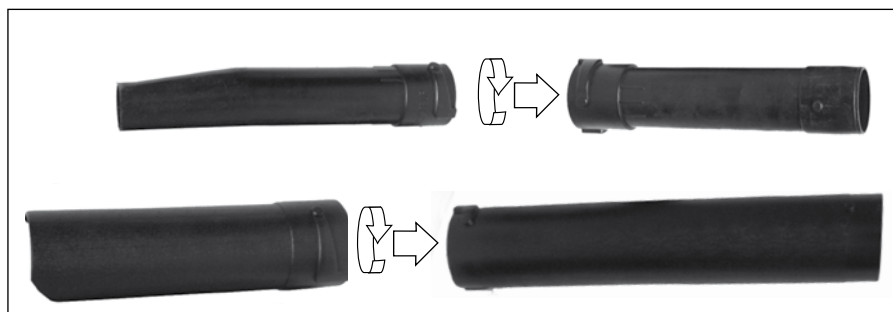
SLO - Ko je sesalna vreče za zbiranje in kot vedno nameščen!

HR - Kad usisna od vrećicu za prikupljanje i kut uvijek mora biti montiran!

BG - Когато засмукване на събиращата торба и ъгълът трябва винаги да се монтира!

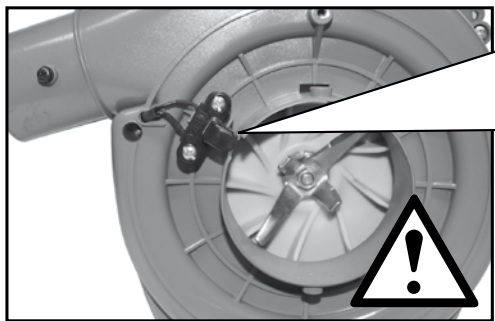
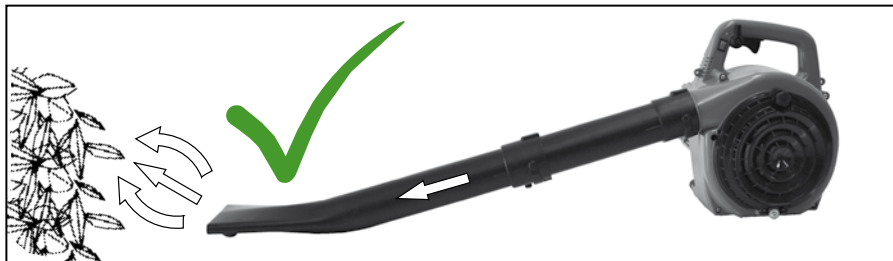
RO - Când aspirație a pungii de colectare și unghiul trebuie întotdeauna montat!

BIH - Kada uvijek mora biti montiran usisavanje torbu prikupljanje i ugao!



DE **Montage**
 GB Assembly
 FR Montage
 IT Montaggio
 NL Montage
 CZ Montáž
 SK Montáž
 HU Szerelés

SI Montaža
 HR Montaža
 BG Монтаж
 RO Montaj
 BA Montaža



I - Il micro-switch deve essere azionato dal coperchio sia il tubo di aspirazione o nella modalità „bolle” di funzionamento.

NL - De micro-schakelaar moet worden bediend door het deksel ofwel de zuigleiding of in de modus „bubbles”.

CZ - Mikro-spínač musí být ovládán krytu buď sací potrubí nebo v provozním režimu „bublin”.

SK - Mikro-spínač musí byť ovládané krytu buď sacie potrubie alebo v prevádzkovom režime „bublin”.

H - A mikro-kapszoló működését kell a fedelét vagy a szívócső vagy üzemmód „buborékok”.

SLO - Mikro stikalo mora biti aktivira s pokrovom ali sesalne cevi ali v poslovnih mode „mehurčki”.

HR - Mikro-prekidač mora biti pokretani naslovnici bilo usisna cijev ili u načinu rada „mjehurića”.

BG - Микро-превключателят трябва да се задейства от капака или смукателната тръба или в режим „мехурчета” експлоатация.

RO - Micro-comutatorul trebuie să fie acționat de către capacul fie conductă de aspirație sau în modul de operare „bule”.

BIH - Mikro-prekidač mora biti aktiviran od strane poklopca ili cijev usisa ili u načinu rada „mjehurića”.

D - Der Mikroschalter muss entweder vom Saugrohr oder bei der Betriebsart „Blasen” von der Abdeckung betätigt werden.

GB - The micro-switch must be actuated by the cover either the suction pipe or in the operating mode „bubbles”.

F - Le micro-interrupteur doit être actionné par le couvercle soit le tuyau d'aspiration ou dans le mode „bulles” zione o nella modalità „bolle” di funzionamento.

DE Tanken

GB Fuel tank filling

FR Ravitaillage

IT Rabbocco

NL Tanken

CZ Tankování

SK Tankovanie

HU Tankolás

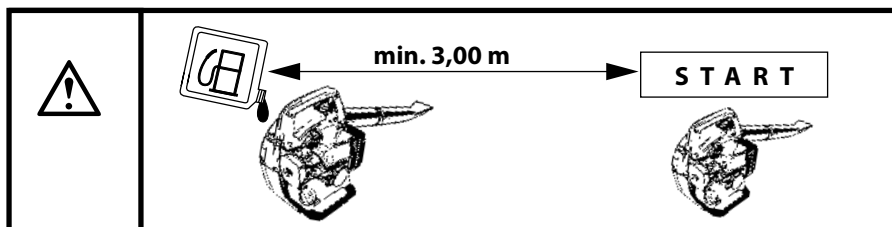
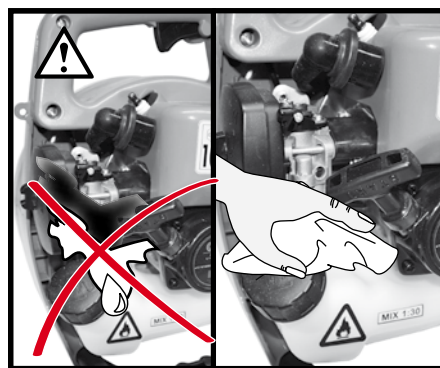
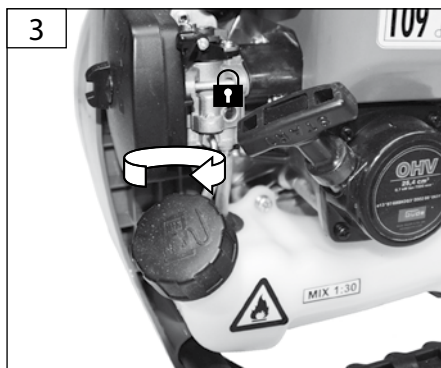
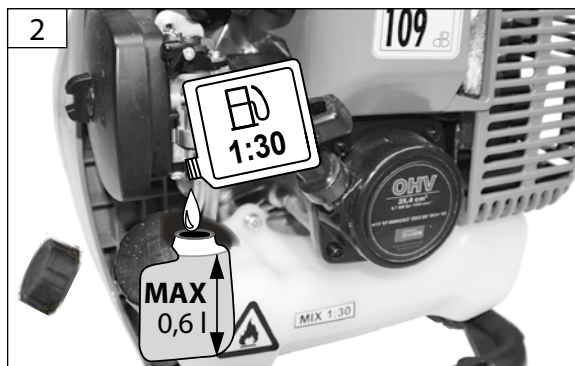
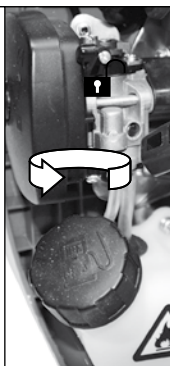
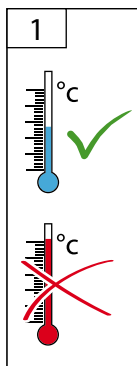
SI Dolivanje goriva

HR Dopunjavanje goriva

BG Зареждане

RO Alimentarea cu combustibil

BA Dopunjavanje goriva



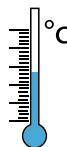
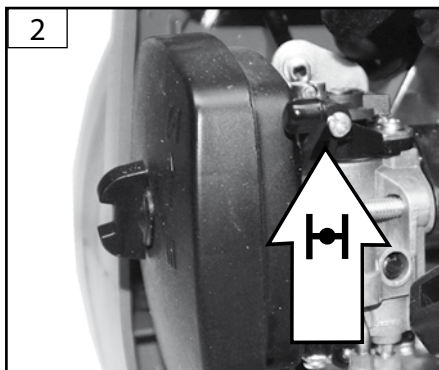
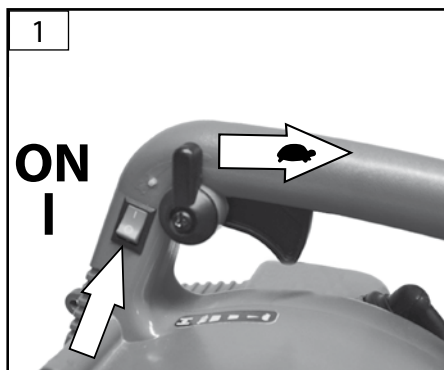
START

3

STOP

DE **Betrieb**
 GB Operation
 FR Fonctionnement
 IT Esercizio
 NL Gebruik
 CZ Provoz
 SK Prevádzka
 HU Üzemeltetés

SI Delovanje
 HR Rad
 BG Работа
 RO Funcționare
 BA Rad



°C

DE **KALTSTART**
 GB COLD START
 FR DÉMARRAGE À FROID
 IT START A FREDDO
 NL KOUDE START
 CZ STUDENÝ START
 SK STUDENÝ START

HU HIDEG STARTOLÁS
 SI HLADNI ZAGON
 HR HLADNI START
 BG CТЪДЪН СТАРТ
 RO START LA RECE
 BA HLADNI START



3



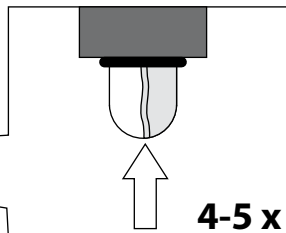
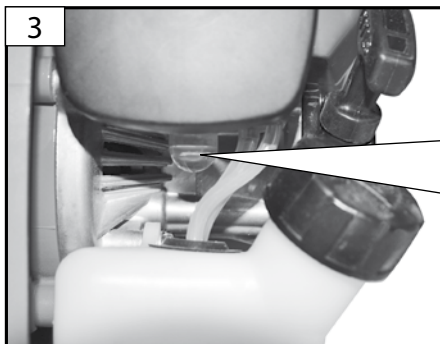
°C

DE **WARMSTART**
 GB WARM START
 FR DÉMARRAGE À CHAUD
 IT START A CALDO
 NL WARME START
 CZ TEPLÝ START
 SK TEPLÝ START

HU MELEG STARTOLÁS
 SI TOPLI ZAGON
 HR TOPLI START
 BG ТОПЪЛ СТАРТ
 RO START LA CALD
 BA TOPLI START



8



DE **Betrieb**
GB Operation
FR Fonctionnement
IT Esercizio
NL Gebruik
CZ Provoz
SK Prevádzka
HU Üzemeltetés

SI Delovanje
HR Rad
BG Работа
RO Funcționare
BA Rad

START
3
STOP

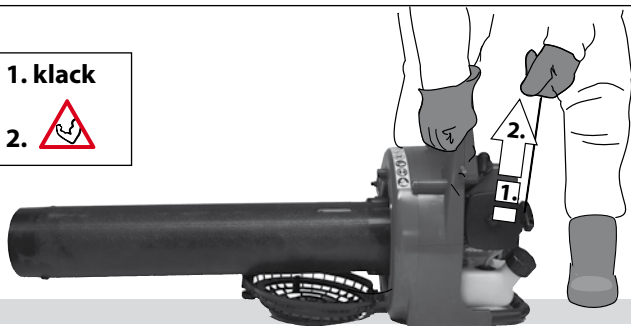
11



4

1. klack

2.



DE **Anwerfseil ca. 3-5x kräftig ziehen bis erste hörbare Zündung erfolgt.**

GB Pull firmly the starting rope approx. 3-5 times till the first noise of running is evident.

FR DTirez fermement 3-5x sur le câble de démarrage, jusqu'au premier allumage audible.

IT Tirare fortemente cca 3-5 volte la funicella d'avviamento, finché non avviene la prima accensione udibile.

NL Aan het startkoord ca. 3-5x krachtig trekken, tot de eerste hoorbare ontsteking plaatsvindt.

CZ Za nahazovací lanko zatáhněte silně cca 3-5x, dokud nedojde k prvnímu slyšitelnému zapálení.

SK Za štartovacie lanko zatahňte silno cca 3 – 5x, pokým nedôjde k prvému počutelnému zapáleniu

HU A startoló zsinórt 3-5X erősen rántsa meg, addig, míg hallhatóan be nem kapcsolódik.

SI Vžigalno vrv potegnite približno 3-5x, dokler ne zaslišite ustrezen zagnoski zvok motorja

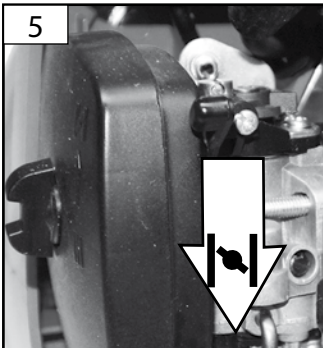
HR Za pokretanje stroja povucite sajlu za paljenje (3-5 puta) dok ne čujete zvuk paljenja motora.

BG Дръпнете прилб. 3-5 пъти стартиращото въженце, докато не се стигне до първото чуваемо запалване.

RO Trageți puternic de circa 3-5 ori de cablul de pornire până la prima aprindere perceptibilă.

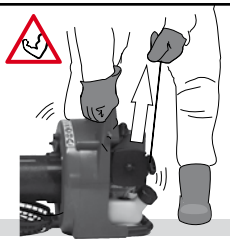
BA Za pokretanje uređaja povucite sajlu za paljenje (3-5 puta) dok ne čujete zvuk paljenja motora.

5

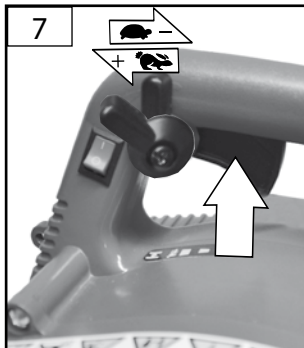


6

START



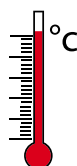
7



START 3 STOP

DE **Betrieb**
GB Operation
FR Fonctionnement
IT Esercizio
NL Gebruik
CZ Provoz
SK Prevádzka
HU Üzemeltetés

SI Delovanje
HR Rad
BG Работа
RO Funcționare
BA Rad



DE **Starten eines betriebswarmen Motors.
Starten nach Startvorbereitungen des
Kaltstarts.**

GB Start-up of warm engine. Start-up of cool engine.

FR Démarrage du moteur chaud.
Démarrage après le démarrage à froid.

IT Avviamento del motore caldo.
Avviamento dopo lo start a freddo.

NL Starten van een bedrijfswarme motor. Starten na
startvoorbereidingen van de koude start.

CZ Startování zahřátého motoru.
Startování po studeném startu.

SK Štartovanie zahriateho motora.
Štartovanie po studenom štarte.

HU Felmelegedett motor startolása.
Startolás hideg start után.

SI Zagon pregretega motorja. Zagon hladnega
motorja.

HR Paljenje zagrijanog motora.
Paljenje poslije hladnog starta.

BG Стартиране на загрят мотор.
Стартиране след студен старт.

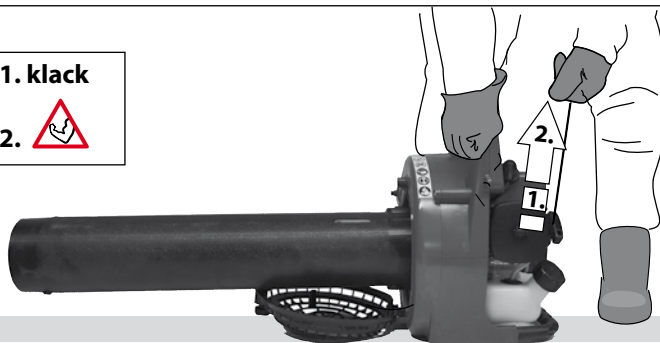
RO Startul motorului încălzit. Pornirea după un start
la rece.

BA Paljenje zagrejanog motora. Paljenje posle
hladnog starta.

8

1. klack

2.



DE **Wenn der Motor nach 2-3 maligem Ziehen nicht läuft,
kompletten Startvorgang (Kaltstart) wiederholen.**

GB If the engine does not start after first 2-3 attempts, repeat
completely the cold start-up procedure.

Fr Si le moteur ne démarre pas après 2-3 tractions, répétez
complètement le démarrage (démarrage à froid).

IT Se il motore non parte dopo 2-3 tiri, ripetere completamente
l'avviamento (start a freddo)

NL Als de motor na 2-3 keer trekken niet draait, de complete start
(koude start) herhalen.

CZ Pokud motor po 2-3 zatáhnutích nenaskočí, zopakujte
kompletně start (studený start).

SK Ak motor po 2 – 3 zatiahnutiach nenaskočí, zopakujte

kompletne štart (studený štart).

HU Az esetben, ha a motor 2-3 megrántás után nem indul be, az
egész startot kompletten ismételj meg (hideg startolás)

SI V kolikor motorja po 2-3 vlekeh ne uspete prižgati, ponovite
način zagona (hladen zagon).

HR Ukoliko se motor ne pali niti nakon 2-3 povlačenja sajle,
ponovite sve korake za hladni start motora.

BG Ако мотора след 2-3 дръпвания не заработи, повторете
изцяло стартирането (студен старт).

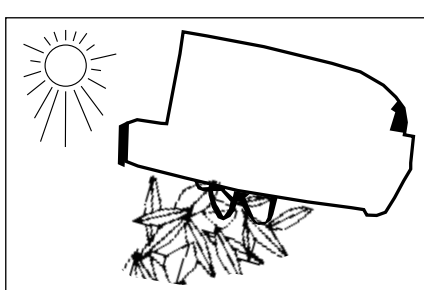
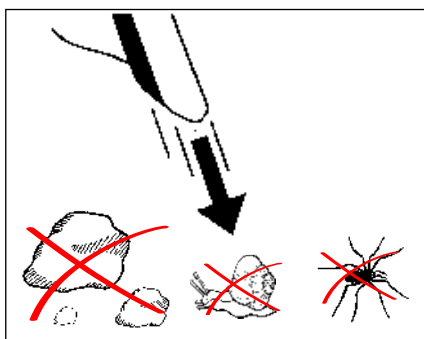
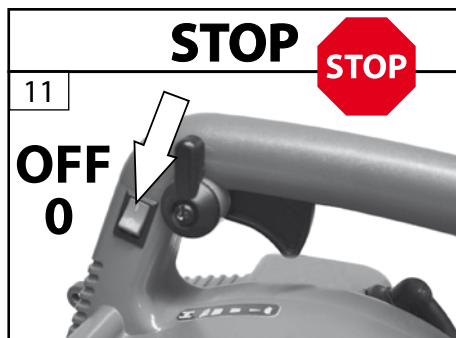
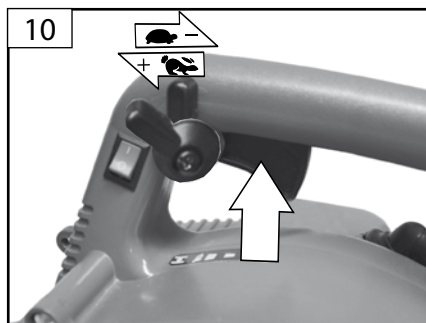
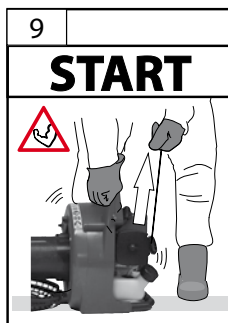
RO Dacă motorul nu va demara după 2-3 trageri, repetați startul
complet de la început (startul la rece).

BA Ako se motor ne upali ni nakon 2-3 povlačenja sajle, ponovite
sve korake za hladni start motora.

DE **Betrieb**
 GB Operation
 FR Fonctionnement
 IT Esercizio
 NL Gebruik
 CZ Provoz
 SK Prevádzka
 HU Üzemeltetés

SI Delovanje
 HR Rad
 BG Работа
 RO Funcționare
 BA Rad

START
 3
 STOP



DE **Reinigung / Wartung**

GB Cleaning / Maintenance

FR Nettoyage / Entretien

IT Pulizia / Manutenzione

NL Schoonmaken / Onderhoud

CZ Čištění / Údržba

SK Čistenie / Údržba

HU Tisztítás / Karbantartás

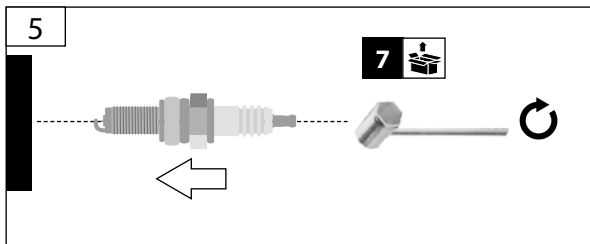
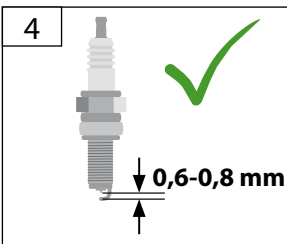
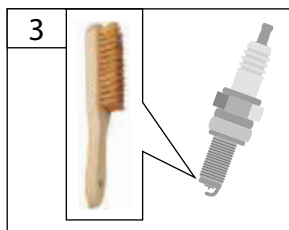
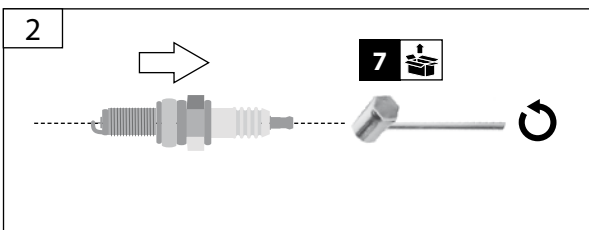
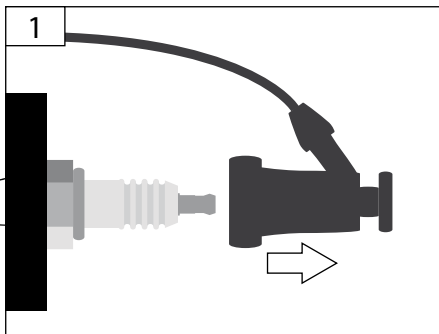
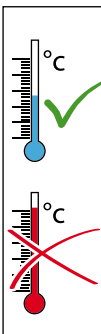
SI Čiščenje / Vzdrževanje

HR Čišćenje / Održavanje

BG Чистене / Поддръжка

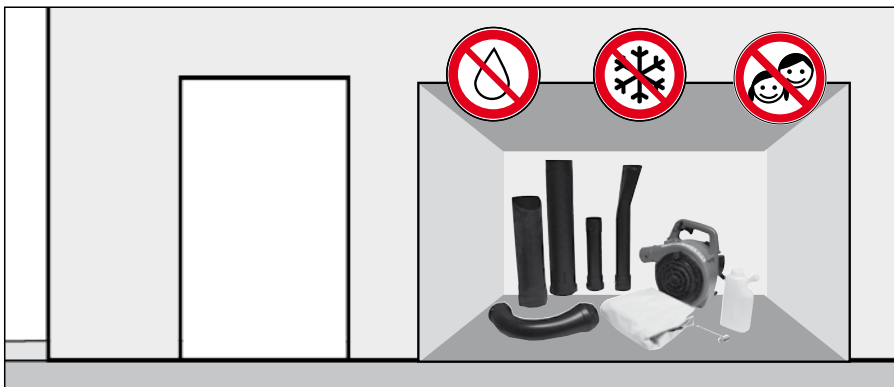
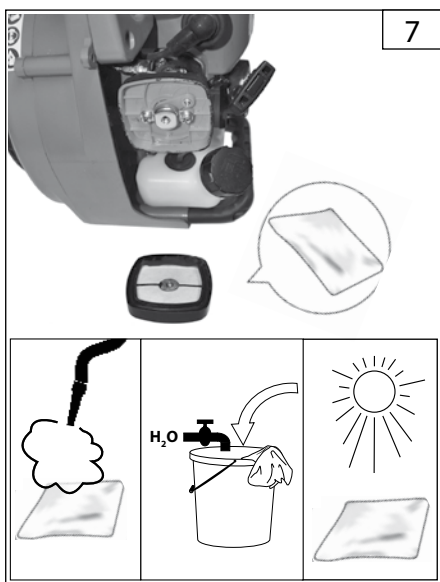
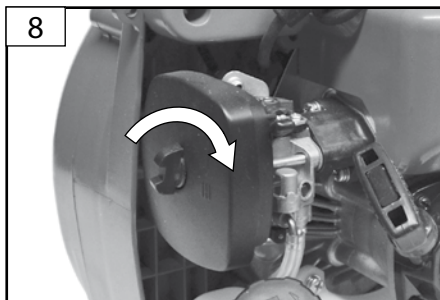
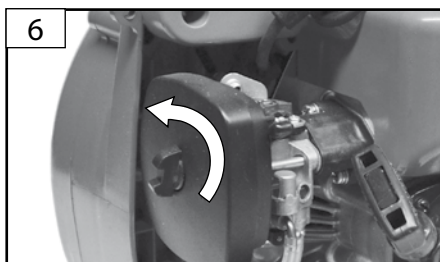
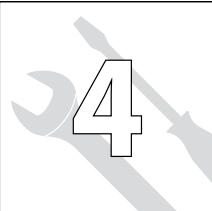
RO Curățare / Întreținere

BA Čišćenje / Održavanje



DE **Reinigung / Wartung**
 GB Cleaning / Maintenance
 FR Nettoyage / Entretien
 IT Pulizia / Manutenzione
 NL Schoonmaken / Onderhoud
 CZ Čištění / Údržba
 SK Čistenie / Údržba
 HU Tisztítás / Karbantartás

SI Čiščenje / Vzdrževanje
 HR Čišćenje / Održavanje
 BG Чистене / Поддръжка
 RO Curățare / Întreținere
 BA Čišćenje / Održavanje



Technische Daten

Benzinlaubsauger GBL 7000

Artikel-Nr.	94371
Motor	2-Takt OHV
 Motorleistung	0,7 kW/1,1 PS
.....	bei max. 7500 min ⁻¹
 Hubraum	25,4 ccm
 Leerlaufdrehzahl	2800 min ⁻¹
 Luftgeschwindigkeit	ca. 180 km/h
Laubsackvolumen	ca. 50 l
 Tankinhalt/Kraftstoff	0,6 l/1:30
 Gewicht netto (Bläser/Sauger)	4,6/5,6 kg
Schalleistungspegel	109 db



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubbläser ist bestimmt zum Zusammenblasen oder Aufsaugen von trockenem Laub.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Unter Berücksichtigung der technischen Daten und Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Gerätebeschreibung

- 1 | Motoreinheit
- 2 | Blasrohr, 2-tlg.
- 3 | Saugrohr, 2-tlg.
- 4 | Anschlusswinkel Laubfangsack
- 5 | Laubfangsack
- 6 | Mischflasche
- 7 | Zündkerzenschlüssel
- 8 | Zündkerze
- 9 | Choke
- 10 | Luftfilter
- 11 | Kraftstofftank
- 12 | Primerpumpe
- 13 | Seilstarter
- 14 | Feststellhebel Gas
- 15 | Ein-/Ausschalter

- 16 | Gashebel
- 17 | Schraube Schutzgitterbefestigung
- 18 | Mikroschalter

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Um den Laubsauger sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit, Zusammenbau und Betrieb in der Betriebsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die diese Maschine bedienen oder warten, müssen die Betriebsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein. Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden entstehen.

⚠ WARNUNG! Bei der Verwendung von Werkzeugmaschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten. Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.

2. Lassen Sie keine Fremden an die Maschine. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen.

Halten Sie in der Nähe stehende Personen und Tiere auf sicheren Abstand zum Gartengerät. Da weggeschleuderte Fremdkörper zu Verletzungen führen können.

Blasen Sie Schmutz/Laub nie in die Richtung von Personen oder Tieren.

3. Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen. Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.

4. Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug. Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.

5. Achten Sie auf angemessene Kleidung. Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie keine Schals, Halsketten oder anderes loses hängendes Zubehör. Langes Haar zusammenbinden.

6. Tragen Sie Gehörschutz, Atemschutz, Augenschutz und festes Schuhwerk. Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutz, Staubschutzmaske, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle.

7. Transport des Laubsaugers. Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen, Beschädigung und Auslaufen von Kraftstoff.

8. Entfernen Sie Steckschlüssel etc. Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor der Laubsauger eingeschaltet wird.

9. Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun. Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit dem Laubsauger nicht gearbeitet werden.

⚠ Achtung! GEFAHR!

Benzin ist hochgradig entzündlich

- Kraftstoff ausschließlich in eigens dafür zugelassenen Behältern aufbewahren und zwar an einem sicheren Ort, fern von Wärmequellen und offenen Flammen.
- Beim Umgang mit Kraftstoff nicht Rauchen.
- Kraftstoff nur im Freien nachfüllen, entweder mit der im Lieferumfang enthaltenen Kraftstoffflasche oder mit Hilfe eines Trichters nachfüllen.
- Kraftstoff vor dem Start des Motors einfüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Motor darf der Tankverschluss nicht geöffnet werden bzw. Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Maschine nicht am Befüllungsort starten - es könnten Benzin Rest oder Dämpfe vorhanden sein, die einen Brand verursachen.

10. Auffüllen von Kraftstoff. Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff

herausspritzt. Durch die Arbeit mit dem Laubsauger entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb den Laubsauger vor dem Befüllen abkühlen.

⚠ Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen. Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt wird. Sollte Flüssigkeit daneben gehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern. Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubungen um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.

11. Benutzungsdauer und Pausen. Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

12. Achten Sie auf beschädigte Teile. Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion?

Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Betriebsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.

13. Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Das gilt vor allem für das Umstellen von Saug- auf Blasfunktion.

14. Verwenden Sie nur zugelassene Teile. Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.

Warnung! Die Verwendung von anderem Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der

Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller. Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

Betreiben Sie das Gerät nur mit aufgesteckter Düse

- Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Machen Sie die Betriebsanleitung allen Personen zugänglich, die mit der Maschine arbeiten.
- Saugen Sie mit dieser Maschine ausschließlich Laub auf. Diese Maschine ist nicht für größere Holzstücke oder auch größere Steine geeignet. Dies kann zu Beschädigungen der Maschine führen und damit auch eine Gefahrenquelle für Personen und den Benutzer darstellen.

Achtung Keine Steine ansaugen, da das Gebläse beschädigt werden kann.

- Sorgen Sie immer für angemessene Beleuchtung.
- Verwenden Sie den Laubsauger nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Blasen oder Saugen Sie keine heißen, brennbaren oder explosiven Materialien.
- Bei der Benutzung des Gerätes sollten Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen fern gehalten werden.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fehlerhaft oder beschädigt ist.
- Lassen Sie das Gerät in einem autorisierten Service Center reparieren.
- Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst auszuführen. Reparaturen und der Austausch von Teilen dürfen nur von einem autorisierten Service Center vorgenommen werden.
- Achten Sie in der Umgebung des Laubsaugers auf gefährliche Stolperfallen.
- Eine Person, die mit dieser Maschine arbeitet, sollte möglichst nicht abgelenkt werden.
- Die Schutzvorrichtungen der Maschine dürfen auf keinen Fall abgebaut oder in irgendeiner Weise außer Funktion gesetzt werden.

- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzvorrichtungen müssen unverzüglich ersetzt werden.
- Werden Sie bei der Arbeit mit dem Laubsauger gestört, verhalten Sie sich bedacht, bevor Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die neue Situation einstellen.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass alle Schrauben, Muttern und sonstige Befestigungen fest sind.
- Lagern Sie niemals Geräte oder Materialien so über der Maschine, dass sie auf sie fallen könnten.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, sodass sie langsamer läuft und überhitzt.
- Versuchen Sie nicht, den Laubfangsack bei laufender Maschine zu entfernen. Dies darf ausschließlich bei ausgeschalteter Maschine geschehen.
- Um Defekte zu beheben, müssen Sie immer zuerst die Maschine ausschalten und die Zündkerze entfernen.
- Einstellen, Messen, Reinigen etc. dürfen nur ausgeführt werden, wenn der Motor ausgeschaltet ist und die Zündkerze entfernt ist.
- Lassen Sie Ihren Arbeitsplatz nicht unbeaufsichtigt, ohne den Motor abzuschalten.
- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.
- Es ist unbedingt erforderlich, die am jeweiligen Einsatzort geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu kennen wie auch alle anderen, allgemein anerkannten Sicherheitsregeln.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen festen Stand und halten Sie Ihr Gleichgewicht.
- Überprüfen Sie das Werkzeug auf Anzeichen für eine Beschädigung.
- Bevor Sie dieses Gerät benutzen, müssen Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass auch scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Achten Sie besonders auf Beschädigungen und klemmende Teile. Alle Teile müssen korrekt eingebaut sein und alle Bedingungen für ein einwandfreies Funktionieren erfüllen.
- Sofern in dieser Betriebsanleitung nicht anders ausgeführt, müssen beschädigte Teile und

Sicherheitsvorrichtungen durch ein autorisiertes Service Center repariert oder ausgetauscht werden.

- Lassen Sie beschädigte Schalter von einem autorisierten Service Center auswechseln.
- Dieses Werkzeug entspricht allen einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern in autorisierten Service Centern und unter Verwendung der Original-Ersatzteile durchgeführt werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Unfällen.

LÄRMBELÄSTIGUNGEN VERMEIDEN

- Die lokalen Bestimmungen bezüglich der Geräuschpegel und Betriebszeiten von Laubblasgeräten müssen beachtet und befolgt werden.
- Das Gerät nicht zu Tageszeiten betreiben, an denen Anlieger unzumutbarer Störung ausgesetzt werden (z. B. am frühen Morgen oder späten Abend). Die in den lokalen Verordnungen angegebenen Zeiten sind einzuhalten.
- Um Geräuschpegel so niedrig wie möglich zu halten, ist die Anzahl der gleichzeitig benutzten Geräte zu begrenzen.
- Nicht mehr Gas geben als für den jeweiligen Arbeitseinsatz erforderlich ist.
- Das Gerät vor der Benutzung überprüfen, besonders Schalldämpfer, Lufteinlass und Luftfilter.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlerner dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung: Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Symbole



Warnung/Achtung



Betriebsanleitung lesen



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen!
Gehörschutz tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Nur im Außenbereich verwenden.



Vor Nässe schützen
Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Rauchen und offenes Feuer verboten.
Das Gerät niemals in feuergefährlicher Umgebung verwenden.



Vor Nässe schützen



Vor Frost schützen



Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern.



Rauchen und offenes Feuer verboten.



Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein!

Giftige Abgase und Öl-Dämpfe können zu Vergiftungen führen.



Warnung vor wegschleudernden Teilen



Abstand anderer Personen! Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Warnung! Entflammbare Materialien!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Achtung heiße Oberfläche!



Stark



Choke-Funktion



Gashebel



Kraftstoffmischverhältnis



Vor Nässe schützen



Packungsorientierung Oben

Inbetriebnahme zu Ihrer Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Bevor Sie den Laubsauger in Betrieb nehmen, müssen Sie diese auf den betriebssicheren Zustand überprüfen. Haben Sie irgendwelche Zweifel, starten Sie die Maschine nicht!

⚠️ Achten Sie vor allem auf folgende Punkte:

- Funktionstüchtigkeit der Schalter

- Richtige Montage des Saug- bzw. Blasrohres
- Leichtgängigkeit aller Schalter
- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losen Steckern können Funken entstehen und so auftretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Sauberkeit der Handgriffe gewährleisten um den Laubsauger sicher führen zu können.

Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor die Maschine gestartet werden kann.

WARNUNG! Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen Sie sich beim Betrieb dieses Laubsaugers von einem Fachmann in einem autorisierten Service Center helfen.

Montage

⚠️ Achtung! Schalten Sie bei Montage- und Wartungsarbeiten IMMER erst den Motor ab!

1. Die Montage des Saug- bzw. Blasrohres sowie des Laubfangsackes erfolgt immer nach dem gleichen Schema. Das Rohr wird auf die entsprechende Aufnahme gesteckt und durch verdrehen gesichert. Bei der Aufnahme für das Blasrohr bzw. den Laubfangsack erfolgt eine zusätzliche Sicherung durch eine Schraube.

2. Achten Sie bei der Montage des Saugrohrs auf den richtigen Sitz, da durch das Rohr der Sicherheitschalter betätigt sein muss. Die Maschine läuft sonst nicht an.

3. Der Laubfangsack wird mittels des Klettverschlusses um das Anschlusswinkelrohr befestigt.

Starten des Motors

1. Füllen Sie das Zweitaktkraftstoffgemisch (Mix 1:30) in die entsprechende Kraftstofftanköffnung. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten verschüttet werden (Entzündungsgefahr).

2. Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Befüllungsort. Starten Sie die Maschine nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

3. Stellen Sie den Schalter Ein-/Ausschalter auf Position „ON/I“ und den Gashebel auf Position „langsam (Schildkröte)“. Betätigen Sie bei einem Kaltstart den Choke. Die Anlaßspritzpumpe (Primerpumpe) ca. 4-5 mal drücken, um den Vergaser mit Kraftstoff zu fluten.

4. Stellen Sie nun den Laubsauger auf den Boden und greifen Sie mit einer Hand an den Handgriff, mit der anderen Hand ziehen Sie nun das Starterseil bis der Motor läuft.

5. Wenn der Motor läuft; den Choke-Hebel wieder umlegen und den Gashebel 2-3 Mal betätigen bis die Betriebsdrehzahl erreicht ist.

INFO: Wurde die Maschine längere Zeit nicht benutzt und startet wie oben beschrieben nicht, betätigen Sie bitte zuerst die Anlaßeinspritzpumpe (Primerpumpe) zwei bis drei Mal und wiederholen den Vorgang ab Punkt 2.

Betrieb

Halten Sie den Laubsauger beim Arbeiten immer ca. 3 cm über den Boden.

Die Maschinenlautstärke ist abhängig von der Drehzahl! Nutzen Sie immer nur die Drehzahl, die für die Arbeit notwendig ist.

Sie haben zwei Möglichkeiten das Gerät einzusetzen

1. Nutzen der Saugfunktion

Damit können Sie Laub, Gras oder Schmutz in den Laubfangsack saugen.

2. Nutzen der Blasfunktion

Damit können Sie Laub, Gras oder Schutz großflächig zusammenblasen und anschließend Entsorgen.

Achtung! Achten Sie stets auf die Blasrichtung der Maschine. Durch den großen Luftdruck können Teile hochgeschleudert werden und somit andere Personen verletzen. Richten Sie niemals den Luftstrom gegen Personen oder Tiere.

Abschalten des Motors

Bevor Sie die Maschine abschalten, lassen Sie diese 2-3 Minuten im Leerlauf laufen um den Motor abzukühlen. Schalten Sie die Maschine anschließend auf Stellung „OFF/0“.

Achtung! Sollte die Maschine nach Betätigen des Schalters „OFF“ nicht ausgehen, schieben Sie den Choke ganz nach unten. Die Maschine geht anschließend aus, da zuviel Kraftstoff zugeführt wird. Reinigen Sie anschließend die Maschine und prüfen diese auf Beschädigungen.

Kontrollieren Sie die Fehlerbeschreibungen in dieser Anleitung!

Achtung! Nur absolut trockenes Laub aufsaugen bzw. wegblasen. Der Fangsack ist vor Feuchtigkeit zu schützen.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer

Artikelnummer

Baujahr

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Wartung/Lagerung

 **Achtung!** Schalten Sie bei Montage-/ und Wartungsarbeiten **IMMER** erst den Motor ab!

Halten Sie den Laubbläser sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Vor allem die Lüftungsschlitze. Besprühen/Tauchen Sie den Laubbläser nie mit/in Wasser.

Lagern Sie das Gartengerät an einem sicheren Platz, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Falls das Gerät defekt ist, hat die Reparatur ausschließlich durch den Kundendienst zu erfolgen. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Die folgenden Hinweise gelten für normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen wie starkem Staub sowie längeren täglichen Arbeitszeiten sind die Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn

- Gashebel
- ON/OFF-Schalter
- Komplette Maschine auf Sicht
- Sicherheitseinrichtungen
- Festigkeit aller beweglichen Teile

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass das Gewinde von der Zündkerze sowie vom Zylinderkopf sauber sind. Es darf kein Schmutz in den Zylinderkopf gelangen. Bei entfernter Zündkerze sind Reinigungsarbeiten äußerst vorsichtig durchzuführen!

Reparaturen die spezielle Fachkenntnisse erfordern, sollten nur von autorisierten Service Centern durchgeführt werden. Unsachgemäßer Eingriff kann das Gerät beschädigen oder Ihre Sicherheit gefährden.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Störungen - Ursachen - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
Der Motor startet nicht	Tank leer Motor abgesoffen Zündkerze verschmutzt (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß. Vergaser, -düse verschmutzt Kerzenanschluss, Zündkabel schadhaft Kein Zündfunke	Volltanken Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig, Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,7 mm einstellen Vergaser reinigen, ausblasen Erneuern Kurzschlußknopf, Kabel kontrollieren, Zündmodul prüfen, evt. austauschen Spaltmaß 0,6-0,7 mm einstellen.
Der Motor läuft im Leerlauf zu schnell	Motor kalt	Langsam warmfahren evt. Choke etwas schließen
Der Motor gibt keine Höchstleistung	Zündkerze verschmutzt (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß. Vergaser, -düse verschmutzt Luftfilter verschmutzt Auspuff, Zylinderauslasskanal Dichtring im Kubelgehäuse undicht Falsches Karastoffgemisch (zuviel Öl) Falsche Zündung	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,7 mm einstellen Vergaser reinigen, ausblasen Luftfilter reinigen oder austauschen Auspuff abbauen und reinigen Kohlerückstände entfernen. Erneuern Zylinder, Kolben oder -ringe erneuern, Zylinder auf Übermaß aufschleifen und Kolbenübergroße montieren Gemäß Anleitung tanken Spaltmaß des Zündmoduls (0,6-0,7 mm) in Fachwerkstatt einstellen lassen.
Der Motor kommt nicht zum Stillstand	Kerze hellgrau mit Anzeichen zum Glühen Kohlerückstände im Verbrennungsraum	Kerze mit höherem Wärmewert einbauen Zylinderkopf, Kolbenboden und Zylinderkanäle reinigen

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60335. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise Schalldruckpegel 95 dB (A); Schallleistungspegel 115 dB (A). Unsicherheit K = 3 dB.

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 60335 $a_h < 7,4 \text{ m/s}^2$, $K = 3 \text{ m/s}^2$

Inspektions- und Wartungsplan

Regelmäßige Wartungsperiode		Vor jeder Inbetriebnahme	10 Betriebsstunden	10-15 Betriebsstunden	50 Betriebsstunden	100 Betriebsstunden	250 Betriebsstunden
Luftfilter	Kontrollieren	✓					
	Reinigen		✓				
Zündkerze	Kontrollieren			✓			
	Reinigen						
	Ersetzen						

Technical Data

Petrol Leaf Blower GBL5 7000

Art. No.....	94371
Engine.....	2-Takt OHV
 Motor output	0,7 kW/1,1 PS
.....	bei max. 7500 min ⁻¹
 Contents	25,4 ccm
 Idle speed.....	2800 min ⁻¹
 Air velocity	ca. 180 km/h
Leaf bag capacity.....	ca. 50 l
 tank capacity/Fuel.....	0,6 l/1:30
 Weight netto (Blower/Suction fan)	4,6/5,6 kg
Sound power level	109 db



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Specified Conditions Of Use

The leaf blower has been designed to blow or vacuum dry leaves.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Respecting technical data and safety precautions. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Power tool description

1	Engine unit
2	Exhaust tube, 2-tlg.
3	Suction tube, 2-tlg.
4	Connection angle Leaf collection bag
5	Leaf collection bag
6	Mixing bottle
7	Spark plug wrench
8	Spark plug
9	Choke
10	Air filter
11	Fuel tank
12	Primer pump
13	Bowden starter
14	Lever for detecting gas
15	ON/OFF switch
16	throttle-lever
17	Screw Protective grille mounting
18	Microswitch

Safety instructions

 **WARNING!** Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

To operate the leaf vacuum in a safe way, all instructions and information on safety, installation and operation in the Operating Instructions must strictly be followed. All persons operating or servicing the appliance must be familiar with the Operating Instructions and know the potential dangers. It is necessary to prevent access to children, ill and infirm persons. Children must be carefully supervised if near machines. Comply with the applicable regional and local accident prevention regulations. The same applies to all occupational safety and health provisions.

The manufacturer cannot be held liable in case of an unauthorised change on the appliance resulting to damage.

 **WARNING!** Basic preventive measures must always be taken when using tooling and forming machines. Please note all the advice and cautions in the additional safety instructions.

1. Pay attention to conditions of the environment you are working in. Once the engine starts running, toxic gases are produced. These gases may be odourless and invisible. Therefore, never work with the appliance in closed or poorly ventilated areas. Ensure adequate lighting when working. Provide a safe posture, especially in wet, snowy, icy conditions, on slopes, on an uneven terrain.

2. Do not let any unauthorised persons stay near the machine. Prevent unauthorised persons from contact with the tools.

Keep bystanders and animals in a safe distance from the garden appliance. Thrown-off stones may lead to injuries.

Never blow any dirt/leaves in the direction of persons or animals.

3. Ensure safe storage of the tools. Tools not being used must be stored in a dry place, elevated or otherwise inaccessible if possible.

4. Use the appropriate tools and appliances for your work at all times. Do not use e.g. any small tools or accessories for works that actually need to be performed with heavy tools/accessories. Use the tools and appliances for purposes for which they have been designed.

5. Ensure adequate clothing. Clothing must be purposeful and must not prevent from working. Do not wear any scarves, chains or other loosely hanging accessories. Long hair should be tied up.

6. Use hearing protection, respiratory protection, sight protection and sturdy shoes. Use personal protective equipment against noise, e.g. hearing protection, dust mask, safety glasses and shoes with a non-slip sole.

7. Transport of leaves from the vacuum. Secure the appliance against turnover, damage and fuel leakage.

8. Remove the socket wrench, etc. All wrenches, etc. must be removed before switching the leaf blower on.

9. Stay concentrated all the time. Pay attention to what you are doing. Use common sense. Do not use any power tools when you are tired. You must not work with the leaf vacuum when you are under the influence of alcohol, drugs or pharmaceuticals that could reduce your ability to respond.

 **Caution! WARNING!**

Petrol is highly flammable

- Store the fuel only in containers specifically approved for that purpose, in a safe place, away from heat and open fire.
- Do not smoke when handling fuel.
- Refuel outdoors only - use either the fuel bottle included or a funnel.
- Add fuel before starting the engine. The fuel tank cap must not be opened or engine fuel filled when the engine is running or is still hot.
- Do not start the appliance in the place of refuelling as there could be petrol residues or vapours that could cause fire.

10. Engine fuel filling Always turn off the engine before refuelling. Open the fuel tank cap very carefully so that excessive pressure could slowly be eliminated and no fuel squirts out. High temperatures on the housing body are produced when working with the leaf vacuum. Therefore, let the vacuum cool down before refuelling. Otherwise, fuel could get ignited and cause severe burns. When refuelling, make sure you do not refuel too much. If the liquid has leaked outside the tank, it must be immediately removed and the appliance cleaned. After refuelling, make sure the screw cap is fitted correctly so that it is not released as a result of vibrations during your work.

11. Time of use and breaks. A longer use of a motor unit can lead to poor circulation of blood in hands due to vibrations. However, you can extend the time of use with suitable gloves or regular breaks. Please keep in mind that personal susceptibility to poor circulation of blood, low outside temperatures or great clasp forces during work reduce the time of use.

12. Pay attention to parts if not damaged. Check the appliance before using it. Are any parts damaged? As

for slight damage, ask yourself whether the appliance is going to work perfectly and safely. Ensure correct alignment and adjustment of the moving parts. Do  party fit correctly into each other? Are any parts damaged? Is everything installed properly? Are all preconditions for perfect working met?

Damaged protective equipment must professionally repaired or changed by authorised person, unless otherwise provided in the operating instructions. Defective switches must be changed by authorised personnel. Please contact your local servicing centre for any repair.

13. Switch off the engine before any adjustment or servicing work. Do so especially when adjusting the suction and blowing function.

14. Use only approved parts. Use only identical spare parts for servicing or repairs. Contact your authorised servicing centre for spare parts.

Warning! Use of accessories and add-ons other than those expressly recommended may result in injury of persons and objects.

The appliance may only be used for the intended purpose. Any misuse is regarded an improper use. The user, not the manufacturer in any case, is responsible for any material damage and injury of persons arising from such improper use.

The manufacturer cannot be held liable in any case should changes be made on its appliances or should its appliances be used incorrectly, resulting in damage.

 **Operate the appliance with the attached nozzle only.**

- Switch the engine off before any adjustment or servicing.
- Make the Operating Instructions available to all persons who are to work with the appliance.
- Use the machine only for vacuuming leaves. This machine is not suitable for larger pieces of wood or even larger stones. This can lead to appliance damage and may also be a source of danger for persons and users.

 **Caution: Do not suck any stones as the blower could get damaged.**

- Ensure adequate lighting at all times.
- Do not use the leaf vacuum near flammable liquids or gases.
- Do not blow and vacuum hot, flammable or explosive materials.

- Do not let children and frail persons get near the appliance when in use.
- Check the appliance for damage. Do not use an appliance that is defective or damaged.
- Have the appliance repaired only in an authorised service centre.
- Do not try to execute any repair yourselves. Repairs and replacement of parts may only be performed by an authorised service centre.
- Be careful of the tripping hazard near the leaf vacuum.
- The person working with the appliance should not be distracted.
- The protective equipment of the appliance must not be demounted or otherwise put out of operation in any case.
- Damaged or defective protective equipment must be immediately replaced.
- When working with the leaf vacuum, do not let yourself be disturbed, act wisely before paying attention to a new situation.
- At regular intervals, check whether all screws, nuts and other fasteners are tight firmly.
- Never place tools or materials above the appliance so that they cannot fall on the appliance.
- Do not overload the appliance, otherwise it will run more slowly and overheat.
- Do not try to take out the leaf bag when the appliance is running. This can only be performed when the appliance is off.
- The appliance must first be turned off and the spark plug removed before removing any defect.
- Adjusting, measurement, cleaning, etc. may only be performed when the machine is off and the spark plug removed.
- Do not leave the place of your work unattended if the engine is not turned off.
- If servicing or a repair of the safety and protective equipment is to be performed, such equipment must be refitted properly after servicing or a repair is finished.
- It is essential to know the accident prevention regulations applicable in the place of use of the appliance and all other, generally recognised safety regulations.
- Ensure solid footing and keep balance during your work.
- Check the appliance for any sign of wear.
- The safety equipment must necessarily be checked before using the appliance. Make sure the parts slightly affected at first sight are working properly.
- Check whether all movable parts are working perfectly. Pay particular attention to any damage and fixing parts. All parts must be installed properly and meet all conditions for perfect working.
- Unless otherwise provided in these Operating Instructions, damaged parts and safety equipment must be repaired or replaced by an authorised service centre.
- Have any defective switches replaced in an authorised service centre.
- The appliance complies with all relevant safety regulations. Repairs may only be executed by qualified electricians in an authorised service centre, using original spare parts. Failure to do so may result in injury.

AVOID EXPOSURE TO NOISE

- Applicable local regulations regarding the noise level of leaf vacuuming appliances must be complied with and followed.
- Do not operate the appliance in the day time when other people would be disturbed by unexpected noise (e.g. early in the morning or late at night). Times given in local regulations must be complied with.
- To keep the sound pressure level as low as possible, the number of simultaneously working appliances must be limited.
- Do not add more gas than it is necessary for the respective work.
- Before use, check the appliance, especially the exhaust muffler, air suction and the air filter.

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used. If you seek help, state the following pieces of information::

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Requirements for operating staff

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification: : Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

Minimum age: : Persons over 16 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Training: : Using the appliance only requires corresponding training by a professional or the Operating Instructions. No special training is necessary.

Symbols



Warning/caution



Read the Operating Instructions



When working with the appliance, always keep Wear eye protective goggles !
Wear ear protectors!



Wear protective gloves !



To be used outdoors only.



Protect against humidity
Never expose tool to rain.



Prohibited smoking and open fire using.
Never use the appliance in a flammable environment.



Protect against humidity



Protect against frost



Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance.



Prohibited smoking and open fire using.



Inhaling exhaust gases may be fatal!
Toxic exhaust fumes and oil vapors can cause poisoning.



Warning against thrown-off items



distance from other persons! Make sure there is no person in the area of danger.



Warning! Inflammable materials!



Warning against dangerous electric voltage



Caution - hot surface!



Strongly



Choke function



throttle-lever

MIX 1:30

Fuel mix ratio



Protect against humidity



This side up

Putting into operation for your safety

⚠ WARNING! Before putting the leaf vacuum into operation, you must check that the appliance is in a safe condition. Do not start the appliance if you have any doubts!

⚠ Comply with the following, in particular::

- Functionality of switches
- Proper installation of the suction or blow tube
- Smooth running of all switches.

- Safe fixing of the spark plug connector. A loose connector can cause sparking and ignition of the leaking fuel and air mixture.
- Ensure the handle is clean so that you can guide the leaf vacuum safely.

Before starting the appliance, all safety and protective equipment must be properly installed and in its place.

WARNING! If you have any doubt, ask for help regarding the appliance operation from a professional in an authorised service centre.

Assembly

⚠ Caution! before any installation and servicing ALWAYS Turn off the engine

1. The suction or blow tube and the leave collection bag are always installed according to an identical scheme. The tube is inserted in the respective clamping and secured by turning. Further securing using a screw is done for clamping of the blow tube or leaf collection bag.
2. When installing the suction tube, make sure it is seated properly as the safety switch is controlled by the tube. Otherwise, the appliance will not start.
3. Fix the leaf collection bag using the Velcro around the connection angle tube.

Starting the engine

1. Fill a two-stroke fuel mixture (mix 1:30) to the respective fuel tank opening. Make sure no fluid leaks (risk of ignition).
2. Stay at least 3 metres from the place of filling. Never start the appliance on in closed or poorly ventilated areas.
3. Move the On/Off to the „ON/I“ position and the throttle lever to the „slowly“ position (turtle). Control the choke for cold starting. Press the fuel injection pump (primary pump) 4-5 times so that the carburetor is flooded with fuel.
4. Now put the leaf blower on the ground and grab the handle with one hand and pull the starting cable with the other hand until the engine starts.
5. When the engine is running, turn the choke lever and press the throttle lever 2-3 times until operating speed is reached.

INFO:: If the appliance has not be used for a long time and fails to start as described above, press the fuel injection pump (primary pump) 2-3 times and repeat the process from step 2.

Operation

When working, always keep the leaf vacuum app. 3 cm above the ground.

The appliance noise level depends on the revolutions! Always use only revolutions that are necessary for the given work.

You have two options of using the appliance:

1. Suction function use

With this, you can suck leaves, grass or dirt to the leaf collection bag.

2. Blowing function use

With this, you can blow leaves, grass or dirt on a large area to a pile and then dispose them.

⚠ Caution! Always pay attention to the appliance blowing direction. Due to the big air pressure, particles may be thrown off high and injure other persons. Never direct the flow of air to persons or animals.

Switching the engine off

Before switching the engine off, let it run idle for 2-3 minutes so that the engine cools down. Then move the appliance to the „OFF/O“ position.

Caution! If the appliance does not stop after moving the switch to the „OFF“ position, move the choke all the way down. The machine will then switch off as too much fuel will be brought. Clean the appliance and check it for damage.

Read the troubleshooting section in this manual!

⚠ Caution! Absolutely dry leaves to be sucked or blown only. The collection bag must be protected against moisture.

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needles bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference:

Serial No.:

Art. No:

Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

Important information for the customer

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

Maintenance/Storage

 **Caution!** before any installation and servicing **ALWAYS** Turn off the engine

Keep the leaf blower clean so that it can work properly and safely. This applies to the ventilation slots, in particular. Never spray water on the leaf blower and do not plunge it into water.

Keep the garden appliance in a safe and dry place, inaccessible to children.

If the machine has any defect, the repair may only be executed by the customer service. Original accessories and original spare parts to be used only.

Only a regularly maintained and treated appliance can be a satisfactory aid. Insufficient maintenance and treatment may lead to unforeseen accidents and injuries

These instructions apply to normal conditions of use. In difficult conditions, such as severe dust and long daily working house, the intervals must be shortened accordingly.

Check the following before starting to work:

- throttle-lever
- Throttle lever
- ON/OFF switch
- Safety equipment
- Strength of all movable parts

CAUTION! Make sure the spark plug thread and cylinder head are clean. No dirt may get into the cylinder head. Cleaning works must be performed very carefully when the spark plug is removed!

Repairs requiring special professional knowledge should be executed by authorised service centres. An unauthorised intervention may damage the appliance or put your safety at risk.

Instructions

The disposal instructions are based on the icons placed on the appliance or on the package. Description of the respective meanings can be found in the section „Marking“.

Transport package disposal

The package protects the appliance against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled. Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs. Parts of packages (e.g. foils, styropor®) can be dangerous to children. Risk of suffocation! Keep parts of packages away from children and dispose them as soon as possible.

Risk of suffocation! Keep parts of the packagings out of reach of children and dispose them as soon as possible.

Failures – causes - removal

Failures	Causes	Removal
The motor does not start	Empty fuel tank Over floated motor Spark plug is dirty (carbon residues on electrodes), too big gap between electrodes. Dirty carburettor, nozzle Faulty connection of the spark plug, defective cable of the spark plug Missing spark	Top-up fully the fuel tank Release the throttle, start a couple of times and remove the spark plug if necessary, clean it and dry it Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm Clean, blow, the carburettor replace Check the short-circuiting button, cable, check or, as appropriate, replace the ignition module, adjust to 0.6-0.7 mm
Idle speed too high	Cold engine	Slowly heat the engine or, as appropriate, close the choke a little bit
Engine not running at maximum power	Spark plug is dirty (carbon residues on electrodes), too big gap between electrodes. Dirty carburettor, nozzle Dirty air filter Exhaust, inlet duct of the cylinder Leaking gasket in the crankcase Wrong fuel mixture (too much oil) Bad ignition	Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm Clean, blow, the carburettor Clean or replace the air filter Remove and clean the exhaust and remove the carbon residues. replace Replace the cylinder, piston or piston rings, grind off the cylinder overlap and install a bigger fraction of the piston Fill the fuel tank according to the manual Contact gap size of ignition module (0.6-0.7 mm) let adjusted in authorized workshop
Motor can not be switched off	Light grey candle with signs of glowing Carbon residues in the combustion chamber	Install a spark plug with a higher thermal value Clean the cylinder head, piston bottom and cylinder channels

Noise and vibration information

The measured noise values were learnt according to EN 60335. The noise level A is typically: sound pressure level of 95 dB (A); sound power level of 115 dB (A). Uncertainty K = 3 dB.

Total values of the ah vibrations (spatial vector sum of three directions) and uncertainty K learnt according to EN 60335: ah < 7.4 m/s², K = 3 m/s²

Inspection and maintenance plan

Regular servicing period		Before any start-up	10 Hours of operation	10-15 Hours of operation	50 Hours of operation	100 Hours of operation	250 Hours of operation
Air filter	Inspection	✓					
	Clean		✓				
Spark plug	Inspection			✓			
	Clean						
	Change						

Caractéristiques Techniques

Aspirateur de feuilles à essence GBL 7000

N° de commande.....	94371
Moteur.....	2-Takt OHV
 Puissance du moteur	0,7 kW/1,1 PS
.....	bei max. 7500 min ⁻¹
 Cylindrée	25,4 ccm
 Nombre de tours lors de la marche à vide ...	2800 min ⁻¹
 Vitesse d'air	ca. 180 km/h
Volume du sac à feuilles.....	ca. 50 l
 Volume du réservoir/Carburant	0,6 l/1:30
 Poids netto (Souffleur/Aspirateur)	4,6/5,6 kg
Niveau d'intensité acoustique	109 db



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de la pompe et assurez-vous de l'avoir bien compris. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez vous de façon responsable vis-à-vis d'autres personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Utilisation Conforme à la destination

Le souffleur de feuilles est destiné au soufflage ou délivrance de feuilles sèches.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Compte tenu des caractéristiques techniques et consignes de sécurité Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Description de la machine

1	Unité motrice
2	Tube de soufflage, 2-tlg.
3	Tube d'aspiration, 2-tlg.
4	Équerre de raccordement Sac de ramassage de feuilles
5	Sac de ramassage de feuilles
6	Récipient mélangeur
7	Clé pour bougies d'allumage
8	Bougie d'allumage
9	Starter
10	Filtre à air
11	Réservoir de carburant
12	Pompe primaire

13	starter Bowden
14	Lever pour détecter gaz
15	Interrupteur ON/OFF
16	manette de gaz
17	Vis Fixation de la grille de protection
18	Microinterrupteur

Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! ATTENTION ! Électrocution ! Il existe un risque d'électrocution !

Afin de pouvoir utiliser l'aspirateur de feuilles de façon sûre, il est nécessaire de respecter toutes les consignes et informations relatives à la sécurité, au montage et au fonctionnement figurant dans le mode d'emploi. Toutes les personnes manipulant ou entretenant l'appareil doivent connaître le mode d'emploi et être informées sur les dangers éventuels. Il est nécessaire d'empêcher l'accès à l'appareil aux enfants, personnes malades et invalides. Il est nécessaire de bien surveiller les enfants s'ils se trouvent à proximité de l'appareil. Respecter les règles régionales et locales de prévention des accidents en vigueur dans votre pays. Ceci est valable également pour les dispositions relatives à la sécurité et à la protection de la santé lors du travail.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de modifications non autorisées de l'appareil entraînant des dommages.

⚠ AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation de machines-outils et de machines à façonner, il est toujours nécessaire d'appliquer des mesures de prévention de base. Veuillez respecter également tous les conseils et avertissements dans les consignes de sécurité complémentaires.

1. Respectez les conditions de l'environnement dans lesquelles vous travaillez. Dès que le moteur se met à tourner, les vapeurs toxiques se forment. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles. Par conséquent, n'utilisez jamais l'appareil dans des locaux fermés ou mal ventilés. Veillez à un bon éclairage lors du travail. Respectez une posture sûre, en particulier lorsque le sol est mouillé ou enneigé, en cas de verglas, sur les pentes, sur un terrain accidenté.

2. Ne laissez aucune personne étrangère approcher l'appareil. Veillez à ce que les personnes étrangères ne touchent pas les outils.

Veillez à ce que les personnes situées à proximité et les animaux respectent une distance de sécurité de l'appareil. Les pierres éjectées peuvent provoquer des blessures.

Ne soufflez jamais les impuretés/feuilles vers des personnes ou animaux.

3. Veillez à bien ranger les outils. Rangez les outils que vous n'utilisez pas dans un endroit sec, si possible en hauteur ou dans un autre endroit inaccessible.

4. Utilisez toujours pour votre travail des outils adéquats. Par exemple, n'utilisez pas de petits outils ou accessoires pour des travaux qui doivent être réalisés par des outils lourds. Utilisez les outils exclusivement dans les buts pour lesquels ils ont été conçus.

5. Portez une tenue adéquate. La tenue doit être pratique et ne doit pas gêner le travail. Ne portez aucune écharpe, chaîne ou autres accessoires pendants. Attachez les cheveux longs.

6. Portez une protection auditive, une protection des voies respiratoires, des yeux et des chaussures rigides. Portez des protections personnelles, par exemple, une protection de l'audition, un masque, des lunettes de protection et des chaussures de sécurité avec semelle antidérapante.

7. Transport des feuilles de l'aspirateur. Protégez l'appareil contre le basculement, l'endommagement et les fuites de carburant.

8. Retirez les clés à douille, etc. Toutes les clés, etc. doivent être retirées avant de mettre en marche l'aspirateur de feuilles.

9. Soyez toujours attentifs. Faites attention à ce que vous faites. Utilisez le bon sens. N'utilisez pas des outils électriques si vous êtes fatigué. N'utilisez pas l'aspirateur de feuilles si vous avez consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments réduisant les capacités de réaction.

⚠ Attention! ATTENTION !

L'essence est hautement inflammable.

- Stockez le carburant exclusivement dans des récipients spéciaux et dans un endroit sûr, hors de portée des sources de chaleur et du feu ouvert.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez le carburant.
- Ravitaillez uniquement à l'extérieur, soit à l'aide du récipient fourni avec l'appareil soit à l'aide d'un entonnoir.
- Ravitaillez avant de démarrer le moteur. Lorsque le moteur tourne ou est encore chaud, il est interdit d'ouvrir le bouchon du réservoir de carburant ou de ravitailler en carburant.
- Ne démarrez pas l'appareil à l'endroit de ravitaillement - il pourrait contenir des résidus d'essence ou des vapeurs pouvant engendrer un incendie.

10. Ravitaillement en carburant. Avant de ravitailler en carburant, vous devez toujours arrêter le moteur. Ouvrez toujours lentement le bouchon du réservoir  de carburant, de façon à faire échapper l'excès de pression et à éviter les projections de carburant. Le corps de l'aspirateur chauffe lors du travail. Par conséquent, laissez l'aspirateur refroidir avant de ravitailler, faute de quoi le carburant pourrait s'enflammer et provoquer de graves blessures. Veillez à ne pas verser trop de carburant. Si le carburant déborde, il est nécessaire de le supprimer immédiatement et de nettoyer l'appareil. Après le ravitaillement, il est nécessaire de contrôler le serrage de la fermeture à vis, de façon à éviter son desserrage dû aux vibrations lors du travail.

11. Durée d'utilisation et pauses. Une utilisation prolongée d'un appareil à moteur peut provoquer des problèmes de circulation du sang dans les mains pour cause de vibrations. Vous pouvez prolonger la durée d'utilisation en portant des gants adéquats ou en faisant des pauses régulières. Notez que les prédispositions personnelles à des problèmes circulatoires, des températures extérieures basses ou des forces excessives lors du travail réduisent la durée d'utilisation.

12. Faites attention aux pièces endommagées. Contrôlez l'outil avant de l'utiliser. Certaines pièces sont-elles endommagées? En cas d'un endommagement léger, réfléchissez bien si l'appareil pourra tout de même fonctionner parfaitement et sûrement. Veillez à un bon réglage des pièces mobiles. Les différentes pièces s'encastrent-elles bien? Les pièces sont endommagées? Tout est bien installé? Toutes les autres conditions pour un fonctionnement parfait sont-elles réunies?

Les dispositifs de protection etc. doivent être réparés ou remplacés par des personnes autorisées, faute d'autres informations dans le mode d'utilisation. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. En cas de réparations, contactez votre centre de réparations local.

13. Avant de procéder aux réglages ou aux travaux d'entretien, arrêtez toujours le moteur. Ceci est particulièrement valable lorsque vous passez de la fonction aspiration au soufflage.

14. Utilisez uniquement des pièces approuvées. Utilisez lors de l'entretien et les réparations des pièces détachées identiques. Pour obtenir des pièces détachées, contactez le centre de réparation agréé.

Avertissement ! L'utilisation d'autres accessoires et pièces complémentaires qui ne sont pas explicitement recommandées peut engendrer des risques pour des personnes et des bâtiments.

L'appareil doit être utilisé uniquement dans le but envisagé. Toute autre utilisation sera considérée comme utilisation incorrecte. Seul l'utilisateur, jamais le fabricant, est responsable des dommages matériels et

blessures des personnes résultant d'une telle utilisation incorrecte.

Le fabricant n'est en aucun pas responsable des dommages consécutifs à une modification de l'appareil ou à une utilisation inadéquate.

⚠ Utilisez l'appareil uniquement avec la buse mise en place.

- Avant de procéder aux réglages ou aux travaux d'entretien, arrêtez toujours le moteur.
- Permettez l'accès au mode d'emploi à toutes les personnes utilisant l'appareil.
- Utilisez cet appareil uniquement pour aspirer les feuilles. Cet appareil ne convient pas à l'aspiration des morceaux de bois ou des pierres pouvant endommager l'appareil et représenter ainsi une source de danger pour des personnes et l'utilisateur lui-même.

⚠ Attention: N'aspirez aucune pierre, vous pourriez endommager la soufflerie.

- Veillez toujours à un bon éclairage.
- N'utilisez pas l'aspirateur de feuilles à proximité des liquides ou gaz inflammables.
- Ne soufflez et n'aspirez pas des matières chaudes, brûlantes ou explosives.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, ne laissez pas les enfants et les personnes fragiles s'approcher.
- Contrôlez l'appareil du point de vue d'endommagement. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou défectueux.
- Confiez les réparations de l'appareil uniquement à un service de réparations agréé.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations et les remplacements des pièces doivent être confiés à un service de réparation agréé.
- Faites attention à ne pas trébucher à proximité de l'appareil.
- La personne travaillant avec l'appareil ne devrait pas être dérangée.
- Il est strictement interdit de démonter ou de mettre hors service les dispositifs de protection de l'appareil.
- Les dispositifs de protection endommagés ou défectueux doivent être immédiatement remplacés.

- Ne vous laissez pas distraire lorsque vous utilisez l'aspirateur de feuilles, procédez avec réflexion avant de vous consacrer à la nouvelle situation.
- Contrôlez régulièrement le serrage de tous les boulons, écrous et d'autres fixations.
- Ne placez jamais des appareils ou matières au-dessus de l'appareil, ils pourraient tomber dessus.
- Ne surchargez pas l'appareil, faute de quoi il fonctionnera plus lentement et surchauffera.
- N'essayez pas de retirer le sac de ramassage lorsque l'appareil est en marche. Cette opération doit être effectuée uniquement lorsque l'appareil est arrêté.
- Lorsque vous procédez aux réparations, arrêtez d'abord l'appareil et retirez la bougie d'allumage.
- Tout réglage, mesure, nettoyage, etc. doivent être effectués uniquement lorsque l'appareil est arrêté et la bougie d'allumage retirée.
- Ne laissez pas votre lieu de travail sans surveillance tant que le moteur n'est pas arrêté.
- Si vous procédez à l'entretien ou aux réparations des dispositifs de sécurité et de protection, vous devez les remettre en place immédiatement après.
- Il est nécessaire de connaître les règles de prévention des accidents en vigueur à l'endroit d'utilisation de l'appareil, tout comme toutes les autres règles de sécurité généralement reconnues.
- Maintenez une posture sûre lors du travail et l'équilibre.
- Contrôlez l'appareil du point de vue d'usure.
- Avant d'utiliser cet appareil, contrôlez les dispositifs de sécurité. Assurez-vous que les pièces qui paraissent légèrement endommagées fonctionnent réellement correctement.
- Contrôlez si toutes les pièces mobiles fonctionnent parfaitement. Toutes les pièces doivent être correctement montées et satisfaire à toutes les conditions d'un fonctionnement parfait.
- Faute d'autres stipulations dans ce mode d'emploi, les pièces et dispositifs de sécurité endommagés doivent être réparés ou remplacés par un service de réparation agréé.
- Faites remplacer les interrupteurs endommagés dans un service de réparations agréé.

- Cet appareil répond à toutes les règles de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées à des électriciens qualifiés dans un atelier de réparations agréé, utilisant des pièces détachées d'origine, faute de quoi vous risquez de provoquer des accidents.

ÉVITEZ LA CHARGE PAR LE BRUIT

- Respectez et suivez les règles locales relatives au niveau de bruit des aspirateurs de feuilles.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil la journée pendant les heures non autorisées, vous risquez de déranger les habitants (tôt le matin, tard le soir). Vous devez respecter les heures indiquées dans les arrêtés locaux.
- Pour maintenir le niveau de bruit acoustique le plus bas possible, il est nécessaire de limiter le nombre d'appareils fonctionnant en même temps.
- Ne mettez pas plus de gaz que nécessaire pour le travail en question.
- Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez en particulier le pot d'échappement, l'aspiration de l'air et le filtre à air.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification: : Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal: : L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans. Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation: : L'utilisation de l'appareil nécessite

uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Symboles



Avertissement / attention



Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.



Lors du travail avec l'appareil, respectez toujours Portez des lunettes de protection!
Portez une protection auditive!



Portez des gants de protection !



Utilisation uniquement à l'extérieur.



Protégez de l'humidité
Ne pas exposer la machine à la pluie.



Défense de fumer, feu ouvert interdit.
N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement inflammable.



Protégez de l'humidité



Protégez du gel



Veillez à ce que les enfants et autres personnes respectent une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil.



Défense de fumer, feu ouvert interdit.



La respiration des gaz d'échappement peut être mortelle !
Les gaz d'échappement toxiques et les vapeurs d'huile peut provoquer un empoisonnement.



Avertissement – éjection d'objets



une distance des autres personnes ! Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone à risque.



Avertissement ! Matières inflammables!



Avertissement : tension électrique dangereuse



Attention - surface chaude !



Fort



Fonction de starter



manette de gaz

MIX 1:30

Rapport de mélange de carburant



Protégez de l'humidité



Sens de pose

Mise en marche pour votre sécurité

⚠ Avertissement! Avant de mettre l'aspirateur de feuilles en marche, contrôlez son état. Si vous avez un doute, ne le mettez pas en marche!

⚠ Respectez en particulier les points suivants::

- Fonctionnement des interrupteurs
- Montage correct du tube d'aspiration ou de soufflage.
- Marche facile de tous les interrupteurs.
- Fixation sûre du connecteur de la bougie d'allumage. Un connecteur desserré peut provoquer des étincelles et l'inflammation du carburant et de l'air qui s'échappent.
- Veillez à la propreté de la poignée afin de diriger l'aspirateur de feuilles en toute sécurité.

Avant de mettre l'appareil en marche, il est nécessaire que tous les dispositifs de protection et de sécurité soient correctement montés et en place.

AVERTISSEMENT! Si vous avez des doutes, contactez un spécialiste d'un des services de réparation agréé.

Montage

⚠ Attention! Avant de procéder aux travaux de montage ou d'entretien, arrêtez TOUJOURS d'abord le moteur !

1. Le montage du tube d'aspiration ou de soufflage et du sac de ramassage doit être réalisé selon le même schéma. Le tube est inséré dans la fixation correspondante et bloqué par rotation. La fixation du tube de soufflage ou du sac de ramassage de feuilles s'effectue par un autre blocage à l'aide d'une vis.

2. Lors du montage du tube d'aspiration, faites attention à une bonne fixation, car l'interrupteur de sécurité est commandé à l'aide du tube. Sinon, l'appareil ne démarre pas.

3. Le sac de ramassage est fixé à l'aide du velcro autour du tube de l'équerre de fixation.

Démarrage du moteur

1. Versez le mélange de carburant (mix 1:30) dans l'ouverture correspondante du réservoir de carburant. Faites attention à ne pas renverser les liquides (risque d'inflammation).

2. Éloignez-vous d'au minimum 3 mètres du lieu de remplissage. Ne mettez jamais l'appareil en marche dans des locaux fermés ou mal ventilés.

3. Placez le commutateur Marche/Arrêt à la position „ON/I” et la manette de gaz en position „lentement” (tortue). Lors du démarrage à froid, commandez le starter. Appuyez environ 4 à 5 fois sur la pompe d'injection (pompe primaire), de façon à ce que le carburateur soit noyé par le carburant.

4. A présent, placez l'aspirateur de feuilles au sol et saisissez d'une main la poignée et tirez de l'autre main sur la corde de démarrage, jusqu'à ce que le moteur démarre.

5. Lorsque le moteur tourne, tournez à nouveau la manette de starter et appuyez 2 à 3 fois sur la manette de gaz, jusqu'à l'obtention des rotations de service.

INFO:: Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée et ne démarre pas selon la description ci-dessus, veuillez d'abord commander 2 à 3 fois la pompe à injection (pompe primaire) et répétez l'opération à partir de l'étape 2.

Fonctionnement

Lors du travail, maintenez toujours l'aspirateur de feuilles à environ 3 cm au-dessus du sol.

Le niveau de bruit de l'appareil dépend des rotations! Utilisez des rotations nécessaires au travail.

Vous pouvez utiliser l'appareil de deux manières:

1. Utilisation de la fonction d'aspiration

Vous pouvez aspirer des feuilles, de l'herbe ou des impuretés dans le sac de ramassage.

2. Utilisation de la fonction de soufflage

Vous pouvez souffler des feuilles, de l'herbe ou des impuretés sur une grande surface pour faire un tas et le liquider ensuite.

⚠ Attention! Faites toujours attention au sens de soufflage de l'appareil. Compte tenu de la pression élevée de l'air, il existe un risque d'éjection des particules et de blessures des personnes. Ne dirigez jamais le jet d'air contre des personnes ou animaux.

Arrêt du moteur

Avant d'arrêter l'appareil, laissez le tourner environ 2 à 3 minutes à vide pour refroidir le moteur. Ensuite, commutiez l'appareil en position „OFF/0”.

Attention! Si l'appareil ne s'arrête pas après la manipulation de l'interrupteur „OFF”, abaissez complètement le starter. L'appareil s'arrête pour cause d'excès de carburant. Nettoyez ensuite l'appareil et contrôlez du point de vue d'endommagement.

Consultez les descriptions des défauts dans ce mode d'emploi.

⚠ Attention! Aspirez ou soufflez uniquement des feuilles sèches. Protégez le sac de ramassage de l'humidité.

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série:

Numéro de commande :

Année de fabrication:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

Entretien/Remisage

⚠ Attention! Avant de procéder aux travaux de montage ou d'entretien, arrêtez **TOUJOURS** d'abord le moteur !

Maintenez l'aspirateur de feuilles et en particulier les fentes d'aération propres, de façon à assurer son fonctionnement correct et sûr. Ne pulvérisiez jamais de l'eau dessus et ne submergez jamais l'aspirateur dans l'eau. Stockez l'appareil de jardin dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

Si l'aspirateur est en panne, confiez la réparation uniquement à un service après-vente. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et bien soigné peut fournir un travail satisfaisant. Un entretien et soins insuffisants peuvent engendrer des accidents et blessures inattendus.

Pour les conditions d'utilisation normales sont valables les consignes suivantes. En cas de conditions défavorables, telles que formation de poussière, durée de travail prolongée, il est nécessaire de raccourcir les intervalles.

Avant chaque début de travail, contrôlez:

- manette de gaz
- La manette de gaz Le commutateur ON/OFF (Marche-Arrêt)
- Visuellement tout l'appareil
- Dispositifs de sécurité
- Solidité de toutes les pièces mobiles

ATTENTION ! Faites attention à ce que le filetage de la bougie d'allumage et de la tête de cylindre soit propre. Aucune impureté ne doit pénétrer dans la tête de cylindre. Lorsque la bougie d'allumage est retirée, soyez prudent lors des travaux de nettoyage.

Les réparations nécessitant des connaissances spécialisées devraient être réalisées par des ateliers de réparation agréés. Une intervention incompétente peut endommager l'appareil ou représenter un risque pour votre sécurité.

Consignes

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé. La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. Danger d'étouffement ! Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Risque de suffocation! Stockez les parties d'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Informations relatives au niveau de bruit et vibrations

Valeurs mesurées pour le niveau de bruit constatées selon EN 60335. Le niveau d'évaluation du bruit de l'appareil A est typiquement : Niveau de pression acoustique 95 dB (A); niveau de puissance acoustique 115 dB (A). Incertitude K = 3 dB.

Les valeurs globales des vibrations ah (somme vectorielle spatiale de trois direction) et incertitude K constatée selon EN 60335: ah < 7,4 m/s², K = 3 m/s²

Pannes - causes - suppression

Panne	Cause	Suppression
Le moteur ne démarre pas	Réservoir vide	Remplissez le réservoir
	Moteur noyé	Diminuez le gaz, démarrez plusieurs fois, si nécessaire, remplacez la bougie d'allumage, nettoyez-la et séchez-la.
	Bougie d'allumage encrassée (restes de carbone sur les électrodes), distance entre les électrodes trop importante.	Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 – 0,7 mm
	Carburateur, buse encrassée	Nettoyez, soufflez, remplacez le carburateur
	Branchement défectueux de la bougie, câble défectueux de la bougie d'allumage	renouveler
	Manque d'étincelle d'allumage	Contrôlez le bouton de court-circuit, le câble, contrôlez ou remplacez le module d'allumage, réglez à 0,6-0,7 mm
Moteur tourne à vide trop rapidement	Moteur froid	Chauffez lentement le moteur ou fermez un peu le starter.
Le moteur ne fournit pas la puissance maximale.	La bougie d'allumage est encrassée (restes de carbone sur les électrodes), distance entre les électrodes trop importante.	Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 – 0,7 mm
	Carburateur, buse encrassée	Nettoyez, soufflez, remplacez le carburateur
	Filtre à air encrassé	Nettoyez ou remplacez le filtre à air
	Pot d'échappement, canal d'entrée du cylindre	Démontez et nettoyez le pot d'échappement et retirez les restes de carbone.
	anneau d'étanchéité non étanche dans le carter de vilebrequin	renouveler
	Mauvais mélange de carburant (trop d'huile)	Remplacez le cylindre, le piston ou les anneaux de piston, rectifiez le porte-à-faux du cylindre et montez une fraction de piston plus grande.
Impossible d'arrêter le moteur	Mauvais allumage	Ravitaillez selon le mode d'emploi
	Bougie gris clair avec traces d'incandescence	Faites régler la dimension de fente du module d'allumage (0,6-0,7 mm) par un atelier agréé
	Dépôt de carbone dans la chambre de combustion	Montez la bougie avec température plus élevée Nettoyez la tête des cylindres, le fond du piston et les canaux du cylindre

Plan des révisions et de l'entretien

Période d'entretien régulière		Avant chaque mise en marche	10 Heures de fonctionnement	10-15 Heures de fonctionnement	50 Heures de fonctionnement	100 Heures de fonctionnement	250 Heures de fonctionnement
Filtre à air	Contrôle	✓					
	Nettoyage		✓				
Bougie d'allumage	Contrôle						
	Nettoyage			✓			
	Remplacement						

Dati Tecnici

Aspiratore di foglie a benzina GBL5 7000

Cod. ord.:	94371
Motore	2-Takt OHV
Potenza del motore	0,7 kW/1,1 PSbei max. 7500 min ⁻¹
Volume	25,4 ccm
Numero dei giri a vuoto	2800 min ⁻¹
Velocità d'aria	ca. 180 km/h
Volume di sacchetto di raccolta	ca. 50 l
Volume del serbatoio/Combustibile	0,6 l/1:30
Peso netto (Soffiatore/Ventilatore d'aspirazione)	4,6/5,6 kg
Potenza della rumorosità	109 db



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Uso in conformità alla destinazione

Aspiratore di foglie è destinato a soffiare o aspirare le foglie secche.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. Con riferimento ai dati tecnici ed alle istruzioni di sicurezza. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Descrizione dell'elettrostrumento

1	Unità a motore
2	Tubo di soffiaggio, 2-tlg.
3	Tubo d'aspirazione, 2-tlg.
4	Angolo di raccordo Sacchetto per raccolta di foglie
5	Sacchetto per raccolta di foglie
6	Contenitore per miscelare il carburante
7	Chiave per candele d'accensione
8	Candela d'accensione
9	Starter
10	Filtro d'aria
11	Serbatoio di combustione
12	Pompa primaria
13	avviatore a funicella
14	Leva per la rilevazione di gas
15	interruttore ON/OFF
16	levetta dell'acceleratore

17	Vite Fissaggio della griglia di protezione
18	Micro interruttore

Istruzioni di sicurezza

⚠ Attenzione! ATTENZIONE! La scossa elettrica! Esiste il rischio dell'infortunio dalla scossa elettrica!

Per poter utilizzare il soffiatore di foglie in modo sicuro, occorre rigorosamente rispettare tutte le istruzioni ed informazioni in materia di sicurezza, montaggio e funzionamento riportati nel manuale d'uso. Tutte le persone che effettuano qualsiasi manipolazione o manutenzione dell'utensile, devono essere istruite, devono conoscere le istruzioni per l'uso ed essere informate sui potenziali rischi e pericoli. Impedire l'accesso alle persone estranee, bambini, persone anziane o disabili. Se i bambini si trattengono nelle prossimità del macchinario, sorvegliarli! Osservare le norme di sicurezza regionali e locali in vigore. Lo stesso vale anche per tutte le regole per la sicurezza e salute sul lavoro applicabili.

La ditta produttrice non si assume responsabilità per i danni conseguenti in caso delle modifiche non autorizzate ed eseguite sui suoi prodotti.

⚠ AVVERTIMENTO! Durante l'uso delle macchine utensili è necessario provvedere a tutti i provvedimenti e norme di sicurezza applicabili! Osservare, prego, durante dell'impiego tutte le direttive ed istruzioni riportate nelle indicazioni e norme di sicurezza aggiuntive.

1. Nota: le condizioni ambientali in cui si lavora. Non appena il motore inizia a girare, cominciano a svilupparsi gas tossici. Tali gas possono essere inodori e invisibili. Perciò non dovete mai lavorare con l'apparecchio in ambienti chiusi o mal ventilati. Provvedere ad un'illuminazione sufficiente durante il lavoro. Mantenere una posizione del corpo sicura, in particolare se la superficie è bagnata, se c'è neve, ghiaccio, su pendii o terreno aspro.

2. Non lasciare avvicinare alcuna persona estranea alla macchina. Evitare il contatto con l'utensile da parte delle persone estranee.

Mantenere una distanza sicura di persone, animali dall'apparecchio da giardinaggio. I sassi lanciati possono provocare lesioni.

Mai soffiare le impurità / foglie in direzione verso persone o animali.

3. Provvedere ad una conservazione sicura degli utensili. L'utensile non utilizzato deve essere conservato su un luogo asciutto, se possibile in altezza o altrimenti inaccessibile.

4. Utilizzare sempre gli utensili e strumenti corretti per il vostro lavoro. Non utilizzare ad. es. utensili o accessori minuti per gli interventi che devono effettivamente eseguiti con utensili/strumenti pesanti. Utilizzare strumenti e utensili esclusivamente per gli scopi previsti.

5. Indossare un abito adeguato. Il vestito deve essere pratico e non deve creare impedimenti al lavoro. Non indossare sciarpe, catenine o altri accessori liberamente pendenti. Legare i capelli lunghi

6. Indossare le protezioni dell'udito, la maschera per le vie respiratorie, protezione degli occhi e scarpe sicure. Indossare la protezione individuale dell'udito, ad es. tappi per le orecchie, occhiali di sicurezza e le scarpe antiscivolo.

7. Trasporto di foglie fuori dall'aspiratore foglie. Assicurare l'apparecchio contro il ribaltamento, danneggiamento e fuoriuscita del combustibile.

8. Rimuovere la chiave dinamometrica, ecc. Tutte le chiavi, ecc. devono essere rimosse prima di accendere il ventilatore di soffiaggio di foglie.

9. Stare sempre attenti. Prestare attenzione a ciò che state facendo. Lavorare in modo ragionevole. Quando siete stanchi non utilizzate alcun utensile elettrico. E' vietato di lavorare con l'aspiratore di foglie quando si è sotto l'influenza dell'alcool, sostanze stupefacenti o medicine che possono incidere sulla capacità di reagire.

⚠ Attenzione! Attenzione!

Benzina è altamente infiammabile

- Conservare il combustibile rigorosamente solo in contenitori previsti e approvati, su un luogo sicuro, lontano da fonti di calore e fiamme libere.
- Non fumare durante la manipolazione con carburante.
- Rabboccare il combustibile solo all'esterno, utilizzando sia il contenitore per il combustibile che fa parte della fornitura, o un imbuto.
- Rabboccare il combustibile prima di avviare il motore. Quando il motore gira od è ancora caldo il tappo del serbatoio di combustibile non deve essere aperto e il combustibile non deve essere rabboccato.
- Non avviare l'apparecchio nel luogo di rabbocco – potrebbero esserci dei residui di benzina o vapori che potrebbero provocare l'incendio.

10. Rabbocco del combustibile. Prima di rabboccare il combustibile occorre sempre spegnere il motore. Aprire con molta cautela il tappo del serbatoio di combustibile, per scaricare lentamente la sovrappressione in modo che nessun combustibile possa spruzzare fuori.

Durante il lavoro con l'aspiratore di foglie si sviluppano alte temperature sul carter. Perciò lasciar raffreddare l'aspiratore prima di rabboccare il combustibile. In caso contrario il combustibile possa accendersi provocando gravi ustioni. Durante il rabbocco occorre assicurare che non il serbatoio non sia troppo pieno. Il liquido fuoriuscito deve essere immediatamente eliminato e l'apparecchio deve essere pulito. All'ultima volta del rabbocco occorre assicurare un corretto montaggio del tappo a vite perché non si verifichi il suo allentamento dovuto alle vibrazioni durante il funzionamento.

11. Intervalli d'impiego e pause. L'utilizzo prolungato dell'apparecchio a motore può portare ai problemi con la circolazione della sangue nelle mani dovuti alle vibrazioni. Comunque, l'intervallo dell'uso può essere prolungato utilizzando guanti adatte o facendo pause regolari. Tenere presente che la predisposizione personale ad una cattiva circolazione della sangue, temperature esterne basse o forze di presa elevate durante il lavoro riducono il periodo d'impiego.

12. Prestare attenzione ai componenti danneggiati. Controllare l'utensile prima di utilizzarlo. I singoli pezzi risultano danneggiati? In caso di danni più leggeri occorre porsi la domanda, se l'apparecchio funzionerà lo stesso perfettamente e sicuramente. Assicurarsi dell'aggiustaggio e dell'impostazione corretta dei pezzi in movimento. I pezzi si adattano bene? Sono danneggiati i pezzi? E' montato tutto bene? Tutte le condizioni per una funzione perfetta sono soddisfacenti?

Tutti i dispositivi di sicurezza ecc danneggiati ed altri devono essere riparati o sostituito da persone autorizzate, se non riportato diversamente nel manuale d'uso. Gli interruttori difettosi devono essere sostituito da un centro autorizzato. In caso di riparazioni rivolgersi al centro di assistenza locale.

13. Prima di effettuare impostazioni o interventi manutentivi spegnere sempre il motore. Ciò vale in particolare per la commutazione tra le funzioni di aspirazione/soffiaggio.

14. Utilizzare solo i ricambi autorizzati. Per la manutenzione e riparazioni utilizzare solo gli stessi ricambi. Per i ricambi rivolgersi al relativo centro di assistenza autorizzato.

Avvertimento! L'utilizzo di altri accessori o pezzi non espressamente raccomandati può pregiudicare l'incolumità di persone e manufatti

L'apparecchio può essere utilizzato solo allo scopo previsto. Qualsiasi abuso viene considerato utilizzo improprio. Per i danni materiali o lesioni delle persone dovute a tale uso improprio è responsabile l'utente stesso, in nessun caso la responsabilità può essere attribuita al produttore.

Il produttore non può assumersi, in nessun caso, la responsabilità dei danni conseguenti dalle modifiche non autorizzate apportate o dall'utilizzo improprio.

⚠ Far funzionare l'apparecchio solo con il filtro montato.

- Prima di effettuare impostazioni o interventi manutentivi spegnere sempre il motore.
- Far accessibile il manuale d'uso a tutte le persone che lavorano con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'aspirazione di foglie. L'apparecchio non è idoneo a pezzi più grossi di legna o infine pietre. Esso può provocare danni dell'apparecchio costituendo in tal modo una fonte di rischio per l'incolumità delle persone e dell'utente.

⚠ Attenzione: Non aspirare pietre, in quanto potrebbero danneggiare il ventilatore di soffiaggio.

- Provvedere sempre ad un'adeguata illuminazione.
- Non utilizzate mai l'aspiratore nelle vicinanze di liquidi o gas facilmente infiammabili.
- Non aspirate materiali caldi o che bruciano o esplosivi.
- Non permettere ai bambini o alle persone fragili di avvicinarsi all'apparecchio.
- Controllare l'apparecchio se non è danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso.
- Far riparare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato.
- Mai effettuare interventi riparativi da soli. Le riparazioni e sostituzioni dei pezzi possono essere effettuato solo da un centro di assistenza autorizzato.
- Stare attenti a non inciampare in prossimità dell'aspiratore.
- La persona che lavora con questo apparecchio non dovrebbe essere distratta in nessun modo.
- I dispositivi di protezione dell'apparecchio ne devono essere mai smontati o altrimenti messi fuori servizio.
- I dispositivi di protezione danneggiati o difettosi devono essere immediatamente sostituiti.
- Non farvi disturbare durante il lavoro con

l'aspiratore di foglie, comportarvi con cautela per concentrare la vostra attenzione per affrontare una situazione nuova.

- Verificare a intervalli regolari, se tutte le viti, dadi ed altri punti di fissaggio siano ben serrati.
- Mai conservare apparecchi o materiali sopra l'apparecchio perché non possano caderci sopra.
- Non sovraccaricare l'apparecchio, altrimenti funzionerà più lentamente e si surriscalerà.
- Mai provare ad estrarre il sacco con foglie a motore in moto. Ciò può essere effettuato esclusivamente se l'apparecchio è spento.
- Se si eliminano i difetti, occorre sempre prima spegnere l'apparecchio e togliere la candela di accensione.
- L'impostazione, misurazione, pulizia, ecc. possono essere effettuati solo quando l'apparecchio è spento e la candela d'accensione è spenta.
- Mai lasciare il luogo di lavoro insorvegliato se il motore non è spento
- Qualora dovesse essere effettuata la manutenzione o riparazione dei dispositivi di sicurezza e di protezione, dovete rimontarli senza ritardo all'ultimazione di tali interventi.
- E' assolutamente necessario conoscere le norme in materia di prevenzione dalle ferite applicabili sul luogo dell'impiego dell'apparecchio e, inoltre, tutte le altre norme di sicurezza comunemente applicabili.
- Durante il lavoro mantenere la posizione del corpo ferma ed equilibrata.
- Controllare l'utensile se non presenta dei segni d'usura.
- Prima di utilizzare questo apparecchio occorre rigorosamente controllare i dispositivi di sicurezza. Assicurarsi che i componenti, anche se a prima vista solo leggermente danneggiati, funzionano correttamente.
- Controllare se tutti i componenti in movimento funzionino perfettamente. Far attenzione, in particolare, ai danneggiamenti dei dispositivi di fissaggio. Tutti i pezzi devono essere montati correttamente e devono soddisfare tutte le condizioni per il loro perfetto funzionamento.
- Se non riportato diversamente nel presente manuale d'uso, i pezzi danneggiati e i dispositivi di sicurezza devono essere riparati o sostituiti da centro di assistenza autorizzato.
- Far sostituire tutti gli interruttori difettosi presso un centro di assistenza autorizzato.

- Questo apparecchio è conforme a tutte le relative norme di sicurezza. Le riparazioni possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati presso centri di assistenza autorizzati utilizzando ricambi originali. Nel caso contrario c'è rischio di incendio.

EVITARE OGNI RUMORE ECCESSIVO

- E' necessario attenersi alle norme locali in merito al livello di rumore degli apparecchi per l'aspirazione di foglie.
- Non far funzionare l'apparecchio nella fascia oraria quando gli abitanti non sono disturbati dal rumore imprevisto (ad es. mattina presto o sera tardi). E' necessario rispettare gli orari previsti dai regolamenti locali.
- Per mantenere il livello del rumore più basso possibile occorre limitare il numero d'apparecchi che lavorano contemporaneamente.
- Aggiungere solo la quantità del gas prevista per il relativo lavoro.
- Prima di ogni utilizzo controllare l'apparecchio, in particolare il silenziatore, l'aspirazione dell'aria e filtro dell'aria.

Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni::

1. Luogo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
3. Numero dei feriti
4. Tipo della ferita

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica: : Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima: : Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 16 anni.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni: : L'uso dell'apparecchio richiede solo le adeguate istruzioni del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Simboli



Avviso/attenzione



Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso



Quando si lavora con l'apparecchio, osservare sempre Utilizzare gli occhiali di protezione!
Utilizzare le protezioni dell'udito!



Utilizzare i guanti di protezione!



Usare solo all'esterno.



Proteggere all'umidità
Non esporre la macchina alla pioggia.



Divieto del fumare e della fiamma viva
Mai utilizzare l'apparecchio in un ambiente infiammabile.



Proteggere all'umidità



Proteggere contro il gelo



Durante l'uso dell'apparecchio tenere i bambini, le altre persone e gli animali in distanza sicura.



Divieto del fumare e della fiamma viva



L'inalazione dei gas di scarico può provocare la morte!
Formazione di sostanze tossiche e vapori di olio può causare avvelenamento.



Avviso agli oggetti lanciati

	Distacco dalle altre persone! Osservare che nessuno si trattienga nell'area di pericolo.
	Avvertenza! Materiali infiammabili!
	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
	Attenzione – superficie calda!
	Fortemente
	Funzioni dello starter
	levetta dell'acceleratore
	MIX 1:30 Rapporto della miscela carburante
	Proteggere all'umidità
	L'imballo deve essere rivolto verso l'alto

Messa in funzione per la Vostra Sicurezza

⚠ AVVERTENZA! Prima della messa in servizio dell'aspiratore foglie, occorre controllare il suo stato sicuro. Se avete degli dubbi, non accendere l'apparecchio!

⚠ Osservare, in particolare, i seguenti punti::

- Funzionalità degli interruttori
- Il montaggio corretto del tubo di aspirazione o di soffiaggio
- Funzionamento facile di tutti gli interruttori.
- Il fissaggio sicuro del connettore della candela d'accensione. Il connettore lento può provocare scintille, e di conseguenza il propagarsi della fiamma dovuta alla miscela di combustibile/aria fuoriuscita.

- Provvedere alla pulizia delle impugnature per poter condurre l'aspiratore in maniera del tutto sicura.

Prima di avviare l'apparecchio, tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione devono essere debitamente montati e al loro posto.

AVVERTENZA! In caso di dubbi, farvi assistere, per quanto riguarda il funzionamento del presente aspiratore di foglie, da parte di uno specialista presso il centro di assistenza autorizzato.

Montaggio

⚠ Attenzione! Durante gli interventi di montaggio o di manutenzione SEMPRE spegnere prima il motore!

1. Il montaggio del tubo di soffiaggio/aspirazione e quello del sacco di raccolta per le foglie deve effettuato sempre seguendo lo stesso schema. Il tubo si inserisce nel relativo dispositivo di fissaggio ruotandolo per bloccarlo. In caso di fissaggio del tubo di soffiaggio o sacco di raccolta si effettua un ulteriore bloccaggio tramite la relativa vite.
2. Durante il montaggio del tubo d'aspirazione prendere cura del suo corretto posizionamento, in quanto deve comandare l'interruttore di sicurezza.
3. In caso contrario l'apparecchio non si avvia. Il sacco di raccolta è fissato con velcro attorno al tubo dell'angolo di raccordo.

Avviamento del motore

1. Riempire il serbatoio del carburante con la giusta miscela di olio/carburante (mix 1:3). Far attenzione a non spargere alcun liquido (pericolo d'incendio).
2. Stare distanti al minimo 3 metri dal luogo di riempimento. Mai avviare l'apparecchio in ambienti chiusi e mal ventilati.
3. Spostare l'interruttore On/Off in posizione „ON/I“ e la leva del gas in posizione „lenta“ (tartaruga). In caso di avviamento a freddo utilizzare lo starter. Premere circa 4-5 volte la pompa del carburante (primaria), perché il carburatore si allaghi del combustibile.
4. Ora posizionare l'aspiratore di foglia per terra e afferrare l'impugnatura con una mano; con l'altra mano tirare la fune d'avviamento finché il motore non si avvia.
5. Quando il motore gira, ruotare di nuovo la leva dello starter premendo 2-3 volte la leva del gas per raggiungere il normale regime di giri.

INFO:: In caso di fermo prolungato dell'apparecchio, qualora non dovesse avviarsi seguendo la descrizione sopraindicata, premere prima 2 o 3 volte la pompa del carburante (primaria), dunque ripetere dal punto 2.

Funzionamento

Durante il lavoro tenere l'aspiratore di foglie sempre ad una distanza di circa 3 dal terreno.

La rumorosità dell'apparecchio dipende dai giri!. Utilizzare sempre solo il regime di giri necessario per il vostro lavoro.

Avete a disposizione due possibilità dell'utilizzo dell'apparecchio:

1. Utilizzo della funzione aspirante

Essa consente di aspirare le foglie, l'erba o le impurità in sacchetto di raccolta.

2. L'utilizzo della funzione di soffiaggio

Essa Vi consente di soffiare su larga superficie le foglie, l'erba o le impurità accumulando tutto su un mucchio per smaltirlo.

⚠ Attenzione! Far sempre attenzione alla direzione del soffiaggio. Data l'elevata pressione dell'aria, le particelle possono essere lanciate in aria provocando lesioni alle altre persone. Mai mirare il getto d'aria conto persone o animali.

Spegnimento del motore

Prima di spegnere l'apparecchio farlo girare a vuoto per 2-3 minuti perché il motore si raffreddi. Dunque spostare l'apparecchio in posizione „OFF/0“.

Attenzione! Qualora il motore non si fermasse spostando l'interruttore in posizione „OFF“, spostare lo starter completamente in giù. Di conseguenza l'apparecchio si spegne in quanto c'è combustibile in eccesso. Dunque pulire l'apparecchio e controllare eventuali danneggiamenti.

Consultare la descrizione degli errori nel presente manuale d'istruzioni!

⚠ Attenzione! Aspirare o soffiare solo le foglie assolutamente secche. Il sacchetto di raccolta deve essere protetto contro l'umidità.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

Assistenza

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci daresti la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

Manutenzione/Stoccaggio

 **Attenzione!** Durante gli interventi di montaggio o di manutenzione **SEMPRE** spegnere prima il motore!

Tenere sempre pulito il vostro aspiratore di foglie per il funzionamento corretto e sicuro. In particolare i fori di ventilazione. Mai spruzzare il ventilatore di soffiaggio con l'acqua, mai immergerlo in acqua

Conservare l'apparecchio da giardino in un posto asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Se l'apparecchio è danneggiato, la relativa riparazione deve essere effettuata esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato. Utilizzare solo accessori originali e ricambi originali.

Solo un dispositivo regolarmente mantenuto e ben trattato può darvi dei risultati soddisfacenti. Una scarsa manutenzione e cura possono portare ad incidenti e lesioni imprevedibili.

Le presenti istruzioni d'uso sono valide per le condizioni normali. Sotto le condizioni peggiorate, quali il forte livello d'impolveramento, gli orari di lavoro prolungati, occorre adeguatamente accorciare gli intervalli.

Prima di cominciare a lavorare controllare:

- levetta dell'acceleratore
- Levetta del gas
- Interruttore ON/OFF
- Visivamente l'intera macchina
- Dispositivi di sicurezza
- Fissaggio di tutte le parti in movimento

ATTENZIONE! Far attenzione che il filetto della candela d'accensione e quello della testa del pistone siano puliti. Nessuna impurità deve entrare nella testa del cilindro. A candela d'accensione smontata gli interventi di pulizia vanno eseguiti con estrema cautela!

Riparazioni che richiedono una conoscenza professionale e qualificata in merito, dovrebbero essere effettuate esclusivamente dai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati. L'intervento inesperto può danneggiare l'apparecchio o compromettere la Vostra sicurezza.

Istruzioni

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi applicati sull'apparecchio/imballo. La descrizione dei singoli significati troverete nel capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo vengono scelti normalmente secondo la loro parsimonia verso l'ambiente e secondo il modo di smaltimento perciò sono riciclabili. Rinvio dell'imballo in circolazione risparmia le materie prime e diminuisce i costi di smaltimento dei rifiuti. Le parti dell'imballo (es. foglio, Styropor®) possono essere pericolosi per i bambini. C'è il rischio di soffocamento! Conservare le parti degli imballi fuori la portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Pericolo di soffocamento! Conservare le parti degli imballi fuori la portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Guasti – Cause - Rimozione

Guasto	Causa	Rimozione
Motore non parte	Serbatoio vuoto Motore „strapieno“	Riempire il serbatoio Togliere il gas, provare a mettere in moto più volte, se necessario smontare la candela d'accensione, pulirla ed asciugarla
	La candela è sporca (residui carboniosi su elettrodi), distanza tra elettrodi troppo larga. Carburatore, ugello sporco Collegamento sbagliato della candela, cavo della candela difettoso Manca la scintilla d'accensione	Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, cambiare event. la candela, registrare 0,6-0,7 mm Pulire, soffiare, sostituire il carburatore rinnovare Controllare l'interruttore a pulsante di corto circuito, il cavo e verificare/sostituire il modulo di accensione, impostare il gap da 0,6 a 0,7 mm
Motore in marcia a vuoto va troppo veloce	Motore freddo	Scaldare lentamente il motore, event. chiudere leggermente lo starter
Motor non eroga la massima potenza	La candele d'accensione è sporca (residui carboniosi depositati su elettrodi), distanza tra elettrodi troppo larga. Carburatore, ugello sporco Filtro d'aria sporco Scarico, canale d'ingresso del cilindro	Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, cambiare event. la candela, registrare 0,6-0,7 mm Pulire, soffiare, sostituire il carburatore Pulire o sostituire il filtro dell'aria Smontare e pulire lo scarico ed eliminare i residui carboniosi.
	Anello non a tenuta nel basamento del motore Miscela di carburante sbagliata (troppo olio) Accensione male	rinnovare Sostituire il cilindro, stantuffo o anelli di tenuta, rettificare la sporgenza dello stantuffo e montare la misura più grande del pistone Rabboccare secondo le istruzioni Far registrare dal CAT la distanza del modulo d'accensione(0,6-0,7 mm)
Non è possibile spegnere il motore	Candela di colore grigio chiaro con segni di incandescenza Sedimenti carboniosi in camera di combustione	Montare una candela con maggiore grado termico Pulire la testata, cielo del pistone e canali nel cilindro

Informazione sulla rumorosità e vibrazioni

Livelli di rumorosità misurati in conformità alla norma EN 60335. Il livello di rumorosità dell'apparecchio A risulta tipicamente:

Livello di pressione acustica 95 dB (A); livello di pressione acustica 115 dB (A). Incertezza K = 3 dB.

Valori complessivi sulle vibrazioni ah (somma vettoriale di tre direzioni) e incertezza K rilevata secondo EN 60335:

ah < 7,4 m/s², K = 3 m/s²

Programma delle ispezioni e della manutenzione

Periodi di manutenzione programmata		Prima di ogni messa in funzione	10 Ore d'esercizio	10-15 Ore d'esercizio	50 Ore d'esercizio	100 Ore d'esercizio	250 Ore d'esercizio
Filtro d'aria	Controllo	✓					
	Pulire		✓				
Candela d'accensione	Controllo			✓			
	Pulire						
	Cambio						

Technische Gegevens

Benzinebladzuiger GBL 7000

Artikel-Nr.	94371
Motor	2-Takt OHV
 Motorvermogen	0,7 kW/1,1 PS
.....	bei max. 7500 min ⁻¹
 Slagvolume.....	25,4 ccm
 Onbelast toerental	2800 min ⁻¹
 Luchtsnelheid	ca. 180 km/h
Inhoud bladzak	ca. 50 l
 Tankinhoud/Brandstof	0,6 l/1:30
 Gewicht netto (Bladblazer/Bladzuiger)	4,6/5,6 kg
Geluidsvermogensniveau	109 db



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De bladblazer is bedoeld om droge bladeren bij elkaar te blazen of op te zuigen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Rekening houdend met de technische gegevens en veiligheidsinstructies. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

Beschrijving van het apparaat

- 1 | Motoreenheid
- 2 | Blaaspijp, 2-tlg.
- 3 | Zuigbuis, 2-tlg.
- 4 | Verbindingshoek Bladopvangzak
- 5 | Bladopvangzak
- 6 | Mengfles
- 7 | Bougiesleutel
- 8 | Bougie
- 9 | Choke
- 10 | Luchtfilter
- 11 | Brandstoftank
- 12 | Brandstopfomp
- 13 | Koordstarter

- 14 | Hendel voor het opsporen van gas
- 15 | Aan/uit-schakelaar
- 16 | Gashendel
- 17 | Schroef voor bevestiging beschermingsrooster
- 18 | Microschakelaar

Veiligheidsadviezen



GEVAAR! GEVAAR! Stroomschok! Er is letselgevaar door elektrische stroom!

Om de bladzuiger veilig te gebruiken dienen alle aanwijzingen en informatie over veiligheid, samenbouw en het gebruik in de gebruiksaanwijzing exact opgevolgd te worden. Alle personen, die deze machine bedienen of onderhouden, moeten de gebruiksaanwijzing kennen en over de potentiële gevaren geïnformeerd zijn. Voor kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moet het gebruik verhinderd zijn. Op kinderen moet zorgvuldig gelet worden, indien zij zich in de omgeving van de machine ophouden. Let op de regionale en plaatselijke voorschriften die bij u geldig zijn, ter voorkoming van ongevallen. Hetzelfde geldt voor alle bepalingen betreffende veiligheid bij werkzaamheden en gezondheid op de werkplek.

De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn machines zonder toestemming veranderd worden en als uit dergelijke veranderingen schade ontstaan.



WAARSCHUWING! Bij het gebruik van werktuigmachines zijn altijd fundamentele voorzorgsmaatregelen te nemen. Gelieve ook op alle aanwijzingen en instructies in de aanvullende veiligheidsregels te letten.

1. Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt.

Door de motor worden giftige uitlaatgassen geproduceerd, zolang de motor loopt. Deze gassen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Daarom mag nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimtes met het apparaat gewerkt worden. Zorg bij de werkzaamheden voor voldoende ventilatie. Zorg bij vocht, sneeuw en ijs op hellingen of op ongelijk terrein voor een veilige en stabiele werkplek.

2. Laat geen vreemde personen met de machine werken.

Verhinder dat andere personen met de werktuigen in aanraking komen.

Houd in de buurt staande personen en dieren op een veilige afstand van het tuinapparaat, omdat weggeslingerde vreemde voorwerpen tot verwondingen kunnen leiden.

Blaas vuil/bladeren nooit in de richting van personen of dieren.

3. Zorg voor een veilig opbergen van werktuigen.

Werktuigen, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of, indien mogelijk, ontoegankelijk opgesloten worden.

4. Gebruik voor ieder werk altijd het juiste werktuig.

Gebruik bijv. geen kleine werktuigen of onderdelen voor werkzaamheden die in principe met zwaardere werktuigen verricht moeten worden. Gebruik werktuigen uitsluitend voor doelen waarvoor deze zijn gebouwd.

5. Let op geschikte kleding. De kleding moet doelmatig zijn en mag bij het werken niet hinderen. Draag geen jaals, halskettingen of andere loshangende accessoires. Lange haren samenbinden.

6. Draag een gehoorbeschermer, mondkapje, bescherming voor de ogen en vast schoeisel. Draag een persoonlijke bescherming tegen lawaai, bijv. gehoorbeschermers, stofkapje, veiligheidsbril en veiligheidsschoenen met antislipzolen.

7. Transport van de bladzuiger. Beveilig het apparaat tegen omvallen, beschadiging en lekken van brandstof.

8. Verwijder steeksleutels enz. Alle sleutels e.d. moeten verwijderd worden voordat de bladzuiger aangezet wordt.

9. Blijf altijd attent. Let op wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen motorwerktuigen in geval van vermoeidheid. Onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen, die het reactievermogen benadelen, mag met de bladzuiger niet gewerkt worden.

⚠ Opgelet! GEVAAR!**Benzine is zeer ontvlambaar:**

- Bewaar de brandstof uitsluitend in de hiervoor goedgekeurde jerrycans, op een veilige plaats en uit de buurt van warmtebronnen en open vuur.
- Bij omgaan met brandstof niet roken.
- Brandstof enkel buiten, m.b.v. de meegeleverde brandstoffles of m.b.v. een trechter, navullen.
- Brandstof moet voor het starten van de motor aangevuld worden. Indien de motor loopt of heet is, mag de tankdop niet geopend worden, resp. geen brandstof aangevuld worden.
- De machine niet op de vulplaats starten – er kunnen benzineresten of dampen aanwezig zijn die een brand veroorzaken.

10. Vullen van brandstof. Voor het vullen altijd de motor afzetten. Open de tanksluiting altijd voorzichtig zodat een overdruk zich langzaam kan afbouwen en geen brandstof kan uitspuiten. Door de werkzaamhe-

den met de bladzuiger ontstaan hoge temperaturen aan het huis. Laat daarom de bladzuiger voor het vullen afkoelen. De brandstof kan ontbranden en tot  zware verbrandingen leiden. Bij het vullen met brandstof moet er op gelet worden dat niet te veel wordt gevuld. Indien de vloeistof er naast loopt, moet deze onmiddellijk verwijderd worden en het apparaat schoon gemaakt worden. Let na het vullen op een goede zitting van de sluitschroef om het losraken door vibraties bij het werken te verhinderen.

11. Gebruiksduur en pauze. Een langdurig gebruik kan, wegens trillingen van het motorapparaat, storingen in de doorbloeding van de handen veroorzaken. De gebruiksduur kan door geschikte handschoenen of regelmatige pauze verlengd worden. Let er op dat een persoonlijke aanleg tot slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of grote greepkrachten bij het werken de gebruiksduur beperken.

12. Let op beschadigde delen. Onderzoek het werktuig voordat u dit gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of het werktuig toch nog perfect kan functioneren. Let op correcte montage en instelling van beweegbare onderdelen. Passen de onderdelen juist in elkaar? Zijn onderdelen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Kloppen alle overige veronderstellingen voor een perfecte functie?

Beschadigde beveiligingsinrichtingen enz. moeten door geautoriseerde personen naar behoren gerepareerd of vervangen worden voor zover in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten bij een geautoriseerde reparateur vervangen worden. Bij voorkomende reparaties kunt u zich tot een plaatselijk servicecentrum wenden.

13. Zet de motor altijd stil voordat met instellingen of onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen. Het geldt vooral voor het omzetten van zuig- op blaasfunctie.

14. Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen. Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.

Waarschuwing! Het gebruik van andere onderdelen en aanboudelen, die niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.

Het werktuig mag slechts voor het voorziene doel gebruikt worden. Alles, wat aan het doel wordt onttrokken, wordt als verkeerd gebruik beschouwd. Voor materiële schade en schade aan personen, die als gevolg van dergelijk verkeerd gebruik ontstaat, is alleen de gebruiker verantwoordelijk, in geen geval de producent.

De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn machines gewijzigd of verkeerd gebruikt worden en als hieruit schade ontstaat.

⚠ Gebruik het apparaat enkel met een geplaatst mondstuk.

- Zet de motor altijd stil voordat met instellingen of onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen.
- Maak de gebruiksaanwijzing voor alle personen, die met de machine werken, toegankelijk.
- Zuig met deze machine uitsluitend bladeren op. Deze machine is niet voor grotere stukken hout of voor grotere stenen geschikt. Dit kan beschadigingen aan de machine veroorzaken en ook een gevaar voor de gebruiker en overige personen betekenen.

⚠ Let op: Geen stenen opzuigen om beschadiging van de blaasfunctie te voorkomen.

- Zorg altijd voor juiste verlichting.
- Gebruik de bladzuiger niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Blaas of zuig geen hete, brandbare of explosieve materialen.
- Bij het gebruik van het apparaat moeten kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen op afstand gehouden worden.
- Controleer het apparaat op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet, als er storingen of beschadigingen zijn.
- Laat het apparaat in een geautoriseerd servicecentrum repareren.
- Probeer niet zelf reparaties uit te voeren. Reparaties als ook de vervanging van onderdelen mag slechts door een geautoriseerd servicecentrum uitgevoerd worden.
- Let in de omgeving van de bladzuiger op gevaarlijke struikelmogelijkheden.
- Een persoon, die met deze machine werkt, zou zo min mogelijk afgeleid moeten worden.
- De beveiligingsinrichtingen van de machine mogen in geen geval verwijderd of op een of andere wijze buiten functie gezet worden.
- Beschadigde of foutieve beveiligingsinrichtingen moeten onmiddellijk vervangen worden.

- Indien u bij het werken met de bladzuiger wordt gestoord, gedraagt u zich bedacht voordat u uw attentie op de nieuwe situatie instelt.
- Controleer op regelmatige momenten of alle schroeven, moeren en overige bevestigingen vast zijn aangedraaid.
- Bewaar nooit apparaten of materialen boven de machine omdat deze op u zouden kunnen vallen.
- Overbelast de machine niet zodat deze daardoor langzamer loopt en oververhit wordt.
- Probeer niet de opvangzak bij lopende machine te verwijderen. Dit mag uitsluitend bij uitgeschakelde machine uitgevoerd worden.
- Om storingen te verhelpen moet de machine altijd eerst uitgeschakeld en de bougie verwijderd worden.
- Instellen, meten, schoonmaken enz. mogen alleen uitgevoerd worden, indien de motor is uitgeschakeld en de bougie is verwijderd.
- Laat uw werkplaats niet onbewaakt zonder de motor uit te schakelen.
- Indien veiligheids- of beschermingsinrichtingen worden onderhouden of gerepareerd, moeten deze na het beëindigen van de werkzaamheden opnieuw correct ingebouwd worden.
- Het is absoluut noodzakelijk de op de betreffende gebruiksplaats geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen te kennen evenals andere, algemeen erkende veiligheidsregels.
- Let bij de werkzaamheden op een stabiele standplaats en behoud uw evenwicht.
- Controleer het werktuig op voortekenen van een beschadiging.
- Voordat u dit apparaat gaat gebruiken moet u beslist de veiligheidsinrichtingen controleren. Overtuigt u zich dat ook schijnbaar slechts licht beschadigde onderdelen daadwerkelijk naar behoren functioneren.
- Controleer of alle beweegbare onderdelen perfect functioneren. Let in het bijzonder op beschadigingen en klemmende onderdelen. Alle onderdelen moeten correct ingebouwd zijn om alle voorwaarden voor een perfect functioneren te vervullen.
- Voor zover in deze gebruiksaanwijzing niet anders aangegeven, moeten beschadigde onderdelen en veiligheidsinrichtingen door een geautoriseerd servicecentrum gerepareerd of vervangen worden.

- Laat een beschadigde schakelaar door een geautoriseerd servicecentrum repareren of vervangen.
- Dit werktuig voldoet aan alle desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen slechts door een gekwalificeerde elektricien in een geautoriseerd servicecentrum en met gebruik van originele reserveonderdelen uitgevoerd worden. Bij niet respecteren van deze regels bestaat gevaar van ongevallen.

GELUIDSOVERLAST VERMIJDEN

- De lokale bepalingen betreffende geluidsniveau en gebruikstijden van de bladblazers moeten opgevolgd worden.
- Het apparaat niet op het tijdstip gebruiken wanneer het geluid hiervan de omwonenden te veel kan storen (s morgens vroeg of s avonds laat). De in de plaatselijke voorschriften aangegeven tijden dienen opgevolgd te worden.
- Om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden moet het aantal van gelijktijdig gebruikte apparaten beperkt worden.
- Niet meer gas geven dan voor de betreffende bewerking noodzakelijk is.
- Het apparaat voor het gebruik controleren, voornamelijk de geluidsdempers, luchtinlaat en luchtfilter.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonden mensen
4. Soort verwondingen

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie: : Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd: : Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing: : Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Symbolen



Waarschuwing/Let op



Gebruiksaanwijzing lezen



Bij werkzaamheden met de machine altijd
Veiligheidsbril dragen!
Draag oorbeschermers!



Veiligheidshandschoenen dragen!



Enkel buiten gebruiken.



Tegen vocht beschermen
Stel de machine niet bloot aan regen.



Roken en open vuur verboden.
Gebruik nooit het apparaat in een brand-
gevaarlijke omgeving.



Tegen vocht beschermen



Tegen vorst beschermen



Houd kinderen en overige personen
evenals dieren tijdens het gebruik van het
apparaat op afstand.



Roken en open vuur verboden.



Het inademen van uitlaatgassen kan
dodelijk zijn!
Giftige uitlaatgassen en olie dampen kan
leiden tot vergiftiging.



Waarschuwing voor weggeslingerde
onderdelen



Afstand tot andere personen! Let er op dat zich geen personen in de gevarenumgeving ophouden.



Waarschuwing! Ontvlambare materialen!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Let op: hete oppervlakte!



Sterk



Chokefunctie



Gashendel



Brandstofmengverhouding



Tegen vocht beschermen



Verpakkingsoriëntering boven

Inbedrijfstelling voor uw veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Voordat u de bladzuiger in bedrijf neemt moet deze op een bedrijfsveilige staat gecontroleerd worden. Bij twijfel: de machine niet starten!

⚠ Let vooral op de volgende punten::

- Juiste functie van de schakelaar
- De juiste montage van de zuig- resp. de blaasbuis
- Gemakkelijk schakelende schakelaars
- Juiste montage van de bougiekabel. Bij losgekomen stekker kunnen vonken ontstaan en zo het optredende brandstofluchtmengsel ontsteken.

- Schone handgrepen waarborgen het veilige houvast van de bladzuiger.

Alle veiligheids- en beschermingsinrichtingen moeten behoorlijk aangebouwd en op hun plaats zijn voordat de machine gestart kan worden.

WAARSCHUWING! Bij enige twijfel laat u zich omtrent het gebruik van deze trimmer door een vakman in een geautoriseerd servicecentrum voorlichten.

Montage

⚠ Opgelet! Schakel bij montage- en onderhoudswerkzaamheden ALTIJD de motor uit!

1. De montage van de zuig- resp. de blaasbuis evenals van de opvangzak voor bladeren vindt altijd volgens hetzelfde schema plaats. De buis wordt op de overeenkomstige opname geplaatst en door verdraaien geborgd. Bij de opname voor de blaasbuis resp. de opvangzak voor bladeren vindt een aanvullende beveiliging door een schroef plaats.

2. Let bij de montage van de zuigbuis op de juiste bevestiging omdat door de buis de veiligheidsschakelaar bediend moet worden. De machine start anders niet.

3. De opvangzak voor bladeren wordt door de klitensluiting om de verbindingshoekbuis bevestigd.

Starten van de motor

1. Vul de tweetaktbrandstof (mengsel 1:30) aan in de passende brandstofopeningen. Let er op dat geen vloeistoffen gemorst worden (ontstekingsgevaar).

2. Neem een afstand van minimaal 3 meter van de vulplaats. Start de machine nooit in een gesloten of slecht geventileerde ruimte.

3. Stel de aan/uit-schakelaar in de positie „ON/I“ en de gashendel in de positie „langzaam (schildpad)“. Bedien bij een koude start de choke. De startinspuitpomp (brandstofpomp) ca. 4-5 maal indrukken om de carburateur met brandstof te vullen.

4. Zet nu de bladzuiger op de grond en neem in één hand de handgreep, trek met de andere hand het starterkoord tot de motor loopt.

5. Als de motor loopt: de chokehendel weer sluiten en de gashendel 2-3 maal bedienen tot het gebruikstoerental bereikt is.

INFO:: Werd de machine langere tijd niet gebruikt en start niet als boven beschreven, bedien dan eerst twee tot drie keer de startinspuitpomp (brandstofpomp) en herhaal de handeling vanaf punt 2.

Gebruik

Houd de bladblazer bij het gebruik altijd ca. 3 cm boven de grond.

Het geluidsniveau van de machine is afhankelijk van het toerental! Gebruik geen hoger toerental dan voor de werkzaamheden noodzakelijk is.

Er zijn twee mogelijkheden de machine aan te zetten:

1. Gebruik van de zuigfunctie

Hiermee kunnen bladeren, gras of vuil in de opvangzak gezogen worden.

2. Gebruik van de blaasfunctie

Hiermee kunnen bladeren, gras of vuil op grotere vlaktes bij elkaar geblazen worden en aansluitend verwijderd worden.

⚠ Opgelet! Let steeds op de blaasrichting van de machine. Door de grote luchtdruk kunnen delen omhoog geslingerd worden en daardoor andere personen verwonden. Richt nooit de luchtstroom tegen personen of dieren.

Uitschakelen van de motor

Voordat de machine wordt uitgeschakeld, moet deze 2-3 minuten in vrijloop draaien om de motor af te koelen. Schakel de machine aansluitend in de positie „OFF/0“.

Opgelet! Indien de machine na het plaatsen van de schakelaar in de “OFF” positie niet stopt, schuif dan de choke geheel naar onderen. De machine stopt daarna omdat te veel brandstof wordt aangevoerd. Maak tenslotte de machine schoon en controleer deze op beschadigingen.

Controleer de beschrijvingen van storingen in deze handleiding!

⚠ Opgelet! Absoluut enkel droge bladeren opzuigen, resp. wegblazen. De opvangzak moet tegen vocht beschermd worden.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat. De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:

Bouwjaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Onderhoud/Opslag

⚠ Opgelet! Schakel bij montage- en onderhoudswerkzaamheden **ALTIJD** de motor uit!

Houd de bladblazer schoon om goed en veilig te kunnen werken. Vooral de luchtsleuven. Besproei/dompel de bladblazer nooit met/in water

Bewaar het tuinapparaat op een veilige plaats, droog en buiten het bereik van kinderen.

Indien het apparaat defect is, dient de reparatie uitsluitend door een klantendienst uitgevoerd te worden. Uitsluitend originele accessoires en originele onderdelen gebruiken.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhoud- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

De volgende aanwijzingen gelden voor normale gebruiksomstandigheden. Bij verzwaarde omstandigheden, zoals bij sterke stofvorming evenals bij langere dagelijkse werkuren, moeten de intervallen overeenkomstig verkort worden.

Controleer voor elke aanvang van werkzaamheden:

- Gashendel
- ON/OFF-schakelaar
- Complete machine op aanzien
- Veiligheidsinrichtingen
- Vastheid van alle bewegelijke onderdelen

LET OP! Let er op dat de schroefdraad van de bougie evenals van de cilinderkop schoon is. In de cilinderkop mag geen vuil indringen. Bij verwijderde bougie zijn reinigingswerkzaamheden uiterst voorzichtig uit te voeren!

Reparaties, die speciale vakkennis vragen, mogen uitsluitend door een geautoriseerd servicecentrum uitgevoerd worden. Een niet vakkundige ingreep kan de machine beschadigen en de veiligheid in gevaar brengen.

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanuiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. Er bestaat verstikkingsgevaar! Bewaar de verpakking

buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Er bestaat verstikkingsgevaar! Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Storingen – Oorzaken – Oplossingen

Probleem	Oorzaak	Maatregel
De motor start niet	Tank is leeg Motor is verzopen Bougie is vuil (koolresten op de elektroden), afstand van de elektroden is te groot. Carburateur, - sproeier is vervuild Aansluiting van de bougie of bougiekabel is beschadigd Geen ontstekingsvonk	Voltanken Gas wegnemen, meerdere malen starten; indien nodig, bougie demonteren, schoonmaken en drogen Bougie schoonmaken, type van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,7 mm instellen Carburateur schoonmaken, schoonblazen Vernieuwen Kortsluitknop, kabel en ontsteking controleren, eventueel vervangen, afstand op 0,6-0,7 mm instellen.
De motor draait in vrijloop te snel	Motor koud	Langzaam opwarmen, eventueel choke iets sluiten
De motor geeft niet voldoende vermogen	Bougie is vuil (koolresten op de elektroden), afstand van de elektroden is te groot. Carburateur, - sproeier is vervuild LuchtfILTER is vervuild Uitlaat, uitlaatkanaal van de cilinder Carterpakking lekt Onjuist brandstofmengsel (te veel olie) Ontsteking niet juist	Bougie schoonmaken, type van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,7 mm instellen Carburateur schoonmaken, schoonblazen Bougie schoonmaken of vervangen Uitlaat uitbouwen, schoonmaken en koolresten verwijderen. Vernieuwen Cilinder, zuiger of -ringen vernieuwen, cilinder op overmaat uitslijpen en zuigero-vermaat monteren Overeenkomstig handleiding tanken Afstand van de ontsteking op (0,6-0,7 mm) in een vakkundige werkplaats laten instellen.
De motor stopt niet	Bougie lichtgrijs met aanduiding tot gloeien Koolresten in verbrandingsruimte	Bougie met hogere verbrandingswaarde monteren Cilinderkop, zuigerbodem en cilinderkanalen schoonmaken

Geluids-/vibratie-informatie

Meetwaarden voor geluid vastgesteld overeenkomstig EN 60335. Het als A-beoordeelde geluidsniveau van het apparaat is per type als volgt: Geluidsdruk niveau 95 dB(A); Geluidsvermogen niveau 115 dB(A). Onzekerheid K = 3 dB.

Totale vibratie waarden ah (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K vastgesteld overeenkomstig EN 60335: $ah < 7,4 \text{ m/s}^2$, $K = 3 \text{ m/s}^2$

Inspectie- en onderhoudsschema

Regelmatige onderhouds-periode		Vóór iedere inbedrijfneming	10 Bedrijfsuren	10-15 Bedrijfsuren	50 Bedrijfsuren	100 Bedrijfsuren	250 Bedrijfsuren
LuchtfILTER	Controleren	✓					
	Schoonmaken		✓				
Bougie	Controleren						
	Schoonmaken			✓			
	Vervangen						

Technické údaje

Benzinový ventilátor na vysávání listí GBL5 7000

Obj. č.	94371
Motor	2-Takt OHV
 Výkon motoru.....	0,7 kW/1,1 PS
.....bei max. 7500 min ⁻¹	
 Obsah.....	25,4 ccm
 Počet otáček při běhu naprázdno	2800 min ⁻¹
 Rychlost vzduchu	ca. 180 km/h
Objem vaku na listí	ca. 50 l
 Obsah nádrže/Palivo	0,6 l/1:30
 Hmotnost netto (Vyfoukávač/Sací ventilátor)	4,6/5,6 kg

Hladina akustického výkonu..... 109 db



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Pokud máte o zapojení a obsluhu přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Použití v souladu s určením

Vyfoukávač listí je určen k vyfoukávání nebo vydávání suchého listí.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. S ohledem na technické údaje a bezpečnostní pokyny. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Popis přístroje

- 1 | Motorová jednotka
- 2 | Výfuková trubka, 2-tlg.
- 3 | Sací trubka, 2-tlg.
- 4 | Připojovací úhelník Sběrný vak na listí
- 5 | Sběrný vak na listí
- 6 | Míchací láhev
- 7 | Klíč na zapalovací svíčky
- 8 | Zapalovací svíčka
- 9 | Sytič
- 10 | Vzduchový filtr
- 11 | Palivová nádrž
- 12 | Základní čerpadlo
- 13 | bovdenový startér
- 14 | Blokovací páčka plynu
- 15 | spínač ON/OFF
- 16 | plynová páčka
- 17 | Šroub Upevnění ochranné mříže
- 18 | Mikrosplínáč

Bezpečnostní pokyny

⚠ Pozor! POZOR! Úder elektrickým proudem!
Existuje riziko úrazu elektrickým proudem!

Aby bylo možné bezpečně používat vysavač listí, je nutné přesně dodržovat všechny pokyny a informace k bezpečnosti, montáži a provozu uvedené v návodu k obsluze. Všechny osoby, které obsluhují ne udržují stroj, musí znát návod k obsluze, a musí být informované o možných nebezpečích. Je nutné zabránit přístupu dětem, nemocným a nemohoucím osobám. Děti je nutné pečlivě hlídat, pokud se zdržují v blízkosti strojů. Dodržujte u Vás platné regionální a místní předpisy úrazové prevence. Totéž platí pro všechna ustanovení k bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

Pokud budou na Vašich strojích neoprávněně provedeny změny, jejichž následkem vzniknout škody, nelze činit odpovědným výrobce.

⚠ VAROVÁNÍ! Při používání obráběcích a tvářecích strojů se musí vždy provést základní preventivní opatření. Dodržujte prosím také všechny rady a upozornění doplňujících bezpečnostních pokynech.

1. Dbejte na podmínky prostředí, ve kterých pracujete. Jakmile začne běžet motor, vytváří se toxické plyny. Tyto plyny mohou být bez zápachu a neviditelné. Proto nikdy nesmíte pracovat s přístrojem v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. Při práci zajistíte dostatečné osvětlení. Dbejte na bezpečný postoj, hlavně když je mokro, sniž. náledí, na svazích, na nerovném terénu.

2. Nenechte u stroje žádné cizí osoby. Zabraňte kontaktu s nástroji cizím osobám.

Udržujte v blízkosti stojící osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od zahradního přístroje. Vymršťované kameny mohou vést ke zraněním.

Nikdy nevyfukujte nečistotu / listí ve směru osob nebo zvířat.

3. Zajistěte bezpečné uložení nářadí. Nářadí které nepoužíváte, musí být uloženy na suchém, pokud možno vysoko položeném místě nebo jinak nedostupném místě.

4. Pro svoji práci používejte vždy správné nástroje a nářadí. Nepoužívejte např. žádné drobné nářadí nebo příslušenství pro práce, které je opravdu potřeba provádět s těžkým nářadím ástrojem. Používejte nástroje a nářadí výhradně pro účely, pro které byly konstruovány.

5. Dbejte na přiměřený oděv. Oděv musí být účelový a nesmí bránit v práci. Nenoste žádné šály, řetízky nebo jiné volně visící příslušenství. Dlouhé vlasy si svažte

6. Noste ochranu sluchu, ochranu dýchacích cest, ochranu očí a pevnou obuv. Noste osobní ochranu pro hluku, např. ochranu sluchu, respirátor, ochranné brýle a bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou.

7. Doprava listů z vysavače. Zajistěte přístroj proti převrácení, poškození a úniku paliva.

8. Odstraňte nástrčný klíč apod. Všechny klíče apod. se musí odstranit dříve, než zapnete ventilátor na vysávání listů.

9. Zůstaňte neustále pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte. Používejte svůj zdravý rozum. Když jste unavení, nepoužívejte žádné elektrické nářadí. S vysavačem listů nesmíte pracovat když jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou snížit schopnost reagovat.

⚠ Pozor! Pozor!

Benzin je vysoce hořlavý

- Palivo skladujte výhradně ve speciálně k tomu schválených nádobách, a to na bezpečném místě, mimo dosah zdrojů tepla a otevřeného ohně.
- Při manipulaci s palivem nekuřte.
- Palivo doplňujte jen venku, buď palivovou lahví, která je obsažena v rozsahu dodávky, nebo pomocí nálevky.
- Palivo naplňte před spuštěním motoru. Když běží motor nebo je ještě horký, nesmí se otevírat víčko palivové nádrže nebo doplňovat motorové palivo.
- Nepouštějte stroj v místě plnění – mohly by tam být zbytky benzínu nebo výpary, které mohou způsobit požár.

10. Naplnění motorového paliva. Před naplněním paliva musíte vždy vypnout motor. Víčko palivové nádrže otevírejte vždy velmi opatrně, aby se mohl pomalu odbourat přetlak a žádné palivo nevystříklo ven. Při práci s vysavačem listů vznikají vysoké teploty na tělese skříňe. Proto nechte vysavač před naplněním paliva vychladnout. Jinak by se mohlo palivo vznítit a způsobit těžké popáleniny. Při plnění paliva je nutné dbát na to, aby se ho nenaplnilo příliš mnoho. Pokud by kapalina tekla vedle, musí se okamžitě odstranit a přístroj očistit. Po naplnění je nutné dbát na správné dosednutí šroubovacího uzávěru, aby nedošlo k jeho uvolnění vibracemi při práci.

11. Doba používání a přestávky. Delší používání motorového přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou způsobeným vibracemi. Doba používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Mějte na paměti, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké závěrové síly při práci snižují dobu používání.

12. Dávejte pozor na poškozené díly. Zkontrolujte nástroj, než ho použijete. Jsou jednotlivé díly poškozené? U lehčích poškození se zeptejte sami sebe, zda nástroj přesto bude bezvadně a bezpečně fungovat. Dbejte na správné seřízení a nastavení pohyblivých dílů. Zasažují díly správně do sebe? Jsou díly poškozené? Je vše správně nainstalováno? Souhlasí všechny ostatní předpoklady pro bezvadnou funkci?

Poškozená ochranná zařízení apod. musí odborně opravit nebo vyměnit autorizované osoby, pokud není v provozním návodu uvedeno něco jiného. Vadné spínače musí vyměnit autorizované místo. V případě oprav se obraťte na své místní servisní středisko.

13. Než budete provádět nastavení nebo údržbářské práce, vypněte vždy motor. To platí především pro přestavování funkce sání a foukání.

14. Používejte jen schválené díly. Při údržbě a opravě používejte jen stejné náhradní díly. Pro náhradní díly se obraťte na své autorizované servisní středisko.

Varování! Používání jiného příslušenství a doplňků, které nejsou výslovně doporučené, může mít za následek ohrožení osob a objektů

Přístroj se smí používat jen pro zamýšlený účel použití. Jakékoliv zneužití je považováno za nesprávné použití. Za věcné škody a poranění osob vyplývající z takového nesprávného použití je odpovědný sám uživatel, v žádném případě výrobce.

Výrobce nemůže nést v žádném případě odpovědnost, pokud se na jeho strojích provedou změny nebo se budou používat nesprávně, následkem čehož vzniknou škody.

⚠ Provozujte přístroj jen s nasazenou dýzou.

- Než budete provádět nastavení nebo údržbářské práce, vypněte vždy motor.
- Zpřístupněte návod k obsluze všem osobám, které pracují se strojem.
- Tímto strojem vysáváte jen listy. Tento stroj není vhodný pro větší kusy dřeva nebo dokonce větší kameny. To může vést k poškozením stroje, a tím může představovat i zdroj nebezpečí pro osoby a uživatele.

⚠ Pozor: Nenasávejte žádné kameny, protože se může poškodit dmychadlo.

- Zajistěte vždy přiměřené osvětlení.
- Nepoužívejte vysavač listů v blízkosti hořlavým kapalin nebo plynů.
- Nevyfukujte a nevysávejte horké, hořlavé nebo výbušné materiály.

- Při používání přístroje nepouštějte do jeho blízkosti děti a křehké osoby.
 - Zkontrolujte přístroj na poškození. Nepoužívejte přístroj, když je vadný nebo poškozený.
 - Nechte přístroj opravit jen v autorizovaném servisním středisku.
 - Pozkoušejte provádět opravy sami. Opravy a výměnu dílů smí provádět je autorizované servisní středisko.
 - Dávejte pozor v blízkosti vysavače listů na nebezpečí zakopnutí.
 - Osoba, která pracuje s tímto strojem, by neměla být rozptylována.
 - Ochranná zařízení stroje se v žádném případě nesmí demontovat nebo jiným způsobem vyřazovat z funkce.
 - Poškozená nebo vadná ochranná zařízení se musí neprodleně vyměnit.
 - Při práci s vysavačem listů se nenechte rušit, chovejte se s rozvahou, než soustředíte svoji pozornost na novou situaci.
 - V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice a jiná upevnění pevně utažená.
 - Nikdy neukládejte přístroje nebo materiály nad strojem, aby na něj nemohly spadnout.
 - Nepřetěžujte stroj, jinak bude běžet pomaleji a bude se přehřívat.
 - Nepokoušejte se vyndat vak s listím, když běží stroj. To se smí provádět výhradně jen tehdy, když je stroj vypnutý.
 - Při odstraňování závad se musí vždy nejdříve vypnout stroj a vyndat zapalovací svíčka.
 - Nastavování, měření, čištění apod. se smí provádět jen tehdy, když je stroj vypnutý a je vyndaná zapalovací svíčka.
 - Nenechávejte své pracoviště bez dohledu, pokud nevypnete motor
 - Pokud se bude provádět údržba nebo oprava bezpečnostních a ochranných zařízení, musíte je po ukončení prací neprodleně zase správně namontovat.
 - Je nezbytné nutné znát předpisy úrazové prevence platné v místě používání stroje, stejně jako všechny ostatní, obecně uznávané bezpečnostní předpisy.
 - Dbejte při práci na pevný postoj a udržujte rovnováhu.
 - Kontroluje nástroj na příznaky opotřebení.
 - Před použitím tohoto přístroje musíte bezpodmínečně zkontrolovat bezpečnostní zařízení. Ujistěte se, že i na první pohled jen lehce postižené díly skutečně řádně fungují.
 - Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují. Dávejte pozor zejména na poškození a upínací díly. Všechny díly musí být správně namontované, a musí splňovat všechny podmínky pro bezvadné fungování.
 - Pokud není v tomto provozním návodu uvedeno nic jiného, musí poškozené díly a bezpečnostní zařízení opravit nebo vyměnit autorizované servisní středisko.
 - Poškozené spínače nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
 - Tento přístroj odpovídá všem příslušným bezpečnostním předpisům. Opravy smí provádět jen kvalifikovaní elektrikáři v autorizovaném servisním středisku a za použití originálních náhradních dílů. Pokud tak neučiníte, hrozí nebezpečí úrazů.
- ### ZABRAŇTE ZATÍŽENÍM HLUKEM
- Musíte dodržovat a řídit se místními předpisy týkajícími se úrovně hluku přístrojů na vysávání listů.
 - Neprovozujte přístroj v denní době, ve které budou obyvatelé rušení nepředpokládaným hlukem (např. brzy ráno nebo pozdě večer). Musí se dodržovat doby uvedené v místních nařízeních.
 - Pro udržení hladiny akustického zvuku na co nejnižší úrovni, je nutné omezit počet současně pracujících přístrojů.
 - Nepřidávejte více plynu, než je třeba pro příslušnou práci.
 - Před použitím přístroj zkontrolujte, zejména tlumič výfuku, sání vzduchu a vzduchový filtr.
- ### Chování v případě nouze
- Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje::
1. Místo nehody
 2. Druh nehody
 3. Počet zraněných
 4. Druh zranění

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace: : Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk: : Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Školení: Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Symbody



Výstraha/pozor



Přečtěte si návod k obsluze



Při pracích se strojem udržujte vždy Noste ochranné brýle!
Používejte chrániče sluchu!



Noste ochranné rukavice!



Používejte jen venku.



Chraňte před vlhkem
Nevystavujte stroj dešti.



Zákaz kouření a otevřeného ohně.
Přístroj nikdy nepoužívejte v hořlavém prostředí.



Chraňte před vlhkem



Chraňte před mrazem



Děti a ostatní osoby i zvířata držte během používání přístroje v bezpečné vzdálenosti.



Zákaz kouření a otevřeného ohně.



Vdechování výfukových plynů může být smrtelné!
Toxických výfukových plynů a olejové páry mohou způsobit otravu.



Výstraha před odmrštěnými předměty



odstup od ostatních osob! Dbejte na to, aby se v oblasti nebezpečí nezdržovala žádná osoba.



Varování! Vznětlivé materiály!



Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím



Pozor - horký povrch!



Silně



Funkce sytiče



plynová páčka



MIX 1:30 Poměr palivové směsi



Chraňte před vlhkem



Obal musí směřovat nahoru

Uvedení do provozu pro Vaši Bezpečnost

VAROVÁNÍ! Než uvedete vysavač listů do provozu, musíte zkontrolovat jeho bezpečný stav. Pokud máte nějaké pochybnosti, nezapínejte stroj!

Dodržujte zejména následující body:

- Funkčnost spínačů
- Správná montáž sací nebo dmýhací trubice
- Lehký chod všech spínačů.
- Bezpečný upevnění konektoru zapalovací svíčky. Uvolnění konektoru může způsobit

jiskření, a vznícení takto unikající směsi paliva a vzduchu.

- Zajištění čistoty rukojeti, aby bylo možné vést vysavač listí zcela bezpečně.

Než spustíte stroj, musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení řádně namontovaná a na svém místě.

VAROVÁNÍ! Pokud budete mít nějaké pochybnosti, nechte si při provozu tohoto vysavače listí pomoci od odborníka v nějakém autorizovaném servisním středisku.

Montáž

⚠ Pozor! Při montážních a údržbářských pracích VŽDY nejdříve vypněte motor!

1. Montáž sací nebo dmýhací trubky, stejně jako záchytného vaku na listí se vždy provádí podle stejného schématu. Trubice se zasune od příslušného upínání a zajišťí pootočením. Při upínání pro dmýhací trubku nebo záchytný vak na listí se provádí další zajištění pomocí šroubu.

2. Při montáži sací trubice dávejte pozor na správné usazení, protože trubici se musí ovládat bezpečnostní spínač. Jinak stroj nenajede.

3. Vak na zachycování listí se upevní pomocí suchého zipu kolem trubky spojovacího úhelníku.

Spuštění motoru

1. Naplňte do příslušného otvoru palivové nádrže dvoutaktní palivovou směs (mix 1:30). Dávejte pozor na to, aby se nerozlily řádné kapaliny (nebezpečí vznícení).

2. Vzdalte se minimálně 3 metry od místa plnění. Nikdy nezapínejte stroj v uzavřených nebo špatně větráných prostorech.

3. Uvedte přepínač Zap/Vyp do polohy „ON/I“, a plynovou páku do polohy „pomalu“ (želva). Při studeném startu ovládejte sytič. Zmáčkněte cca 4-5 krát vstříkovací čerpadlo (primární čerpadlo), aby se karburátor zaplnil palivem.

4. Nyní postavte vysavač listí na zem a uchopte jednou rukou rukojeť; druhou rukou zatáhněte za startovací lanko, dokud nenaskočí motor.

5. Když motor běží, otočte zase páčku sytiče, a 2-3 krát stlačte páku plynu, dokud nedosáhnete provozní otáčky.

INFO:: Pokud se stroj delší dobu nepoužíval a nenastartuje podle výše uvedeného popisu, ovládejte prosím nejdříve 2-3 krát vstříkovací čerpadlo (primární čerpadlo), a opakujte postup od kroku 2.

Provoz

Při práci udržujte vysavač listí vždy cca 3 cm nad zemí.

Hlučnost stroje závisí na otáčkách!. Používejte vždy jen otáčky, které jsou nutné pro práci.

Máte dvě možnosti použití přístroje:

1. Použití funkce sání

Tím můžete nasávat listí, trávu nebo nečistotu do záchytného vaku na listí.

2. Použití funkce vyfukávání

Ta Vám umožní foukat na velké ploše listí, trávu nebo nečistotu na hromadu, a potom zlikvidovat.

⚠ Pozor! Vždy dávejte pozor na směr foukání stroje. Vzhledem k velkému tlaku vzduchu se mohou částice vymrstit do výšky, a tím poranit jiné osoby. Nikdy nesměřujte proud vzduchu proti osobám nebo zvířatům.

Vypnutí motoru

Než vypnete stroj, nechte ho 2-3 minuty běžet na prázdko, aby se ochladil motor. Potom přepněte stroj do polohy „OFF/O“.

Pozor! Pokud by se stroj po ovládání spínače „OFF“ nezastavil, posuňte sytič úplně dolů. Následně se stroj vypne, protože se přivádí moc paliva. Potom stroj vyčistěte a zkontrolujte na poškození.

Podívejte se na popisy chyb v tomto návodu!

⚠ Pozor! Nasávejte nebo vyfukujte jen absolutně suché listí. Záchytný vak je nutné chránit před vlhkostí.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespádá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespádá do záruky.

Servis

Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednáací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dle.

Sériové číslo:

Objednáací číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Údržba/Skladování

⚠️ Pozor! Při montážních a údržbářských pracích **VŽDY** nejdříve vypněte motor!

Udržujte ventilátor listů v čistotě, aby mohl dobře a bezpečně pracovat. Především větrací štěrbiny. Nikdy neostříkujte ventilátor na vyfukávání listů vodou a neponořujte ho do vody.

Zahradní stroj ukládejte na bezpečném suchém místě, a mimo dosah dětí.

Pokud má stroj poruchu, musí opravu provést výhradně zákaznický servis. Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Jen pravidelně udržované a dobře ošetřované zařízení může být uspokojivým pomocným prostředkem. Nedostatečná údržba a ošetřování může vést k nepředvídatelným nehodám a úrazům.

Pro normální podmínky použití platí tyto pokyny. Při ztížených podmínkách, jako je silná prašnost a dlouhé denní pracovní doby je nutné příslušně zkrátit intervaly.

Před každým zahájením práce zkontrolujte:

- plynová páčka
- Plynovou páku Přepínač ON/OFF (Zap-Vyp)
- Vizualně celý stroj
- Bezpečnostní zařízení
- Pevnost všech pohyblivých dílů

POZOR! Dávejte pozor, aby byl závit zapalovací svíčky a hlavy válce čistý. Do hlavy válce se nesmí dostat žádná špína. Při odstranění zapalovací svíčky se musí provádět čistící práce obzvláště opatrně!

Opravy, které vyžadují speciální odborné znalosti, by měla provádět autorizovaná servisní střediska. Neodborný zásah může poškodit přístroj nebo ohrozit Vaši bezpečnost.

Pokyny

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů. Části obalu (např. fólie, Styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. Existuje riziko udušení! Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

Hrozí nebezpečí udušení! Ukládejte části obalů mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

Poruchy – příčiny - odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor nespustuje	Prázdňá nádrž „Uchlastaný“ motor Zapalovací svíčka je znečištěná (zbytky uhlíku na elektrodách), moc velká mezera mezi elektrodami. Znečištěný karburátor, dýza Vadné připojení svíčky, vadný kabel zapalovací svíčky Chybí zapalovací jiskra	Natankujte plnou nádrž Uberte plyn, několikrát nastartujte, v případě nutnosti vyjměte zapalovací svíčku, vyčistěte ji a osušte Svíčku vyčistěte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,7 mm Vyčistěte, vyfoukejte, vyměňte karburátor obnovit Zkontrolujte zkratovací tlačítko, kabel, zkontrolujte, popř. vyměňte modul zapalování, nastavte 0,6-0,7mm
Motor běží na volnoběh příliš rychle	Studený motor	Pomalů zahřejte motor, popř. trochu přivírejte sytič
Motor nedává maximální výkon	Zapalovací svíčka je znečištěná (zbytky uhlíku na elektrodách), moc velká mezera mezi elektrodami. Znečištěný karburátor, tryska Znečištěný vzduchový filtr Výfuk, vstupní kanál válce Netěsný těsnící kroužek v klikové skříni Špatná palivová směs (moc oleje) Špatné zapalování	Svíčku vyčistěte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,7 mm Vyčistěte, vyfoukejte, vyměňte karburátor Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr Vymontujte a vyčistěte výfuk, a odstraňte zbytky uhlíku. obnovit Vyměňte válec, píst nebo pístní kroužky, obruste přesah válce a namontujte větší frakci pístu Natankujte podle návodu Spárový rozměr zapalovacího modulu (0,6-0,7 mm) nechte nastavit v autorizované dílně.
Motor nelze vypnout	Světle šedá svíčka s příznaky žhavení Uhlíkové usazeniny ve spalovací komoře	Namontujte svíčku s vyšší tepelnou hodnotou Vyčistěte hlavu válců, dno pístu a kanálky válce

Informace o hlučnosti a vibraci

Naměřené hodnoty pro hlučnost zjištěné podle EN 60335. Úroveň hodnocení hlučnosti přístroje A je typicky: Hladina akustického tlaku 95 dB (A); hladina akustického výkonu 115 dB (A). Nejistota K = 3 dB.

Celkové hodnoty vibrací ah (prostorový vektorový součet tří směrů) a nejistota K zjištěná podle EN 60335:

ah < 7,4 m/s², K = 3 m/s²

Plán prohlídek a údržby

Pravidelné údržbové období		Před každým uvedením do provozu	10 Provozní hodiny	10-15 Provozní hodiny	50 Provozní hodiny	100 Provozní hodiny	250 Provozní hodiny
Vzduchový filtr	Kontrola	✓					
	Vyčistěte		✓				
Zapalovací svíčka	Kontrola			✓			
	Vyčistěte						
	Výměna						

Technické údaje

Benzinový ventilátor na vysávanie listia GBL5 7000

Obj. č.	94371
Motor	2-Takt OHV
 Výkon motora	0,7 kW/1,1 PS
..... bei max. 7500 min ⁻¹	
 Obsah	25,4 ccm
 Otáčky naprázdno	2800 min ⁻¹
 Rýchlosť vzduchu	ca. 180 km/h
Objem vaku na listie	ca. 50 l
 Obsah nádrže/Palivo	0,6 l/1:30
 Hmotnosť netto (Fukár/Nasávací ventilátor)	4,6/5,6 kg
Hladina akustického výkonu	109 db



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Použitie Podľa Predpisov

Fukár listia je určený na vyfukovanie alebo vysávanie suchého listia.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. S ohľadom na technické údaje a bezpečnostné pokyny. Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

Popis prístroja

- 1 | Motorová jednotka
- 2 | Dúchacia trubica, 2-tlg.
- 3 | Nasávacía trubica, 2-tlg.
- 4 | Pripájací uholník Zberný vak na listia
- 5 | Zberný vak na listia
- 6 | Miešacia fľaša
- 7 | Kľúč na zapalovacie sviečky
- 8 | Zapalovacia sviečka
- 9 | Sýtič
- 10 | Vzduchový filter
- 11 | Palivová nádrž
- 12 | Základné čerpadlo
- 13 | bovdenový štartér
- 14 | Páka pre detekciu plynu
- 15 | spínač ON/OFF
- 16 | plynová páčka
- 17 | Skrutka Upevnenie ochrannej mreže
- 18 | Mikrosínač

Bezpečnostné pokyny

 **Pozor!** POZOR! Úraz elektrickým prúdom!
Existuje riziko úrazu elektrickým prúdom!

Aby bolo možné bezpečne používať vysávač listia, je nutné presne dodržiavať všetky pokyny a informácie k bezpečnosti, montáži a prevádzke uvedené v návode na obsluhu. Všetky osoby, ktoré obsluhujú alebo udržiavajú stroj, musia poznať návod na obsluhu, a musia byť informované o možných nebezpečenstvách. Je nutné zabrániť prístupu deťom, chorým a nevládnym osobám. Na deti je nutné starostlivo dozerať, ak sa zdržiavajú v blízkosti strojov. Dodržujte u vás platné regionálne a miestne predpisy úrazovej prevencie. To isté platí pre všetky ustanovenia k bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

Ak sa na vašich strojoch neoprávnené vykonávajú zmeny, ktorých následkom vzniknú škody, nie je možné robiť zodpovedným výrobcu.

 **VAROVANIE!** Pri používaní obrábacích a tvarovacích strojov sa musia vždy vykonať základné preventívne opatrenia. Dodržujte, prosím, aj všetky rady a upozornenia dopĺňujúcich bezpečnostných pokynov.

1. Dbajte na podmienky prostredia, v ktorých pracujete. Hneď ako začne bežať motor, vytvárajú sa toxické plyny. Tieto plyny môžu byť bez zápachu a neviditeľné. Preto nikdy nesmiete pracovať s prístrojom v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch. Pri práci zaistite dostatočné osvetlenie. Dbajte na bezpečný postoj, hlavne keď je mokrý, sneh, námraza, na svahoch, na nerovnom teréne.

2. Nenechajte pri stroji žiadne cudzie osoby. Zabráňte kontaktu s nástrojmi cudzím osobám.

Udržujte v blízkosti stojace osoby a zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od záhradného prístroja. Vymršťované kamene môžu viesť k zraneniam.

Nikdy nevyfukujte nečistotu/listie v smere osôb alebo zvierat.

3. Zaistite bezpečné uloženie náradia. Náradie ktoré nepoužívate, sa musí uložiť na suchom, pokiaľ možno vysoko položenom mieste alebo inak nedostupnom mieste.

4. Na svoju prácu používajte vždy správne nástroje a náradie. Nepoužívajte napr. žiadne drobné náradie alebo príslušenstvo na práce, ktoré je naozaj potrebné vykonávať s ťažkým náradím/strojom. Používajte nástroje a náradie výhradne na účely, na ktoré boli konštruované.

5. Dbajte na primeraný odev. Odev musí byť účelový a nesmie brániť v práci. Nenoste žiadne šály, retiazky alebo iné voľne visiace príslušenstvo. Dlhé vlasy si zviažte.

6. Noste ochranu sluchu, ochranu dýchacích ciest,

ochranu očí a pevnú obuv. Noste osobnú ochranu proti huku, napr. ochranu sluchu, respirátor, ochranné okuliare a bezpečnostnú obuv s protišmykovou podrážkou.

7. Doprava listia z vysávača. Zaisťte prístroj proti prevráteniu, poškodeniu a úniku paliva.

8. Odstráňte nástrčný kľúč a pod. Všetky kľúče a pod. sa musia odstrániť, skôr ako zapnete ventilátor na vysávanie listia.

9. Zostaňte neustále pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte. Používajte svoj zdravý rozum. Keď ste unavení, nepoužívajte žiadne elektrické náradie. S vysávačom listia nesmiete pracovať, keď ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu znížiť schopnosť reagovať.

Pozor! Pozor!

Benzín je vysokohorľavý

- Palivo skladujte výhradne v špeciálne na schválených nádobách, a to na bezpečnom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla a otvoreného ohňa.
- Pri manipulácii s palivom nefajčite.
- Palivo doplňte len vonku, buď palivovou fľašou, ktorá je obsiahnutá v rozsahu dodávky, alebo pomocou nálievky.
- Palivo naplňte pred spustením motora. Keď beží motor alebo je ešte horúci, nesmie sa otvárať viečko palivovej nádrže alebo dopĺňovať motorové palivo.
- Nespušťajte stroj v mieste plnenia – mohli by tam byť zvyšky benzínu alebo výpary, ktoré môžu spôsobiť požiar.

10. Naplnenie motorového paliva. Pred naplnením paliva musíte vždy vypnúť motor. Viečko palivovej nádrže otvárajte vždy veľmi opatrne, aby sa mohol pomaly odbúrať pretlak a žiadne palivo nevystrieklo von. Pri práci s vysávačom listia vznikajú vysoké teploty na telese skrine. Preto nechajte vysávač pred naplnením paliva vychladnúť. Inak by sa mohlo palivo vznietiť a spôsobiť ťažké popáleniny. Pri plnení paliva je nutné dbať na to, aby sa ho nenaplnilo príliš mnoho. Ak by kvapalina tiekla vedľa, musí sa okamžite odstrániť a prístroj očistiť. Po naplnení je nutné dbať na správne dosadenie skrutkovacieho uzáveru, aby nedošlo k jeho uvoľneniu vibráciami pri práci.

11. Čas používania a prestávky. Dlhšie používanie motorového prístroja môže viesť k poruchám prekrvnenia rúk spôsobeným vibráciami. Čas používania však môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Majte na pamäti, že osobná náchylnosť na zlé prekrvovanie, nízke vonkajšie teploty alebo veľké

záverové sily pri práci skracujú čas používania.

12. Dávajte pozor na poškodené diely. Skontrolujte nástroj, skôr ako ho použijete. Sú jednotlivé diely  poškodené? Pri miernejších poškodeniach sa opýtajte sami seba, či nástroj napriek tomu bude bezpečne a bezpečne fungovať. Dbajte na správne nastavenie pohyblivých dielov. Zasahujú diely správne do seba? Sú diely poškodené? Je všetko správne nainštalované? Súhlasia všetky ostatné predpoklady pre bezchybnú funkciu?

Poškodené ochranné zariadenia a pod. musia odborne opraviť alebo vymeniť autorizované osoby, ak nie je v prevádzkovom návode uvedené niečo iné. Chýbné spínače musí vymeniť autorizované miesto. V prípade opráv sa obráťte na svoje miestne servisné stredisko.

13. Skôr ako budete nastavovať alebo vykonávať údržbárske práce, vypnite vždy motor. To platí predovšetkým pre prestavovanie funkcie nasávania a fúkania.

14. Používajte len schválené diely. Pri údržbe a oprave používajte len rovnaké náhradné diely. Pre náhradné diely sa obráťte na svoje autorizované servisné stredisko.

Varovanie! Používanie iného príslušenstva a doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané, môže mať za následok ohrozenie osôb a objektov.

Prístroj sa smie používať len na zamýšľaný účel použitia. Akékoľvek zneužitie sa považuje za nesprávne použitie. Za vecné škody a poranenia osôb vyplývajúce z takéhoto nesprávneho použitia je zodpovedný sám používateľ, v žiadnom prípade výrobca.

Výrobca nemôže niesť v žiadnom prípade zodpovednosť, ak sa na jeho strojoch vykonajú zmeny alebo sa budú používať nesprávne, následkom čoho vzniknú škody.

Prevádzkujte prístroj len s nasadenou dýzou.

- Skôr ako budete nastavovať alebo vykonávať údržbárske práce, vypnite vždy motor.
- Sprístupnite návod na obsluhu všetkým osobám, ktoré pracujú so strojom.
- Týmto strojom vysávajte len listie. Tento stroj nie je vhodný pre väčšie kusy dreva alebo dokonca väčšie kamene. To môže viesť k poškodeniam stroja, a tým môže predstavovať aj zdroj nebezpečenstva pre osoby a používateľa.

Pozor: Nenasávajte žiadne kamene, pretože sa môžu poškodiť dúchadlo.

- Zaisťujte vždy primerané osvetlenie.
- Nepoužívajte vysávač listia v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Nevýfukujte a nevysávajte horúce, horľavé alebo výbušné materiály.
- Pri používaní prístroja nepúšťajte do jeho blízkosti deti a krehké osoby.
- Skontrolujte prístroj na poškodenie. Nepoužívajte prístroj, keď je chybný alebo poškodený.
- Nechajte prístroj opraviť len v autorizovanom servisnom stredisku.
- Neskúšajte vykonávať opravy sami. Opravy a výmenu dielov smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Dávajte pozor v blízkosti vysávača listia na nebezpečenstvo zakopnutia.
- Osoba, ktorá pracuje s týmto strojom, by sa nemala rozptyľovať.
- Ochranné zariadenia stroja sa v žiadnom prípade nesmú demontovať alebo iným spôsobom vyraďovať z funkcie.
- Poškodené alebo chybné ochranné zariadenia sa musia bezodkladne vymeniť.
- Pri práci s vysávačom listia sa nenechajte rušiť, správajte sa rozvážne, skôr ako sústreďte svoju pozornosť na novú situáciu.
- V pravidelných intervaloch kontrolujte, či sú všetky skrutky, matice a iné upevnenia pevne utiahnuté.
- Nikdy neukladajte prístroje alebo materiály nad strojom, aby naň nemohli spadnúť.
- Nepreťažujte stroj, inak bude bežať pomalšie a bude sa prehrievať.
- Nepokúšajte sa vybrať vak s listím, keď beží stroj. To sa smie robiť výhradne len vtedy, keď je stroj vypnutý.
- Pri odstraňovaní porúch sa musí vždy najskôr vypnúť stroj a vybrať zapalovacia sviečka.
- Nastavovanie, meranie, čistenie a pod. sa smie vykonávať len vtedy, keď je stroj vypnutý a je vybraná zapalovacia sviečka.
- Nenechávajte svoje pracovisko bez dohľadu, ak nevypnete motor.
- Ak sa bude vykonávať údržba alebo oprava bezpečnostných a ochranných zariadení, musíte ich po ukončení prác bezodkladne správne namontovať.
- Je nevyhnutné poznať predpisy úrazovej

prevencie platné v mieste používania stroja, rovnako ako všetky ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostné predpisy.

- Dbajte pri práci na pevný postoj a udržiavte rovnováhu.
- Kontroluje nástroj na príznaky opotrebenia.
- Pred použitím tohto prístroja musíte bezpodmienečne skontrolovať bezpečnostné zariadenia. Uistite sa, či aj na prvý pohľad len mierne narušené diely skutočne riadne fungujú.
- Skontrolujte, či všetky pohyblivé diely bezchybne fungujú. Dávajte pozor najmä na poškodenia a upínacie diely. Všetky diely musia byť správne namontované, a musia spĺňať všetky podmienky pre bezchybné fungovanie.
- Ak nie je v tomto prevádzkovom návode uvedené nič iné, musí poškodené diely a bezpečnostné zariadenia opraviť alebo vymeniť autorizované servisné stredisko.
- Poškodené spínače nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Tento prístroj zodpovedá všetkým príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy smú vykonávať len kvalifikovaní elektrikári v autorizovanom servisnom stredisku a za použitia originálnych náhradných dielov. Ak tak neurobíte, hrozí nebezpečenstvo úrazov.

ZABRÁŇTE ZAŤAŽENIAM HLUKOM

- Musíte dodržiavať a riadiť sa miestnymi predpismi týkajúcimi sa úrovne hluku prístrojov na vysávanie listia.
- Neprevádzkujte prístroj v dennom čase, v ktorom budú obyvatelia rušení nepredpokladaným hlukom (napr. skoro ráno alebo neskoro večer). Musia sa dodržiavať časy uvedené v miestnych nariadeniach.
- Na udržanie hladiny akustického zvuku na čo najnižšej úrovni, je nutné obmedziť počet súčasne pracujúcich prístrojov.
- Nepriďavajte viac plynu, než je potrebné na príslušnú prácu.
- Pred použitím prístroj skontrolujte, najmä tlmič výfuku, nasávanie vzduchu a vzduchový filter.

Správanie v prípade núdze

Zavedte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrychlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnica prvej po-

moci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárníčky vezmete, je potrebné ihneď doplniť. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia: Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek: Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie: Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Symbody



Výstraha/pozor



Prečítajte si návod na obsluhu



Pri prácach so strojom udržiavajte vždy Noste ochranné okuliare!
Používajte ochranu sluchu!



Noste ochranné rukavice!



Používajte len vonku.



Chráňte pred vlhkom
Nevystavujte stroj dažďu.



Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.
Prístroj nikdy nepoužívajte v horľavom prostredí.



Chráňte pred vlhkom



Chráňte pred mrazom



Deti a ostatné osoby aj zvieratá držte počas používania prístroja v bezpečnej vzdialenosti.



Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.



Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné!
Toxických výfukových plynov a olejovej pary môžu spôsobiť otravu.



Výstraha pred odmrštenými predmetmi



odstup od ostatných osôb! Dbajte na to, aby sa v oblasti nebezpečenstva nezdržiavala žiadna osoba.



Varovanie! Zápalné materiály!



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím



Pozor – horúci povrch!



Silne



Funkcia sýtiča



plynová páčka



Pomer palivovej zmesi



Chráňte pred vlhkom



Obal musí smerovať hore

Uvedenie do prevádzky pre vašu Bezpečnosť

⚠ POZOR! Skôr ako uvediete vysávač listia do prevádzky, musíte skontrolovať jeho bezpečný stav. Ak máte nejaké pochybnosti, nezapínajte stroj!

Dodržujte najmä nasledujúce body::

- Funkčnosť spínačov
- Správna montáž nasávacej alebo dýchacej trubice
- Ľahký chod všetkých spínačov.
- Bezpečné upevnenie konektora zapalovacej sviečky. Uvoľnený konektor môže spôsobiť iskanie a vznietenie takto unikajúcej zmesi paliva a vzduchu.
- Zaistenie čistoty rukovätí, aby bolo možné viesť vysávač listia celkom bezpečne.

Skôr ako spustíte stroj, musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia riadne namontované a na svojom mieste.

POZOR! Ak budete mať nejaké pochybnosti, nechajte si pri prevádzke tohto vysávača listia pomôcť od odborníka v nejakom autorizovanom servisnom stredisku.

Montáž

Pozor! Pri montážnych a údržbárskych prácach VŽDY najskôr vypnite motor!

1. Montáž nasávacej alebo dýchacej trubice, rovnako ako záchytného vaku na listie sa vždy vykonáva podľa rovnakej schémy. Trubica sa zasunie do príslušného upínania a zaistí pootočením. Pri upínaní pre dýchaciu trubicu alebo záchytný vak na listie sa vykonáva ďalšie zaistenie pomocou skrutky.
2. Pri montáži nasávacej trubice dávajte pozor na správne usadenie, pretože trubicou sa musí ovládať bezpečnostný spínač. Inak stroj nenabehne.
3. Vak na zachytávanie listia sa upevní pomocou suchého zipsu okolo rúrky spájacieho uholníka.

Spustenie motora

1. Naplňte do príslušného otvoru palivovej nádrže dvojitú palivovú zmes (mix 1:30). Dávajte pozor na to, aby sa nerozliali žiadne kvapaliny (nebezpečenstvo vznietenia).
2. Vzdialte sa minimálne 3 metre od miesta plnenia. Nikdy nezapínajte stroj v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch.
3. Uvedte prepínač Zap./Vyp. do polohy „ON/I“, a plynovú páku do polohy „pomaly“ (korytnačka). Pri studenom štarte ovládajte sytič. Stlačte cca 4 – 5-krát vstrekovacie čerpadlo (primárne čerpadlo), aby sa karburátor zaplnil palivom.
4. Teraz postavte vysávač listia na zem a uchopte jednou rukou rukoväť; druhou rukou zatiahnite za

štartovacie lanko, kým nenaskočí motor.

5. Keď motor beží, otočte zase páčku sytiča, a 2 – 3-krát stlačte páku plynu, kým nedosiahnete prevádzkové otáčky.

INFO:: Ak sa stroj dlhší čas nepoužíval a nenaštartuje podľa vyššie uvedeného popisu, ovládajte, prosím, najskôr 2 – 3-krát vstrekovacie čerpadlo (primárne čerpadlo), a opakujte postup od kroku 2.

Prevádzka

Pri práci udržiavajte vysávač listia vždy cca 3 cm nad zemou.

Hlučnosť stroja závisí od otáčok! Používajte vždy len otáčky, ktoré sú nutné na prácu.

Máte dve možnosti použitia prístroja:

1. Použitie funkcie nasávania

Tým môžete nasávať listie, trávu alebo nečistotu do záchytného vaku na listie.

2. Použitie funkcie vyfukovania

Tá vám umožní fúkať na veľkej ploche listie, trávu alebo nečistotu na hromadu, a potom zlikvidovať.

 **Pozor!** Vždy dávajte pozor na smer fúkania stroja. Vzhľadom na veľký tlak vzduchu sa môžu častice vymrštiť do výšky, a tým poraniť iné osoby. Nikdy nesmerujte prúd vzduchu proti osobám alebo zvieratám.

Vypnutie motora

Skôr ako vypnete stroj, nechajte ho 2 – 3 minúty bežať naprázdno, aby sa ochladil motor. Potom prepnite stroj do polohy „OFF/0“.

Pozor! Ak by sa stroj po ovládaní spínača „OFF“ nezastavil, posuňte sytič úplne dole. Následne sa stroj vypne, pretože sa privádza príliš veľa paliva. Potom stroj vyčistite a skontrolujte na poškodenie.

Pozrite sa na popisy chýb v tomto návode!

 **Pozor! Nasávajte alebo vyfukujte len úplne suché listie. Záchytný vak je nutné chrániť pred vlhkosťou.**

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou.

Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

Údržba/Skladovanie

 **Pozor!** Pri montážnych a údržbárskych prácach **VŽDY** najskôr vypnite motor!

Udržujte ventilátor listia v čistote, aby mohol dobre a bezpečne pracovať. Predovšetkým vetracie štrbiny. Nikdy neostrekujte ventilátor na vyfukovanie listia vodou a neponárajte ho do vody.

Záhradný stroj ukladajte na bezpečnom suchom mieste, a mimo dosahu detí.

Ak má stroj poruchu, musí opravu vykonať výhradne zákaznický servis. Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Len pravidelne udržiavané a dobre ošetrované zariadenie môže byť uspokojivým pomocným prostriedkom. Nedostatočná údržba a ošetrovanie môže viesť k nepredvídateľným nehodám a úrazom.

Pre normálne podmienky použitia platia tieto pokyny. Pri sťažených podmienkach, ako je silná prašnosť a dlhé denné pracovné časy je nutné príslušne skrátiť intervaly.

Pred každým začatím práce skontrolujte:

- plynová páčka
- Plynovú páku Prepínač ON/OFF (Zap./Vyp.)
- Vizuálne celý stroj
- Bezpečnostné zariadenia
- Pevnosť všetkých pohyblivých dielov

POZOR! Dávajte pozor, aby bol závit zapalovacej sviečky a hlavy valca čistý. Do hlavy valca sa nesmie dostať žiadna špina. Pri odstránení zapalovacej sviečky sa musia vykonávať čistiacie práce obzvlášť opatrne!

Opravy, ktoré vyžadujú špeciálne odborné znalosti, by mali vykonávať autorizované servisné streiská. Neodborný zásah môže poškodiť prístroj alebo ohroziť vašu bezpečnosť.

Pokyny

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, Styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti. Existuje riziko udusení! Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Hrozí nebezpečenstvo udusení! Ukladajte časti obalov mimo dosahu detí, a čo možno najrýchlejšie ich zlikvidujte.

Poruchy – príčiny – odstránenie

Problém	Príčina	Opatrenie
Motor neštartuje	Prázdna nádrž „Presatý“ motor Zapaľovacia sviečka je znečistená (zvyšky uhlíka na elektródach), príliš veľká medzera medzi elektródami. Znečistený karburátor, dýza Chybné pripojenie sviečky, chybný kábel zapaľovacej sviečky Chýba zapaľovacia iskra	Natankujte plnú nádrž Uberte plyn, niekoľkokrát naštartujte, v prípade nutnosti vyberte zapaľovaciu sviečku, vyčistite ju a osušte. Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,7 mm Vyčistite, vyfúkajte, vymeňte karburátor obnoviť Skontrolujte skratovacie tlačidlo, kábel, skontrolujte, príp. vymeňte modul zapaľovania, nastavte 0,6 – 0,7 mm
Motor beží na voľnobeh príliš rýchlo	Studený motor	Pomaly zahrejte motor, príp. trochu privrite sýtič
Motor nedáva maximálny výkon	Zapaľovacia sviečka je znečistená (zvyšky uhlíka na elektródach), príliš veľká medzera medzi elektródami. Znečistený karburátor, dýza Znečistený vzduchový filter Výfuk, vstupný kanál valca Netesný tesniaci krúžok v kľukovej skrini Zlá palivová zmes (veľa oleja) Zlé zapaľovanie	Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,7 mm Vyčistite, vyfúkajte, vymeňte karburátor Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter Vymontujte a vyčistite výfuk, a odstráňte zvyšky uhlíka. obnoviť Vymeňte valec, piest alebo piestne krúžky, obrúste presah valca a namontujte väčšiu frakciu piesta. Natankujte podľa návodu Škárový rozmer zapaľovacieho modulu (0,6-0,7 mm) nechajte nastaviť v autorizovanej dielni.
Motor nie je možné vypnúť	Svetlosivá sviečka s príznakmi žeravenia Uhlíkové usadeniny v spaľovacej komore	Namontujte sviečku s vyššou tepelnou hodnotou Vyčistite hlavu valcov, dno piesta a kanáliky valca

Informácie o hlučnosti a vibrácii

Namerané hodnoty pre hlučnosť zistené podľa EN 60335. Úroveň hodnotenia hlučnosti prístroja A je typicky: Hladina akustického tlaku 95 dB (A); hladina akustického výkonu 115 dB (A). Neistota K = 3 dB.

Celkové hodnoty vibrácií a_h (priestorový vektorový súčet troch smerov) a neistota K zistená podľa EN 60335:

$a_h < 7,4 \text{ m/s}^2$, $K = 3 \text{ m/s}^2$

Plán prehliadok a údržby

Pravidelné údržbové obdobie		Pred každým uvedením do prevádzky	10 Prevádzkové hodiny	10-15 Prevádzkové hodiny	50 Prevádzkové hodiny	100 Prevádzkové hodiny	250 Prevádzkové hodiny
Vzduchový filter	Kontrola	✓					
	Vyčistite		✓				
Zapaľovacia sviečka	Kontrola						
	Vyčistite			✓			
	Výmena						

Műszaki Adatok

Benzines lombszívó GBSL 7000

Megrend.szám.....	94371
Motor teljesítménye.....	2-Takt OHV
 Motor teljesítménye.....	0,7 kW/1,1 PS
.....	bei max. 7500 min ⁻¹
 Tartalom.....	25,4 ccm
 Üresjárat fordulatszám.....	2800 min ⁻¹
 Levegősebesség.....	ca. 180 km/h
Zsáktérfogat.....	ca. 50 l
 Tartály köbtartalma/Üzemanyag.....	0,6 l/1:30
 Súly netto (Levegőfűjő/Szívóventillátor)	4,6/5,6 kg
akusztikus teljesítmény szint.....	109 db



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálatához.

Rendeltetés szerinti használat

A lombszívó száraz avar fújására vagy szivására szolgál.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Tekintettel a műszaki adatokra és a biztonsági utasításra Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

A készülék leírása

- 1 | Motoregység
- 2 | Kipufogócső, 2-tlg.
- 3 | Szívócső, 2-tlg.
- 4 | Csatlakoztató szögvas Avargyűjtő zsák
- 5 | Avargyűjtő zsák
- 6 | Keverőpalack
- 7 | Gyújtógyertya kulcs
- 8 | Gyújtógyertya kulcs
- 9 | Szívató
- 10 | Levegőszűrő
- 11 | Üzemanyagtartály
- 12 | Alapszivattyú
- 13 | bowden startör
- 14 | Emelje kimutatására gáz
- 15 | ON/OFF kapcsoló
- 16 | gázkar
- 17 | Csavar Védőrács rögzítés
- 18 | Mikrokapcsoló

Biztonsági utasítások

⚠ VIGYÁZZ! VIGYÁZZ! Áramütés veszélye!
Áramütés veszélye áll fenn!

A lombszívó biztonságos használatához pontosan betartandó a használati útmutatóban található valamennyi munkabiztonsággal, összeszereléssel és üzemeltetéssel kapcsolatos rendelkezés. Minden a készüléket használó és karbantartó személynek meg kell ismerkednie a használati útmutatóval és a lehetséges veszélyforrásokkal. Tartsa távol a készüléktől a gyermekeket, beteg és mozgásukban korlátozott személyeket. Fokozottan ügyeljen a készülék közelében tartózkodó gyermekekre. Tartsa be a regionális és helyi baleset-megelőzési előírásokat. Ugyanez vonatkozik minden munkahelyi és egészségvédelmi előírásra is.

Ha a készüléken nem engedélyezett módosításokat hajt végre, amelyek következtében károk merülhetnek fel, a gyártót semmilyen felelősség nem terheli.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Eszterga és megmunkáló gépek használata esetén minden esetben alapvető megelőző intézkedések végrehajtására van szükség. Kérjük, tartsa be a jó tanácsokat és kiegészítő biztonsági rendelkezéseket is.

1. Ügyeljen a megfelelő munkakörnyezetre. A motor beindítását követően mérgező gázok képződnek. E gázok szagtalanok és nem láthatók. Ezért soha ne dolgozzon zárt vagy rosszul szellőző terekben. Munkavégzéshez biztosítson megfelelő fényviszonyokat. Ügyeljen a biztonságos testtartásra, különösen nedves, havas, jeges időben, vagy egyenetlen terepen.

2. Ne engedje, hogy a készülék közelében idegenek tartózkodjanak. Előzze meg a szerszám és idegen személyek érintkezését.

A közelben található személyeket és állatokat tartsa biztonságos távolságban a kerti készüléktől. A kidozott kavicsok személyi sérülést eredményezhetnek.

Soha ne fújja a szemetet / avert személyek vagy állatok irányába.

3. Biztosítsa a szerszámok biztonságos elhelyezését. A nem használt szerszámokat száraz, lehetőség szerint magasban lévő, vagy más módon nehezen hozzáférhető helyen tárolja.

4. A munkavégzéshez minden esetben helyes szerszámokat és eszközöket használjon. Soha ne használjon például semmilyen apró szerszámot vagy munkaeszközt olyan munkához, amelynek végzéséhez nehéz szerszámokra/munkaeszközökre van szükség. A szerszámokat minden esetben rendeltetésszerűen használja.

5. Ügyeljen a megfelelő munkaruházat viselésére. A munkaruha nem akadályozhatja a munkavégzést. Soha

ne viseljen semmilyen salát, nyakláncot vagy más szabadon függő kiegészítőt. Ha hosszú a haja, kösse össze.

6. Viseljen fülvédőt, légzésvédőt, munkaszemüveget és biztonságos lábbelit. Viseljen személyi védőeszközöket, pl. fülvédőt, légzésvédőt, munkaszemüveget és csúszásgátló lábbelit.

7. Az avar eltávolítása a lomboszívóból. Biztosítsa felborulással, sérüléssel és üzemanyag-szivárgással szemben a készüléket.

8. Távolítsa el a dugókulcsokat stb. Minden kulcsot stb. még a lomboszívó bekapcsolása előtt kell eltávolítani.

9. Ne lankadjon a figyelmre. Kövesse figyelemmel a munkáját. Használja a józan eszét. Ha fáradt, ne használjon semmilyen elektromos szerszámot. Alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt ne használja a lomboszívót, mivel csökkenti a felhasználó reakcióképességét.

Figyelem! VIGYÁZZ!

A benzin fokozottan tűzveszélyes.

- Az üzemanyagot kizárólag speciális, e célra készült tartályokban, biztonságos helyen, hőforrástól és nyílt lángtól távol tárolja.
- Az üzemanyag kezelése során tilos a dohányzás.
- Az üzemanyagot minden esetben kültérben töltsse fel, vagy a csomagolás részét képező üzemanyagpalack, vagy tölcser segítségével.
- Az üzemanyagot a motor beindítása előtt töltsse fel. A már bekapcsolt, vagy forró motor üzemanyagtartályának sapkáját eltávolítani, illetve ilyenkor az üzemanyag-feltöltés tilos.
- Ne indítsa be a gépet az üzemanyag-feltöltés helyszínén - az esetlegesen ott található benzinmaradékok vagy benzingőzők tüzet okozhatnak.

10. Üzemanyag feltöltése Tankolás előtt feltétlenül kapcsolja ki a motort. A tartály fedelét óvatosan csavarozza ki, nehogy a túlnyomás következtében az üzemanyag kifröccsenjen. Munka közben a gép felmelegszik, s ezért tankolás előtt hagyja a gépet kihűlni. Ellenkező esetben az üzemanyag meggyulladhat, s a kezelőszemély égési sebeket szenvedhet. Az üzemanyag feltöltésénél legyen óvatos, nehogy kifolyjon a tartályból az üzemanyag. Az esetben, ha ez mégis bekövetkezne, azonnal távolítsa el a kifolyt anyagot és a gépet tisztítsa meg. Tankolás után ellenőrizze a tartály fedelét, rendesen be van-e szorítva, nehogy munka közben, a vibráció következtében, meglazuljon a burok.

11. Munkaidő tartama és munkaszünetek Amennyiben a motoros szerszámot hosszabb ideig szünet nélkül használja, a rezgés következtében a kezei megdermedhetnek. A használati időt meghosszabbíthatja megfelelő kesztyűk viselésével és rendszeres munkaszünetekkel. Ne feledje, hogy a motoros szerszámok hosszú idejű használata, a munkakörnyezet alacsony hőmérséklete, vagy a szerszám görcsös tartása csökkenti kezei vérellátását

12. Ellenőrizze az alkatrészek állapotát Használat előtt ellenőrizze a berendezést. Néhány alkatrész elromlott? Ha nem nagy a hiba, fontolja meg, hogy a berendezés így is hibátlanul és biztonságosan működik-e majd. Fordítson figyelmet a mozgó alkatrészek megfelelő szabályozására és beállítására. Egyéb másba illenek-e az egyes alkatrészek? Nincsenek megrongálódva? Minden helyesen van felszerelve? Biztosítva van a zavartalan működés minden feltétele?

Ha a használati utasításban nincs kizárólag másképp, az elromlott védőberendezést, stb. meg kell javíttatni, vagy autorizált személyekkel kicseréltetni. A berendezés elromlott kapcsolót autorizált javítóműhelyben kell kicserélni. A berendezést ne használja, ha a be-/kikapcsoló berendezés nem működik rendesen. Nem valószínű, hogy a berendezésen hiba lenne, de ha mégis, kérjük, forduljon a székhelyéhez legközelebb lévő szervizhez.

13. A gép beállítása és karbantartása előtt minden esetben kapcsolja ki a motort. Ez főleg a szívó és fúvó funkció közötti átkapcsolásra vonatkozik.

14. Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon. Javításhoz és karbantartáshoz azonos gyártmányú alkatrészeket használjon. Alkatrészeket az autorizált szervizben szerezze be.

Figyelem! Olyan alkatrészek használata, melyet a gyártó nem ajánl, személyi és anyagi károkhoz vezethet.

A gépet kizárólag arra a célra szabad használni, melyre konstruálva volt. A gép bármiféle használata, mely nincs összhangban rendeltetésével, szakszerűtlen használatnak tekinthető. Az szakszerűtlen használat eredményeként e következőtárgyak károsodásáért és személyek sérüléséért nem a gyártó, hanem kizárólag a használó a felelős.

A gyártót semmilyen felelősség nem terheli, ha a gép módosítva lett, vagy nem rendeltetészerűen kerül használatra, és ez károkhoz vezet.

Kizárólag felhelyezett fúvófejjel használja a gépet.

- Beállítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet

- Tegye hozzáférhetővé a használati utasítást mindenki részére, aki a géppel dolgozik
- Ezzel a géppel kizárólag leveleket szívhat fel. Nem alkalmas nagyobb fadarabok, vagy kövek felszívására, ami a gép megrongálódását idézheti elő és a kezelőszemély biztonságát veszélyezteti

⚠ Figyelem: Soha ne szívjon fel kavicsokat, mivel azok a fűvógép meghibásodását okozhatják.

- Minden munkavégzéshez biztosítson megfelelő fényviszonyokat.
- A levlészívót tilos tűzveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.
- Ne szívjon fel és ne fújjon forró, tűzveszélyes vagy robbanásveszélyes anyagokat.
- A gép használata során tartsa távol a gyermekeket és szellemileg vagy mozgásukban korlátozott személyeket.
- Ellenőrizze a gépet! Tilos használni, ha meghibásodott vagy megrongálódott
- A gépet kizárólag autorizált szervizben szabad javíttatni.
- Tilos a gépet saját kezűleg javítani. A gépet kizárólag autorizált szervizben szabad javíttatni.
- A levlészívó közelében vigyázzon, nehogy elbotoljon!
- Tilos zavarni a géppel dolgozó személyt.
- Tilos a gép védőberendezését leszerelni, vagy másképp üzemben kívül helyezni.
- Megrongálódott, vagy hibás védőberendezést azonnal ki kell cserélni.
- Ha valaki munka közben megzavarja, viselkedjen megfontoltan, amíg hozzá nem alkalmazkodik beállt helyzetéhez.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy be vannak-e szorítva a gépen a csavarok, anyacsavarok, s többi rögzítő berendezés.
- Se szerszámokat, se anyagot ne helyezzen a gépre úgy, hogy leesessen.
- Tilos a gépet annyira túlterhelni, hogy lelassuljon és túlhevüljön.
- Tilos a gép működése közben megpróbálni eltávolítani a levélgyűjtőzsákokat. Ezt kizárólag a gép kikapcsolt állapotában szabad.
- Ha valamilyen hibát el akar távolítani, vagy ki akarja tisztítani a gépet, először minden esetben kapcsolja ki, és távolítsa el a gyújtógyertyát.

- A gép beállítása, mérése, vagy tisztítása kizárólag kikapcsolt motor és kivett gyújtógyertya mellett végezhető.
- Tilos munkahelyét elhagyni addig, amíg a gép működik.
- A biztonsági elemek és védőeszközök karbantartása vagy javítása esetén azokat a munka elvégzését követően azonnal szerelje vissza a gépre.
- A géppel dolgozó személynek ismernie kell az illetékes unkahelyre vonatkozó baleseteket megelőző előírásokat és további biztonsági utasításokat.
- Munka közben ügyeljen teste egyensúlyára, és igyekezzen megtartani stabilitását.
- A gépet rendszeresen ellenőrizze, nem jelentkeznek-e rajta kopás jelei.
- A gép használata előtt ellenőrizze a biztonsági berendezéseket. Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a kissé megrongálódott alkatrészek hiba nélkül fognak működni.
- Ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész hibátlanul működik-e. Fordítson figyelmet főleg a beakadt részek károsodására. Minden alkatrészt az előírások szerint kell felszerelni, hogy hibátlanul működhessen.
- Ha a használati utasításban nincs másként feltüntetve, a megrongálódott alkatrészeket és a biztonsági berendezéseket kizárólag autorizált szerviz cserélheti ki, vagy javíthatja meg.
- A sérült csatlakozókat cseréltesse ki autorizált szervizben.
- A gép minden biztonsági követelménynek eleget tesz. kizárólag kvalifikált villanyszerelők javíthatják, autorizált szervizben, eredeti alkatrészek használatával. Ezeknek az előírásoknak a figyelmen kívül hagyása balesetveszéllyel jár.

KERÜLJE A TÚLZOTT ZAJTERHELÉST

- Tartsa be a lombszívó készülékek megengedett zajszintjét szabályozó helyi előírásokat.
- Ne használja a gépet olyan napszakban, amikor a közelben lakókat feltételezhetően zavarhatja a túlzott zajterhelés (pl. korán reggel vagy késő este). Tartsa be a helyi rendeletekben előírt munkaidőt.
- A lehető legalacsonyabb zajszint biztosítása érdekében korlátozni kell az egyidejűleg dolgozó gépek számát.
- Ne adjon nagyobb gázt, mint amekkorára az adott munka végzéséhez feltétlenül szükség van.

- Használat előtt ellenőrizze le a készüléket, különösen a kipufogó hangtompítóját, a légbeszívót és a levegőszűrőt.

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivesz, azonnal pótolja vissza. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat::

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. A sebesültek száma
4. A sebesülések típusa

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképesítés: : A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

Minimális korhatár: : A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalokrák foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés: : A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Szimbólumok



Figyelmeztetés/vigyázz!



Használat előtt olvassa el a használati utasítást!



A géppel folytatott munkavégzés során minden esetben tartsa be Viseljen védő szemüveget
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Viseljen védő munkakesztyűket



A gépet kinti környezetben használja!



Védje nedvesség ellen
A gépet nem szabad esőnek kitenni.



Tilos a dohányzás és nyílt láng használata
Soha ne használja a készüléket tűzveszélyes közegben.



Védje nedvesség ellen



Tilos benyúlni!



A gép üzemeltetése alatt idegen személyeket, gyerekeket és állatokat, tartson a géptől biztonságos távolságban.



Tilos a dohányzás és nyílt láng használata



A kipufogógázok belélegzése végzetes lehet!



Mérgező kipufogó füst és gőzök okozhat mérgezést.



Vigyázz! Elhajított tárgyak veszélye!



a biztonságos távolságot a többi személytől! Ügyeljen arra, hogy veszélyt jelentő közelségben ne tartózkodjon senki!



Vigyázat! Tűzveszélyes anyagok!



Figyelmeztetés a veszélyes magas feszültségre.



Vigyázz - forró felület!



Erősen



A szivató funkciója



gázkar

MIX 1:30 Üzemanyag-keverék aránya



Védje nedvesség ellen



A csomagolást felállított helyzetben tartsa

Biztonságos uzembehelyezés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A levélszívó berendezés üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy üzemképes állapotban legyen. Ha kétségei vannak, tilos a gépet bekapcsolni!

⚠ Különösen fontos az alábbi pontok betartása::

- A csatlakozók helyes működése
- A szívó/fúvócső helyes felszerelése
- A csatlakozók könnyen járnak
- Biztonságosan rögzített a gyújtógyertya csatlakozója. Ha a csatlakozó meglazult, szikrázhat, ami az üzemanyag-levegőkeverék begyulladásához vezethet.
- A berendezés markolója legyen tiszta állapotban, hogy a gépet biztonságosan vihesse

A gép bekapcsolása előtt minden biztonsági és védőberendezés legyen a helyén és előírás szerint felszerelve

FIGYELMEZTETÉS! A levélszívó berendezés működésével kapcsolatos bármilyen kétségesetén forduljon autorizált szervizben dolgozó szakemberhez.

Szerelés

⚠ Figyelem! Szerelés és karbantartása esetén először!MINDEN esetben kapcsolja ki a motort!

1. A szívó- vagy fúvócső, valamint a levélglyűjtőzsák felszerelése minden esetben azonos módon történik. Tolja a csövet a megfelelő rögzítő elembe, majd ráfordítással biztosítsa. A fúvócső vagy levélglyűjtőzsák rögzítése során csavar segítségével további rögzítésre kerül sor.
2. A szívócső felszerelése során ügyeljen a helyes felhelyezésre, mivel e csővel vezérelhető a biztonsági kapcsoló. Ellenkező esetben a gép nem indul be.
3. A levélglyűjtő zsák tépőzár segítségével rögzíthető a csatlakoztató szögvas csőve köré.

A motor beindítása

1. Töltsön a megfelelő üzemanyagotöltő nyíláson át kétütemű üzemanyag-keveréket (mix 1:30). Ügyeljen arra, hogy a folyadék nem folyjon mellé (tűzveszély).

2. Távolodjon el legalább 3 méterrel a feltöltés helyszínétől. Soha ne kapcsolja be a gépet zárt vagy rosszul szellőző terekben.

3. Állítsa a Be/Ki választókapcsolót „ON/I” állásba, majd a gázkart „lassú” (teknős) állásba. Hidegstart esetén használja a szivatót. Nyomja meg 4-5x a befecskendező (primer) szivattyút, hogy a karburátort eláraszsa az üzemanyag.

4. Állítsa a lombszívót a földre, és fogja meg az egyik kezével a markolatát, a másikkal rántsa meg az indítóhuzalt, amíg be nem ugrik a motor.

5. Ha már fut a motor, fordítsa ismét el a szivató karját, és 2-3x húzza meg a gázkart, amíg el nem éri az üzemi fordulatszámot.

INFO:: Ha a gépet hosszabb ideig nem használta, és nem indul a fenti leírásnak megfelelően, kérjük, először használja 2-3x a befecskendező szivattyút (primer szivattyút), majd ismételje meg az eljárást a 2. lépéstől.

Használat

Munka közben tartsa kb. 3 cm-rel a talaj fölött a lombszívót.

A gép zajszintje a fordulatszámától függ! Minden esetben csak a munkavégzéshez feltétlenül szükséges fordulatszámon használja a készüléket.

A készülék kétféle alkalmazást tesz lehetővé:

1. Szívás funkció

Ezzel felszívhatja az avargyűjtő zsákba a leveleket, fűvet vagy szemetet.

2. Fújás funkció

Ez lehetővé teszi nagy területen egy kupacra fújni az avar, fűvet, szemetet, megkönnyítve ezzel a megsemmisítését.

⚠ Figyelem! Minden esetben ügyeljen a gép fújás-irányára. Tekintettel a jelentős levegőnyomásra, az apró tárgyak a magasba kerülhetnek, és személyi sérülést okozhatnak. Soha ne irányítsa a levegősugarat más személyekre, állatokra.

A motor kikapcsolása

Mielőtt kikapcsolná a gépet, hagyja 2-3 percig üresen futni, hogy lehűljön a motor. Ezután állítsa a gépet „OFF/O” állásba.

Figyelem! Ha a gép a kapcsoló „OFF” állásba kapcsolását követően esetleg nem kapcsol ki, állítsa legalsó állásba a szivatot. Ezt követően a gép kikapcsol, miután túlságosan sok üzemanyag bevezetésére kerül sor. Ezután a gépet tisztítsa meg, és ellenőrizze le a sérülését.

Tekintse meg a jelen használati útmutatóban olvasható hibaleírásokat!

⚠ Figyelem! Kizárólag teljesen száraz avart fűjön, illetve szivjon. A gyűjtőzsákot óvni kell a nedvességtől.

Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

Szerviz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifíkalhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az lábbiakban.

Gyártási szám:

Megrendelési szám

Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

Karbantartás/Tárolás

⚠ Figyelem! Szerelés és karbantartása esetén először **MINDEN** esetben kapcsolja ki a motort!

Tartsa tisztán a ventilátor, hogy megfelelő és biztonságos teljesítményt nyújthasson. Tartsa tisztán a szellőző nyílásokat. Soha ne fröcskölje le vízzel a lombszívó ventilátorát, és ne merítse vízbe!

A kerti gépet biztonságos, száraz helyen, gyermekektől távol tárolja.

Ha a gép meghibásodott, javítását kizárólag szakszerviz végezheti. Kizárólag eredeti tartozékokat és gyári pótalkatrészeket használjon.

Kizárólag a rendszeresen és megfelelően karbantartott készülék képes hosszú távon a megfelelő munkavégzésére. A nem megfelelő karbantartás és ápolás előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Jelen használati útmutató standard körülményekre vonatkozik. Erősen poros környezetben, vagy túlságosan hosszú munkaidő esetén a vonatkozó intervallumokat le kell rövidíteni.

Minden munkakezdés előtt ellenőrizze le a következőket:

- gázkar
- Gázka ON/OFF (Be-Ki) kapcsoló gomb
- Az egész gép szemrevételezéssel
- Biztonsági tartozékok
- Az összes mozgó rész szilárdsága

VIGYÁZAT! Ügyeljen arra, hogy a gyújtógyertya menete és a hengerfej tiszták legyenek. A hengerfejbe semmilyen szennyeződés nem kerülhet. Kivett gyújtógyertya esetén a tisztítást különösen körültekintően kell elvégezni!

A speciális szakismereteket igénylő javításokat ajánlott szakszervizre bízni. A szakszerűtlen beavatkozás a készülék megsérülését vagy személyi sérülést okozhat.

Tájékoztítás a zaj- és rezgésártalomról

EN 60335 szerint mért zajártalom értékek. A készülék jellemző A zajszintje: Hangnyomásszint 95 dB (A); hangteljesítményszint 115 dB (A). K bizonytalanság = 3 dB. EN 60335 szerinti ah teljes rezgésérték (vektoriálisan összeadott három irány) és K bizonytalanság: $ah < 7,4 \text{ m/s}^2$, $K = 3 \text{ m/s}^2$

Utasítások

A készüléken, illetve a csomagoláson található, megsemmisítésre vonatkozó piktogramok. Az egyes jelöléseket a „Jelzetek” c. fejezetben találja.

A szállítási csomagolás megsemmisítése

A csomagolás szállítás közben óvja a készüléket. A csomagolóanyagok általában környezetbarát anyagból készülnek, és újrahasznosíthatók. A csomagolás anyagának újrahasznosítása óvja a nyersanyagokat és csökkenti a hulladékmegsemmisítési költségeket. A csomagolás egyes részei (pl. fóliák, Styropor®) gyermekere nézve veszélyesek lehetnek. Fulladásveszély kockázata! A csomagolás egyes részeit gyermekektől távol tartsa, és lehetőség szerint a leggyorsabban semmisítse meg.

Fulladásveszély! A csomagolás egyes részeit gyermekektől távol tárolja, és a lehető leggyorsabban semmisítse meg.

Üzemzavarok – okok – eltávolításuk

Üzemzavarok	Okok	Intézkedések
A motor nem startol	Üres tartály „Túltelített” motor Beszennyeződött gyújtógyertya (koromlerakódás az elektródákon), túlságosan nagy hézag az elektródák között. Beszennyeződött karburátor, fúvófej Hibás gyertyabekötés, sérült gyújtógyertya vezeték Nincs gyújtó szikra	Töltsé tele a tartályt Vegye vissza a gázt, többször indítsa újra a gépet, szükség esetén vegye ki a gyújtógyertyát, tisztítsa és szárítsa meg A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,7mm-re. Tisztítsa meg, fújja át, cserélje ki a karburátort megújítása Ellenőrizze le a rövidzár gombot, kábelt, ellenőrizze le, esetleg cserélje ki a gyújtás modult, állítsa 0,6-0,7 mm-re
A motor a szabadfutásra túlságosan gyorsan fut	Hideg motor	Lassan melegítse be a motort, esetleg zárja el a szivatót
A motor nem nyújt maximális teljesítményt	Beszennyeződött gyújtógyertya (koromlerakódás az elektródákon), túlságosan nagy hézag az elektródák között. Beszennyeződött karburátor, fúvófej Szennyezett légszűrő Kipufogó henger bemeneti csatorna Nem tömítő tömítőgyűrű a forgattyúházban Rossz üzemanyag-keverék (túl sok olaj) Rossz begyújtás	A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,7mm-re. Tisztítsa meg, fújja át, cserélje ki a karburátort Tisztítsa ki vagy cserélje ki a levegőszűrőt Szerelje ki és tisztítsa meg a kipufogót, távolítsa el a koromlerakódást megújítása Cserélje ki a hengert, dugattyút vagy dugattyúgyűrűket, csiszolja át a hengertülnulást, és szereljen fel nagyobb dugattyúfrakciót Tankoljon az utasítás szerint A begyújtó modul hézagméretét (0,6-0,7 mm) állítsa be autorizált műhelyben
A motort nem lehet kikapcsolni	Világosszürke gyertya izzás tünetekkel Koromlerakódás az égéstérben	Szereljen be magasabb hőértékű gyertyát Tisztítsa meg a hengerfejet, dugattyúfeneket és hengercsatornákat.

Gépszemle és karbantartási terv

Rendszeres karbantartási időközök		Minden üzembehelyezés előtt	10 Munkaórák	10-15 Munkaórák	50 Munkaórák	100 Munkaórák	250 Munkaórák
Levegőszűrő	Ellenőrzés	✓					
	Tisztítsa ki		✓				
Gyújtógyertya kulcs	Ellenőrzés			✓			
	Tisztítsa ki						
	Csere						

Tehnični podatki

Ventilator na bencin za sesanje listja GBLS 7000

Kataloška številka:	94371
Motor	2-Takt OHV
 Zmogljivost motorja	0,7 kW/1,1 PSbei max. 7500 min ⁻¹
 Vsebina	25,4 ccm
 Število vrtljajev pri delovanju brez obremenitve 2800 min ⁻¹	
 Hitrost zraka	ca. 180 km/h
Volumen vreče za listje	ca. 50 l
 Vsebina rezervoarja/Gorivo	0,6 l/1:30
 Teža netto (Izpuh/Sesalni ventilator)	4,6/5,6 kg
Akustična zmogljivost	109 db



Uporabljajte napravo šele, ko natančno preberete in dojamete to navodilo za uporabo. Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu. Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam. Za morebitna vprašanja glede priključitve ali načina uporabe naprave, se obrnite na proizvajalca (ali na njegov servisni center).

Uporaba v skladu z namenom

Izpuh za listje je namenjen za izpuh ali odstranjevanje suhega listja.

Napravo lahko uporabljate le v naveden namen. Z ozirom na tehnične podatke in varnostne napotke. Proizvajalec ne odgovarja za škodo in posledice, ki bi nastale zaradi neupoštevanja splošno veljavnih predpisov in določil v tem navodilu za uporabo.

Opis naprave

1	Enota motorja
2	Izpušna cev, 2-tlg.
3	Sesalna cev, 2-tlg.
4	Priključni kotnik Zbirna vreča za listje
5	Zbirna vreča za listje
6	Mešalna posoda
7	Ključ za svečke
8	Vžigalna svečka
9	Čok
10	Zračni filter
11	Rezervoar za gorivo
12	Osnovna črpalka
13	vlečni zaganjač
14	Blokiranje ročice za plin
15	stikalo ON/OFF
16	ročica za plin
17	Vijak
18	Pritrditel zaščitne mreže
	Mikrostiklaos

Varnostni napotki

⚠ POZORI! POZOR! Električni udar! Obstaja nevarnost poškodb zaradi električnega udara!

Za varno uporabo naprave natančno upoštevajte vse napotke in informacije o varnosti, montaži in delovanju, ki so zajeti v navodilih za uporabo. Vse osebe, ki skrbijo, uporabljajo ali vzdržujejo napravo morajo biti natančno seznanjeni s tem navodilom za uporabo in obveščeni o potencialnih nevarnostih. Obvezno preprečite pristop otrokom, bolnikom in brezmočnim osebam. Otroke natančno pazite, kadar se nahajajo v bližini stroja. Upoštevajte veljavne predpise in predpise o preventivnih ukrepih. Isto velja tudi za napotke in določila glede varnosti pri delu in varovanja zdravja na delovnem mestu.

V kolikor bodo na Vaših strojih brez dovoljenja opravljene spremembe, katerih posledica bi bila nastanek škode, potem zanjo ne odgovarja proizvajalec.

⚠ OPOZORILO! Pri uporabi obdelovalnih strojev vedno upoštevajte osnovna preventivna navodila in napotke. Upoštevajte prosim vse namige in napotke v dodatnih varnostnih napotkih.

1. Upoštevajte aktualne pogoje okolja, v katerem delate.

Takoj ko motor začne delovati, nastajajo strupeni plini. Ti plini so lahko nevidni in brez vonja. Zato nikoli ne uporabljajte naprave v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih. Poskrbite, da bo delovno mesto dobro osvetljeno. Stojte varno in v ravnotežju, posebej kadar je mokro, sneg, led in v hribovitem oz. neravnem terenu.

2. Tujim osebam je dostop do stroja prepovedan.

Tujim osebam preprečite kontakt z orodjem.

Osebe oz. živali, ki stojijo v bližini morajo stati v varni razdalji od vrtno naprave. Leteči kamni lahko povzročijo poškodbe.

Nikoli ne pihajte umazanije / listja v smeri oseb ali živali.

3. Orodje pospravite na varno mesto. Orodje, ki ga ne uporabljate, vedno odložite na suho in po možnosti višje položeno oz. težje dostopno mesto.

4. Za vsako delo vedno uporabljate ustrezno orodje in naprave. Ne uporabljajte na primer nobenih manjših orodij ali dodatkov za dela, kjer bi morali uporabiti težka orodja. Napravo in orodje uporabljajte samo v namene, za katere je bila skonstruirana.

5. Uporabljajte primerno delovno obleko. Obleka mora biti namembna in vas ne sme pri delu omejevati. Ne uporabljajte šalov, verižic ali drugo prosto visečo opremo. Dolge lase si zvežite v čop.

6. Uporabljajte zaščito za sluh, zaščito dihal, oči in trdno obutev. Uporabljajte osebna zaščitna sredstva npr. zaščito za sluh, dihalno napravo, zaščitna očala in varnostno obutev s protidrtnim podplatom.

7. Transport lista iz sesalca. Napravo zavarujte, da se ne prekucne, ne poškoduje in da iz nje ne izteče gorivo.

8. Montažno orodje shranite. Vse ključje itd. morate odstraniti še preden vključite ventilator za sesanje lista.

9. Vedno bodite previdni. Posvetite se delu, ki ga opravljate. Ravnajte razumno in preudarno. Ne uporabljajte električne naprave, kadar ste utrujeni. Ne uporabljajte naprave, če ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki vplivajo na zbranost pri delu in hitro reagiranje.

Opozorilo! POZOR!

Bencin je zelo vnetljiva tekočina

- Gorivo skladiščite izključno v posebej za to namenjenih posodah in sicer na varnem, ločeno od virov toplote in odprtega ognja.
- Kadar rokujete z gorivom, ne kadite.
- Gorivo dolivajte samo na prostem, bodisi s pomočjo posode za gorivo, ki je priložena izdelku ali z likom.
- Gorivo napolnite preden zaženete motor. Kadar motor deluje ali je še vroč, ne odpirajte pokrova rezervoarja za gorivo in niti motornega goriva.
- Ne zaganjajte stroja na mestu polnjenja – ostanki bencina ali hlapi, ki bi ostali v neposredni bližini stroja, se lahko vnamejo.

10. Dolivanje goriva v rezervoar. Pred dolivanjem goriva v rezervoar vedno ugasnite motor. Pokrov rezervoarja za gorivo odpirajte vedno zelo previdno, da se izpustijo hlapi in da nobeno gorivo ne brizgne ven. Pri delu s sesalcem lista nastajajo visoke temperature na ohišju omarice. Zato počakajte, da se naprava ohladi, preden dolijete gorivo. Sicer se lahko gorivo vname in povzroči hude opekline. Pri dolivanju goriva pazite, da naprave ne napolnite preveč. V kolikor bi tekočina tekla drugam, jo nemudoma odstranite in napravo očistite. Ko nalijete gorivo v rezervoar poskrbite da vijačni pokrov ne pade zaradi vibracij, ki nastajajo med uporabo naprave.

11. Doba uporabe in premori. Daljša uporaba motorne naprave lahko zaradi povečanih vibracij vpliva na krvni obtok v rokah. Delovno dobo lahko podaljšate, če uporabite primerne rokavice ali z vmesnimi odmori. Ne pozabite, da osebne predpostavke za napačno prekrvavitve, nizke zunanje temperature ali velike sile pri prijemanju zmanjšujejo čas uporabe.

12. Pazite na poškodovane dele. Še pred uporabo aparat pregledajte, če ni poškodovan. Ali so njeni deli poškodovani? Preverite, ali bo naprava tudi z lažjimi  poškodbami varno in brezhibno delovala. Vsi gibljivi deli morajo biti pravilno nastavljeni in njihovo delovanje usklajeno. Ali se deli med seboj ujemajo? Ali so nepoškodovani? Ali je vse pravilno sestavljeno? Ali je vse v redu za brezhibno in varno uporabo naprave?

Poškodovane zaščitne dele mora strokovno popraviti ali zamenjati strokovnjak, če v delovnih navodilih ni navedeno drugače. Poškodovana stikala naj prav tako zamenja strokovnjak. V primeru popravil se posvetujte z zastopniki pooblaščenega servisa.

13. Preden se lotite nastavljanja ali vzdrževanja, vedno ugasnite motor. To velja predvsem za predvsem za premeščanje funkcije sesanja in pihanja.

14. Uporabljajte le originalne rezervne dele. Pri vzdrževanju in servisiranju uporabljajte le enake rezervne dele. Glede rezervnih delov se posvetujte s strokovnjaki pooblaščenega servisa.

Opozorilo! Uporaba druge opreme in dopolnilnih elementov, ki niso izrazito priporočeni, lahko ima za posledico nevarnost za osebe in objekte.

Napravo uporabljajte le v namen kateremu služi. Kakršnakoli zloraba se smatra za nepravilno uporabo. Za stvarne škode in poškodbe oseb, ki izhajajo zaradi takšne nepravilne uporabe odgovarja uporabnik sam, v nobenem primeru pa ne proizvajalec.

Proizvajalec ne more v nobenem primeru odgovarjati, v kolikor bi uporabnik nestrokovno posegel v stroj oz. če se ne bi uporabljal pravilno in bi se zaradi tega poškodoval.

Napravo uporabljajte samo z nameščeno dizo.

- Preden se lotite nastavljanja ali vzdrževanja, vedno ugasnite motor.
- To navodilo za uporabo naj bo pri roki vsakomur, ki napravo uporablja.
- S strojem sesajte samo listje. Ta stroj ni primeren za sesanje večjih kosov lesa ali kamnov. To lahko povzroči poškodbe na stroju in tako pomeni tudi vir nevarnosti za osebe ter uporabnike.

Opozorilo: Ne vsesavajte nobenih kamnov, ker sicer lahko poškodujete ventilator.

- Prostor, kjer delate, naj bo vedno dobro osvetljen.
- Ne uporabljajte naprave v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.

- Ne izpihujte in ne vsesavajte vročih, vnetljivih ali eksplozivnih materialov.
- Pri uporabi naprave ne puščajte v njihovo neposredno bližino otrok in slabših oseb.
- Preverite napravo, če ni poškodovana. Ne uporabljajte naprave, kadar je poškodovana ali v okvari.
- Popravilo naprave prepustite strokovnjakom pooblaščenega servisa.
- Ne popravljajte naprave sami. Popravila in zamenjavo rezervnih delov lahko opravlja samo pooblaščen oseba, ki je zato strokovno usposobljena.
- Pri delu oz. v bližini naprave vedno pazite, da se ne spotaknete.
- Oseba, ki uporablja to napravo mora ravnati premišljeno, zato je ne motite.
- Nikoli ne demontirajte zaščitnih elementov stroja ali ne omejujte njihovega delovanja na drugačen način.
- Poškodovane ali nepopolne ščitnike čimprej zamenjajte z novimi.
- Pri delu s sesalcem listja se ne pustite motiti, obnašajte se preudarno in ravnajte pozorno v vsaki novi situaciji.
- V rednih intervalih pregledujte, če so vsi vijaki, matice in drugi fiksni spoji dobro priviti.
- Nikoli ne shranjujte naprav ali materialov nad stroj tako, da bi lahko padle dol.
- Ne preobremenjujte naprave, da ne deluje prepočasi in se ne pregreva.
- Ne poskušajte izvleči vreče z listjem, kadar stroj deluje. To lahko opravljate le, če je stroj izklopljen.
- Pri odstranjevanju napak vedno izklopite stroj in snemite vžigalno svečko.
- Nastavitev, merjenje, čiščenje in podobno lahko opravljate le, kadar je stroj ugasnjen in če izvelčete vžigalno svečko.
- Ne puščajte svoje delovno mesto brez nadzora, v kolikor ne ugašate motorja.
- V kolikor se lotite vzdrževanja ali popravi varnostnih in zaščitnih naprav jih boste morali po končanem delu spet pravilno montirati nazaj.
- Zelo je pomembno, da poznate predpise zaradi preventivnih ukrepov na mestu uporabe stroja, kot tudi vse ostale, splošno poznane varnostne predpise.
- Pri delu stojte trdno in vedno bodite v

ravnotežju.

- Preverjajte orodja, če niso obrabljena.
- Pred uporabo naprave preglejte in preverite delovanje njenega varnostnega sistema. Prepričajte se, če morebitni malo poškodovani deli, delujejo brezhibno.
- Preglejte, če vsi gibljivi deli naprave delujejo brezhibno. Pazite predvsem na poškodbe in dele, ki se zagostijo. Vsi sestavni deli morajo biti pravilno montirani in spolnjevati morajo pogoje brezhibnega delovanja.
- Vse pokvarjene in obrabljene dele in varnostno opremo mora zamenjati strokovnjak pooblaščenega servisa, če v tem navodilu ni navedeno drugače.
- Poškodovana stikala naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.
- Ta naprava je izdelana v skladu z vsemi ustreznimi varnostnimi napotki. Napravo lahko popravlja samo kvalificirani električar pooblaščenega servisa, ki je dolžan pri zamenjavi uporabiti originalne rezervne dele. V kolikor to ne storite, obstaja nevarnost poškodb.

PREPREČITE OBREMENITEV ZARADI HRUPA

- Musíte dodržovat a řídit se místními předpisy týkajícími se úrovně hluku přístrojů na vysávání listů.
- Neprovozujte přístroj v denní době, ve které budou obyvatelé rušeni nepředpokládaným hlukem (např. brzy ráno nebo pozdě večer). Musí se dodržovat doby uvedené v místních nařízeních.
- Pro udržení hladiny akustického zvuku na co nejnižší úrovni, je nutné omezit počet současně pracujících přístrojů.
- Ne dodajajte plina, če to za ustrezno delo ni potrebno.
- Še pred uporabo preglejte stanje naprave: predvsem blažilnik hrupa, dovod zraka in zračni filter.

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času. Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite. Zaradi reševanja morebitnih nezgodnih situacij, mora biti na delovnem mestu vedno prisotna omarica ali škatla prve pomoči, v skladu z DIN 13164. Material, potreben za prvo pomoč, ki ga porabite, takoj dopolnite z novim. Če potrebujete

strokovno pomoč, izpolnite prosim sledeče podatke::

1. Kraj nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Število ranjenih oseb
4. Vrsta poškodbe

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba:: Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost:: Mladolentniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti. Izjema so mladolentniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Šolanje: Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodilo za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Simboli



Opozorilo/previdno



Preberite navodilo za uporabo!



Pri delu s strojem vedno stojte v varni
Uporabljajte zaščitna očala!
Uporabljajte zaščito za sluh



Uporabljajte zaščitne rokavice!



Uporabljajte le na prostem.



Zavarujte pred vlago.

Naprave ne izpostavljajte dežju.



Kajenje in uporaba odprtega ognja sta prepovedana.

Nikoli ne uporabljajte naprave v vnetljivem okolju.



Zavarujte pred vlago.



Zavarujte pred mrazom.



Poskrbite, da se med uporabo naprave otroci in tudi vse druge osebe ter živali zadržujejo v varni razdalji.



Kajenje in uporaba odprtega ognja sta prepovedana.



Vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtno nevarno!

Strupenih izpušnih plinov in oljnih par lahko povzroči zastrupitev.



Zavarujte se pred odbitimi in letečimi predmeti



razdalji od drugih oseb! Poskrbite, da v delovnem prostoru stroja nihče ne stoji.



Opozorilo! Vnetljivi materiali!



Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara.



Previdno – vroča površina!



Močno



Funkcija čoka



ročica za plin

MIX 1:30

Razmerje goriva



Zavarujte pred vlago.



Ovitek mora stati navpično.

Uvedba v pogon in vaša varnost

⚠ OPOZORILO! Preden sesalec listja uvedete v pogon, preverite, če je njegova uporaba varna. V kolikor imate še določene dvome, ne vključite stroja!

⚠ Predvsem upoštevajte sledeče točke:

- Delovanje stikal
- Pravilna montaža sesalne ali mešalne cevi
- Brezhibno delovanje vseh stikal
- Varnostna pritrditev konektorjev vžigalne svečke. Popuščen priključek lahko povzroča iskenje, zato se lahko izteklo gorivo na zraku vname.
- Ročaj mora biti vedno čist, da je vodenje motorne žage natančno.

Preden žago prižgete, morajo biti vsi varnostni elementi naprave pravilno montirani in vsak na svojem mestu.

OPOZORILO! V kolikor imate določene dvome glede delovanja, odnesite napravo na servis da jo pregleda strokovnjak.

Montaža

⚠ Opozorilo! Pri montaži in vzdrževalnih delih VEDNO ugasnite motor!

1. Montažo sesalne ali mešalne cevi, kot tudi vreče za prestrezanje listja izvajajte vedno na podlagi enake sheme. Cev namestite na ustrezno mesto in jo zavrtite. Pri upinani pro dmýchací trubku nebo záchytný vak na listí se provádí další zajištění pomocí šroubu.
2. Pri montaži sesalne cevi pazite na pravilno namestitve, ker se mora cev upravljati s pomočjo varnostnega stikala.
3. Sicer se stroj ne zažene. Vreča za prestrezanje listja se pritrdi s pomočjo suhe zadrge in cevi priključnega kotnika.

Zagon motorja

1. Napolnite v ustrezno odprtino rezervoarja za gorivo dvotaktno zmes za gorivo (mešanica 1:30). Pri tem pazite, da se ne razlijeje ostale tekočine (nevarnost samovžiga).
2. Stopite vsaj 3 metre stran od mesta, kjer ste dolivali gorivo. Nikoli ne prižigajte stroja v zaprtih ali slabo zračenih prostorih.
3. Stikalo za Vkllop/Izklop premaknite v položaj »ON/I«, ter ročico za plin v položaj »počasi« (želva). Ob hladnem startu uporabite čok. Štiri do petkrat pritisnite na brizgalno črpalko (primarna črpalka), da se uplinjač

napolni z gorivom.

4. Sedaj postavite sesalnik listja na tla in z eno roko primite ročaj; z drugo roko potegnite vrv za zagon dokler se motor ne prižge.

5. Ko motor deluje, obrnite ponovno ročico čoka in 2-3 krat pritisnite ročico za plin, dokler ne dosežete delovnih vrtljajev.

INFO:: V kolikor dalj časa ne uporabljate stroja in se ne prižge v skladu z zgoraj navedenimi navodili – uporabite najprej 2 do 3x brizgalno (primarno) črpalko ter ponovite postopek od koraka 2 naprej.

Delovanje

Pri delu mora biti sesalnik listja vsak 3 cm nad tlemi.

Hrupnost stroja je odvisna od števila vrtljajev! Vedno uporabljajte le vrtljaje, ki so potrebni za izbrano delo.

Imate dve možnosti uporabe stroja:

1. Uporaba funkcije sesanja

S to lahko vsesavate listje, travo ali umazanijo v vrečo za listje.

2. Uporaba funkcije izpihovanja

Ta funkcija omogoča pihanje listja na večjih površinah - travo ali umazanijo na kup in nato odstraniti.

⚠ Opozorilo! Vedno pazite na smer pihanja stroja. Glede na večji tlak zraka lahko delci izletijo v višino in tako poškodujejo še druge osebe. Nikoli ne usmerjajte toka zraka proti osebam ali živalim.

Izklop motorja

Preden se lotite izklopa motorja, ga pustite 2 do 3x delovati na prazno, da se motor ohladi. Nato stroj preklopite v položaj »OFF/O«

Opozorilo! Če se stroj po upravljanju stikala »OFF« ne ustavi, premaknite čok popolnoma dol. Nato se stroj izklopi, ker dovaja preveč goriva. Nato stroj očistite in preverite, če ni poškodovan.

Upoštevajte opis napak v teh navodilih za uporabo!

⚠ Opozorilo! Vsesavajte ali izpihajte samo popolnoma suho listje. Vrečo za prestrezanje vedno zavarujte pred vlago.

Garancija

Garancija traja 12 mesecev v primeru industrijske rabe ali 24 mesecev pri potrošniku in se začne na dan prodaje naprave.

Garancija velja le za tovarniške napake oz. napake, na-

stale na materialih, iz katerih je naprava izdelana. Če zahtevate popravila v okviru garancije vedno priložite veljaven račun, ki mora vsebovati datum prodaje in podpis prodajalca.

Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki. Neupoštevanje navodil za uporabo in montažo ter obraba naprave tekom normalne uporabe prav tako ne sodi v sklop garancije.

Servis

Ali imate tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo? Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku Servis hitro pomagali. Prosimo, pomagajte nam, da bomo lahko mi pomagali vam. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, prosimo, da nam pošljete serijsko številko, št. naročila in leto izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi. Da imate vse navedene informacije pri roki, jih prosim vnesite tu

Serijska številka:

Kataloška številka:

Leto izdelave:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Pomembna informacija za stranke

Opozarjamo Vas, da napravo v času garancije ali izven nje vračate zavito v originalnem ovitku. S tem ukrepom se učinkovito prepreči odvečno škodovanje pri transportu ali spornemu reševanju. Naprava je optimalno varovana samo, če je zavita v originalni ovitek in tako je možna tekoča obdelava.

Vzdrževanje/Skladiščenje



Opozorilo! Pri montaži in vzdrževalnih delih **VEDNO** ugasnite motor!

Naprava naj bo vedno čista, da lahko brezhibno in varno deluje. Predvsem zračne odprtine. Nikoli ne brizgajte na ventilator vode in je ga niti ne potiskajte vanjo.

Napravo shranjujte na suhem mestu in v varnem

prostoru izven dosega otrok.

V kolikor naprava ne deluje pravilno, mora za popravilo poskrbeti izključno pooblaščen servis. Uporabljajte samo originalne rezervne dele in originalno opremo.

Samo redno vzdrževana in dobro negovana naprava je lahko zanesljiv in pripomoček. Nezadostno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Za običajne pogoje uporabe veljajo ti napotki. V težjih pogojih, kot so večja prašnost in daljša uporaba je potrebno delovne intervale skrajšati na minimum.

Pred začetkom dela vedno preverite:

- ročica za plin
- Ročico za plin Stikalo za ON/OFF (Vklj.-Izklj.)
- Vizualno celo napravo
- Varnostna naprava
- Trdnost vseh premičnih delov

POZOR! Pazite, da bosta navoj vžigalne svečke in navoj glave cilindra vedno čista. V glavo cilindra nikoli ne smejo prodreti nobene nečistoče. Pri odstranitvi zapalovaci svíče se musí provádět čistící práce obzvláště opatrně!

Popravila, za katera je potrebno strokovno znanje, prepustite za to usposobljenim osebam pooblaščenega servisa. Nestrokoven poseg lahko poškoduje napravo, ali ogrozi Vašo varnost.

Navodila

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

Način odstranjevanja ovitka

Ovitek ščiti napravo, da se med transportom ne poškoduje. Ovitek izbiramo glede na način njegove ponovne uporabe ali načina odlaganja. Večinoma je embalaža namenjena za reciklažo. Ponovna uporaba ovitka kot surovine zmanjšuje stroške nastale z odstranjevanjem odpadkov. Deli ovitka (npr. folije, Styropor®), so lahko nevarni za otroke. Obstaja nevarnost zadušitve! Dele ovitka shranjujte izven dosega majhnih otrok; čimprej jih odstranite.

Nevarnost zadušitve! Dele ovitka shranjujte izven dosega majhnih otrok; čimprej jih odstranite.

Okvare – vzroki – način odpravljanja

Okvara	Vzrok	Rešitev
Motor ne vžge	Prazen rezervoar Motor ima preveliko porabo Vžigalna svečka je umazana (ostanki ogljika na elektrodah), prevelik presledek med elektrodama itd.. Umazan uplinjač, šoba Priključek ali kabel svečke je poškodovan. Manjka iskra.	V rezervoar nalijte gorivo do vrha Zmanjšajte plin, ponovite zagon, po potrebi odvijte svečko, očistite jo in posušite. Svečko očistite, preverite njeno toplotno vrednost oz. jo zamenjajte, ali nastavite na 0,6-0,7 mm Očistite, izpihajte uplinjač, ali ga zamenjajte z novim. Renew Preverite gumb kratkega stika, kabel in modul vžiga, ki ga nastavite na 0,6-0,7mm
Motor deluje prehitro v prostem teku	Motor je hladen	Počasi ogrejte motor, oz. priprite uplinjač.
Motor ne deluje s polno zmogljivostjo	Vžigalna svečka je umazana (ostanki ogljika na elektrodah), prevelik presledek med elektrodama itd.. Uplinjač šoba umazana Zračni filter je zamašen Umazan uplinjač, šoba Izpušna cev, vstopni kanal cilindra. Netesen obroček v batni omarici Napačen vžig	Svečko očistite, preverite njeno toplotno vrednost oz. jo zamenjajte, ali nastavite na 0,6-0,7 mm Očistite, izpihajte uplinjač, ali ga zamenjajte z novim. Zračni filter očistite ali zamenjajte z novim Demontirajte izpušno cev, očistite zoglelene ostanke. Renew Cilinder, bat ali batne obročke zamenjajte z novimi, zbrusite preseganje cilindra in montirajte večjo frakcijo bata. Dolijte gorivo po navodilu. Dimenzija utora vžigalnega modula (0,6-0,7 mm) mora biti strokovno nastavljena.
Izklop motorja ni mogoč	Svetlo siva svečka z znaki vžiga Ogljikove usedline v komori za sežiganje	Uporabite svečko z višjo temperaturno vrednostjo Očistite glavo cilindra, dno bata in kanale cilindra.

Informacije o hrupnosti in vibracijah

Izmerjene vrednosti za hrupnost, ugotovljene v skladu z EN 60335. Nivo ocene hrupnosti in naprave A je tipičen: Gladina akustičnega tlaka 95 dB (A); gladina akustične zmogljivosti 115 dB (A). Negotovost K = 3 dB.

Skupne vrednosti nihanja a_h (vsota vektorjev treh smeri) in nevarnost K so v skladu s EN 60335: $a_h < 7,4 \text{ m/s}^2$, $K = 3 \text{ m/s}^2$

Plan nadziranja in vzdrževanja

Redno vzdrževanje		Pred vsako uvedbo v pogon	10 Obratovalna ura	10-15 Obratovalna ura	50 Obratovalna ura	100 Obratovalna ura	250 Obratovalna ura
Zračni filter	Kontrola	✓					
	Očistite		✓				
Vžigalna svečka	Kontrola			✓			
	Očistite						
	Zamenjava						

Tehnički podaci

Motorni benzinski ventilator za usisivanje lišća GBLS 7000

Br. za narudžbu.....	94371
Motor.....	2-Takt OHV
 Snaga motora.....	0,7 kW/1,1 PS
	bei max. 7500 min ⁻¹
 Obujam.....	25,4 ccm
 Broj okretaja praznog hoda.....	2800 min ⁻¹
 Brzina zraka.....	ca. 180 km/h
Obim vreće za lišće:.....	ca. 50 l
 Spremnik/Gorivo.....	0,6 l/1:30
 Masa netto (Ispušni dio/Usisni ventilator)	4,6/5,6 kg
Razina akustičke snage.....	109 db



Pumpu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sve upute navedene u naputku za upotrebu.

Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za korištenje. Uvijek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama.

U slučaju bilo kakve sumnje u vezi instalacije i korištenja uređaja obratite se klijentskom servisu.

Namjenska uporaba

Ispušni dio za lišće je namijenjen za ispuhavanje ili stresanje suhog lišća.

Ovaj stroj smije se koristiti samo u navedene svrhe. U skladu sa tehničkim podacima i sigurnosnim uputama. U slučaju nepoštivanja odredbi opće važećih propisa i uputa navedenih u ovom Naputku za uporabu proizvođač stroja ne snosi nikakvu odgovornost za eventualne štete.

Oznaka uređaja

1	Motorna jedinica
2	Ispušna cijev, 2-tlg.
3	Usisna cijev, 2-tlg.
4	Priključni kutnik Spremnik za lišće
5	Spremnik za lišće
6	Boca za miješanje
7	Ključ za montiranje svječiće
8	Svjeća za paljenje
9	Saturator
10	Zračni filtar
11	Rezervoar za gorivo
12	Osnovna crpka
13	sajla za startanje
14	Zaključavanje poluga plin
15	prekidač ON/OFF

16	plinska poluga
17	Vijak Učvršne zaštitne mreže
18	Mikro prekidač

Sigurnosne upute



POZOR!POZOR! Opasnost od strujnog udara!
Postoji opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara!

Kako bi bilo moguće sigurno upotrebljavati usisivač lišća, neophodno je precizno pridržavanje svih uputa i informacija glede sigurnosti, montaže i rada, koji su navedeni u uputama za uporabu. Sve osobe koje rade i održavaju stroj moraju biti upoznate sa ovim uputama za korištenje te dobro obaviještene o mogućim opasnostima. Neophodno je da se spriječi prilaz djeci, bolesnim licima i invalidima. Djecu pažljivo pazite, ako se zadržavaju u blizini strojeva. Pridržavajte se važećih lokalnih propisa i preventivnih mjera za slučaj ozljeda. To isto važi i za sve odredbe za zaštitu zdravlja i sigurnosti na radnom mjestu.

Za konkretne štete, do kojih bi došlo na Vašim strojevima zbog nedozvoljenih izmjena proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost.



UPOZORENJE! Prilikom korištenja strojeva za obradu i oblikovanje uvijek uradite preventivne mjere. Također se pridržavajte svih savjeta i upozorenja, koje dopunjavaju sigurnosne upute.

1. Vodite računa o uvjetima u okolini na mjestu gdje radite.

Čim proradi motor, stvaraju se toksični plinovi. Produkti sagorijevanja mogu biti nevidljivi i bez mirisa. Zbog toga nikad ne smijete raditi sa pilom u zatvorenim prostorijama niti u prostorijama sa neodgovarajućim provjetranjem. Osigurajte dovoljno osvjetljenje radnog mjesta. Uvijek morajte stajati sigurno i čvrsto, pogotovo ako radite u mokrom terenu, snijegu, poledici i neravnom terenu.

2. Tuđe osobe moraju biti dalje od stroja.

Tuđim osobama spriječite dodir sa oruđem.

Osobe i životinje u neposrednoj blizini moraju stajati dalje – tj. u sigurnoj udaljenosti od vrtnog stroja. Kamenji, koji mogu izaći, mogu prouzrokovati ozljede.

Nikad ne ispuhavajte prljavštinu / lišće u smjeru osoba ili životinja.

3. Osigurajte da svi alati budu uredno pohranjeni.

Alat, koji ne koristite, mora biti zbog sigurnosti pohranjen na suhom i što više postavljenom odnosno nepristupnom mjestu.

4. Za svaki rad koristite odgovarajuće alate i pomagala.

Ne koristite male alate ili opremu za izvođenje radova koji zahtijevaju korištenje teških alata/oruđa. Uređaje i alate koristite isključivo u svrhe za koje su namijenjeni i konstruirani.

5. Nosite odgovarajuću odjeću. Odjeća mora biti prilagođena Vama ne smije Vas ograničavati u radu. Ne nosite šale ni lance, ili drugo slobodno viseću opremu. Dugačku kosu zavežite.

6. Upotrebljavajte zaštitu sluha, respiratornih organa i očiju i čvrstu obuću. Nosite također ličnu zaštitu protiv buke, npr. zaštitu za sluh, respirator, zaštitne naočale i sigurnosnu obuću sa đonom koji ne kliže.

7. Transport lišća iz usisivača. Uređaj osigurajte protiv pada, prevrtanja, oštećenja i istjecanja goriva.

8. Uklonite sve ključeve i slično. Sve ključeve i slično morate skloniti prije, nego što uključite ventilator za usisavanje lišća.

9. Uvijek rukujte pažljivo. Uvijek pazite što radite. Razmišljajte o tome, što radite. Kada ste umorni, ne upotrebljavajte električni uređaj. Sa usisivačem lišća ne smijete raditi ako ste pod uticajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli smanjiti sposobnost reagiranja.

Pozor POZOR!

Benzin je veoma zapaljiva tvar.

- Gorivo čuvajte isključivo u specijalnim posudama, i na sigurnom mjestu, van dometa izvora toplote i otvorene vatre.
- Prilikom rukovanja sa gorivom ne pušite.
- Gorivo dolijevajte samo napolju – pomoću boce s gorivom – koja je u sklopu isporuke, ili pomoću lijevka.
- Gorivo dodajte prije puštanja motora. Kada je motor uključen ili je još vruć, ne otvarajte poklopac otvora i ne dolijevajte gorivo.
- Nemojte puštati stroj na mjestu punjenja – moglo bi se desiti, da ostatci benzina ili isparenja, koji mogu prouzrokovati požar.

10. Dodavanje goriva u rezervoar. Prije dopunjavanja goriva morate uvijek ugasiti motor. Poklopac rezervoara za gorivo uvijek otvarajte veoma pažljivo, kako bi se mogao smanjiti prekomjerni pritisak, i da gorivo ne iscuri van. Prilikom rada sa usisivačem dolazi do stvaranja visokih temperatura na tijelu ormara. Zato ostavite usisivač da se prije dolijevanja goriva ohladi. U suprotnom slučaju može doći do zapaljenja i ozbiljnih ozljeda i opekotina. Prilikom dolijevanja goriva je neophodno da se pripazi, da se ne naspe mnogo. Ako bi tekućina isticala van, odmah uređaj sklonite i očistite ga. Nakon punjenja pazite na pravilan kontakt vijčanog spoja, kako ne bi došlo do popuštanja istog zbog vibracija prilikom rada.

11. Vrijeme rada i pauze. Dulja upotreba motornog oruđa može dovesti do smetnji u prokrvljenosti ruku zbog posljedica vibracija. Vrijeme korištenja možete produljiti sa prikladnim rukavicama ili redovitim pauz-

ama. Pazite, da osobna sklonost slaboj prokrvljenosti, niske vanjske temperature ili velika sila zahvata skraćuju vrijeme korištenja.

12. Pazite na oštećene dijelove uređaja.

Prije upotrebe aparat dobro provjerite. Dali su neki dijelovi uređaja oštećeni? U slučaju manjih oštećenja razmišljajte da li je osigurano besprijekorno i sigurno funkcioniranje uređaja i s ovim oštećenjima. Pazite na ispravnu podešenost uređaja i njegovih pokretnih dijelova. Ne poklapaju li se neki dijelovi? Jesu neki od njih možda oštećeni? Da li sve ispravno instalirano? Da li su ispunjeni svi preduvjeti za besprijekorno funkcioniranje stroja?

Oštećeni zaštitni uređaji i dijelovi moraju biti stručno ispravljeni ili zamijenjeni u servisnoj radionici, ako u uputama za rad nije navedeno drukčije. U slučaju kvara gumba uređaja odnesite uređaj na popravak u autorizirani servis. U slučaju popravka se obratite na svoj lokalni servisni centar.

13. Prije nego što počnete s podešavanjem i održavanjem uvijek ugasite motor. To prije svega važi prilikom prebacivanja funkcije usisivanja i puhanja.

14. Koristite samo odobrene dijelove. Kod održavanja i popravaka uređaja koristite samo originalne rezervne dijelove. U slučaju potrebe rezervnih dijelova obratite se ovlaštenom mjesnom servisu.

Oprez! Uporaba druge opreme i dodatka, koji nisu izričito preporučeni, mogu imati za posljedicu ugroženje osoba i objekta.

Uređaj se smije koristiti isključivo u navedene svrhe. Bilo koje opterećenje se smatra nepravilnom uporabom. Za stvarne štete i ozljede ljudi, nastale zbog nepravilne uporabe odgovara korisnik sam; proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost.

Proizvođač ne može u ni kom slučaju odgovarati, ako se na njegovim strojevima vrše izmjene ili ako se isti koriste nepravilno, zbog čega mogu nastati štete.

Uređaj koristite samo sa namještenom diznom.

- Prije nego što počnete s podešavanjem i održavanjem uvijek ugasite motor.
- Ovaj priručnik za korištenje mora biti dostupan svim osobama koji rade sa uređajem.
- Ovaj stroj se koristi samo za usisivanje lišća. Ovaj stroj nije prigodan za veće komade drva ili čak veće kamenje. Isto može prouzrokovati oštećenja i značiti izvor opasnosti za osobe i korisnike.

⚠ Upozorenje: Ne usisavajte nikakvo kamenje, jer može doći do oštećenja propelera.

- Osigurajte odgovarajuće osvjjetljenje radnog mjesta.
- Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- Ne puhajte i ne usisavajte vruće, zapaljive ili eksplozivne materijale.
- Prilikom uporabe uređaja ne puštajte u njegovu blizinu djecu ili krhke osobe.
- Provjerite uređaj da nije oštećen. Ne upotrebljavajte uređaj, ako je u kvaru ili oštećen.
- Uređaj odnesite na popravak u autorizirani servis.
- Nikada ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Popravke i zamjenu dijelova uređaja smije vršiti samo autorizirani servis.
- Pazite da se u blizini uređaja ne spotaknete.
- Osoba koja radi sa ovim uređajem ne smije biti uznemiravana pri radu.
- Zaštitni elementi uređaja ne smiju se ni u kom slučaju demontirati niti na drugi način stavljati van funkcije.
- Oštećene ili pokvarene zaštitne elemente uređaja biti bez odgode zamijenite novima.
- Pri radu sa usisivačem lišća radite pažljivo, promišljeno i koncentrirajte se na novu situaciju.
- U redovitim intervalima provjeravajte, da li su svi vijci, matice i druge fiksirani.
- Nikad ne stavljajte alate niti materijale iznad uređaja tako da mogu na nje pasti.
- Nemojte uređaj preopterećivati tako da se počinje usporavati i pregrijavati.
- Ne pokušavajte da vadite vreću s lišćem, kada je stroj u funkciji. To se može vršiti isključivo tada, kada je stroj isključen.
- Prilikom otklanjanja kvarova morate uvijek najprije isključiti stroj i izvaditi svjećicu za paljenje.
- Podešavanje, mjerenje, čišćenje i slično se može vršiti tek kada je uređaj isključen i kada je izvađena svjećica za paljenje.
- Ne ostavljajte svoje radno mjesto bez nadzora, ako ne ugasite motor.
- Ako se vrši održavanje ili popravka sigurnosnih i zaštitnih uređaja, neophodno je da nakon

završetka radova odmah pravilno montirate.

- Neophodno je, da dobro poznajete propise i preventivne mjere važeće na mjestu korištenja stroja, isto kao i sve ostale općenito poznate sigurnosne propise.
- Prilikom rada neophodno je osigurati dobru stabilnost i ravnotežu uređaja.
- Kontrolirajte uređaj što se tiče znakova oštećenja.
- Prije početka rada sa uređajem neophodno je provjeriti sve sigurnosne elemente. Provjerite funkcionalnost elemenata koji izgledaju da su malo oštećeni.
- Provjerite ispravnu funkciju svih pokretnih dijelova uređaja. Posebno provjerite eventualna oštećenja i blokirane dijelove. Svi dijelovi uređaja moraju biti ispravno montirani i moraju ispunjavati sve uvjete za besprijekornu funkciju.
- Ukoliko nije u ovom priručniku za upotrebu navedeno drukčije, neophodno je odnijeti sve oštećene dijelove uređaja i sigurnosne dijelove na popravak ili zamjenu u autorizirani servis.
- Oštećene sklopke uređaja odnesite na popravak u ovlašteni servisni centar.
- Ovaj stroj udovoljava svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost uređaja. Popravke uređaja smiju vršiti isključivo stručno osposobljeni električari u autoriziranim servisima uz upotrebu originalnih rezervnih dijelova. Ako to ne uradite prema uputama, postoji opasnost oštećenja.

SPRIJEČITE OPTEREĆENJE BUKOM

- Pridržavajte se lokalnih propisa koje se tiču nivoa buke uređaja za usisavanje lišća.
- Ne upotrebljavajte uređaj u dnevno doba, koje se ne preporučuje zbog ometanja stanovništva zbog stvaranja neočekivane buke (npr. rano ujutro ili kasno uvečer). Neophodno je poštivati vrijeme navedeno u mjesnim odredbama.
- Za održavanje nivoa akustične buke na što nižem nivou, neophodno je da se ograniči broj uređaja koji rade u isto vrijeme
- Nikad ne pritišćite gas više nego što je potrebno za konkretan rad.
- Prije uključivanja stroja provjerite posebno prigušivač buke, dovod zraka i zračni filter.

Postupanje u slučaju nužde

Pružite povrijeđenoj osobi prvu pomoć koja odgovara vrsti ozljede i odmah potražite liječničku pomoć. Štitite ozlijeđenu osobu od drugih ozljeda

i probajte je smiriti. Za slučaj nesreća i ozljeda na radnom mjestu mora biti na raspolaganju priručna ljekarna za pružanje prve pomoći prema standardu DIN 13164. Upotrebljeni materijal iz priručne ljekarne treba zatim odmah dopuniti. Jako tražite liječničku pomoć, navedite sljedeće podatke::

1. Mjesto nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Broj ozlijeđenih osoba
4. Vrsta ozljede

Zahtjevi na osoblje

Prije rukovanja sa strojem korisnik je dužan pažljivo pročitati naputak za uporabu.

Kvalifikacija: : Osim detaljnog upoznavanja sa strojem od strane stručnjaka nije potrebna nikakva posebna kvalifikacija..

Minimalna starost korisnika: : Sa strojem smiju raditi samo osobe koje su navršile 16 godina. Iznimku predstavljaju samo maloljetne osobe u okviru programa stručne prakse i obrazovanja pod nadzorom voditelja praktične nastave.

Obuka: Korištenje stroja zahtijeva samo odgovarajuću opću obuku odnosno objašnjenje od strane stručnjaka odnosno postupanje u skladu s naputkom za korištenje stroja. Specijalna obuka nije neophodna.

Simboli



Upozorenje/Pažnja



Pročitajte naputak za korištenje



Kod radova sa uređajem uvijek održavajte Pri radu uvijek nosite zaštitne naočale! Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!



Pri radu uvijek nosite zaštitne rukavice!



Upotrebljavajte samo napolju.



Čuvati od vlage
Stroj ne izlagati kiši.



Zabranjeno pušenje i rad s otvorenom vatrom.



Uređaj nikad ne upotrebljavajte u zapaljenoj sredini.



Čuvati od vlage



Zaštititi od mraza



Osigurajte da se djeca, ostale osobe i životinje tijekom rada s kosilicom zadržavaju na dovoljnoj udaljenosti.



Zabranjeno pušenje i rad s otvorenom vatrom.



Udisanje ispušnih plinova može uzrokovati smrt!



Otrovne ispušnih plinova i ulja pare mogu izazvati trovanje.



Opasnost od letećih dijelova.



odstup od ostalih osoba! Pazite na to, da se u opasnoj okolini ne zadržava koja osoba.



Oprez! Zapaljivi materijali!



Pozor - opasnost od električnog napona



Pažnja – glatka površina!



Jako



Funkcija saturatora



plinska poluga



MIX 1:30 Omjer smjese u gorivu



Čuvati od vlage



Pakiranje mora biti obrnuto prema gore

Uvođenje u rad zbog vaše sigurnosti

⚠ UPOZORENIE! Prije nego što uvedete uređaj u rad, morate provjeriti njegovo sigurno stanje. Ako sumnjate u ispravnost stroja, nemojte ga uključivati!

⚠ Prije svega se pridržavajte slijedećih točki:

- Funkcionalnost prekidača
- Pravilna montaža usisne ili ventilacijske cijevi
- Lak hod svih prekidača.
- Sigurno učvršćenje konektora svječiće za zapaljivanje. Popušteni konektor može prouzrokovati stvaranje iskri, pa postoji opasnost od požara zbog kombinacije zraka i goriva.
- Osigurajte čistoće rukohvata, kako bi bilo moguće voditi usisivač lišća sasvim sigurno.

Prije pokretanja uređaja moraju biti svi sigurnosni i zaštitni elementi uređaja ispravno montirani na svom mjestu.

UPOZORENIE! Ako ste nesigurni u bespriječnost rada osigurajte provjeru uređaja kod stručnjaka u određenom autorizovanom servisu.

Montaža

⚠ Pozor Prilikom montažnih radova i radova na održavanju UVIJEK prvo ugasite motor.

1. Montaža usisne ili ventilacijske cijevi, kao i vreće za skupljanje lišća uvijek se vrši prema istoj shemi. Cijev se namjesti od određenog učvršćivanja i fiksira okretanjem. Prilikom fiksiranja za ventilacijsku cijev ili vreću za skupljanje lišća vrši se još jedno osiguranje pomoću vijaka.
2. Prilikom montaže usisne cijevi pazite na pravilno namještanje, jer cijev mora upravljati sigurnosni senzor. U suprotnom se stroj ne upali.
3. Vreća za hvatanje lišća fiksira se pomoću suhog zatvarača oko cijevi spajajućeg kutnika.

Pokretanja motora

1. U otvor za gorivo naspite smjesu goriva i ulja za dvotaktni motore (mješavina u omjeru 1:30). Pazite da ne rasipate nikakve tekućine (opasnost od zapaljenja).
2. Udaljite se najmanje 3 metra od mjesta punjenja gorivom. Uređaj se ne smije pokretati u zatvorenim prostorijama ili u prostorijama sa nedovoljnim pro- vjetranjem.
3. Gumb za Uklj./Isklj. prebacite u položaj »ON/I« i ručicu za plin prebacite u položaj »polako« (znak kornjače). Kod hladnog starta podesite saturator. 4-5 puta pritisnite crpku za ubrizgavanje (primarnu crpku)

kako bi u karburator dopremili dovoljno goriva.

4. Sada odložite usisivač za lišće na tlo i jednom rukom držite rukohvat; drugom rukom povucite za uže, dok se motor ne upali.

5. Kada motor radi, okrenite polugu saturatora i 2-3 puta pritisnite polugu plina, dok stroj ne proradi sa radnim obrtajima.

INFO:: Ako uređaj duže vrijeme ne koristite i ako se ne pali prema gore navedenom opisu, prvo molimo podesite 2-3 puta crpku za ubrizgavanje (primarnu crpku, i postupak od 2. koraka dalje ponovite.

Rad

Prilikom rada mora usisivač lišća približno 3 cm iznad zemlje.

Buka stroja zavisi od obrtaja! Uvijek upotrebljavajte samo obrtaje, koji su potrebni za rad

Postoje dvije mogućnosti uporabe uređaja:

1. Uporaba funkcije usisivanja

Time možete usisivati lišće, travu ili prljavštinu u vreću za hvatanje lišća.

2. Primjena funkcije ispuhanja

Ovo će vam omogućiti puhati lišće na velikoj površini, travu ili prljavštinu na gomilu, te je nakon toga likvidirati.

⚠ Pozor Uvijek pazite na smjer puhanja stroja. S obzirom na veliki tlak zraka mogu djelici izlijetati u visinu a time oštetiti i druge osobe. Nikada ne okrećite puhač protiv ljudima ili životinjama.

Gašenje motora

Prije nego što ugasite stroj, ostavite ga 2-3 minute raditi na prazno, kako bi se ohladio motor. Nakon toga prebacite stroj u položaj „OFF/0“.

Pozor Ako se stroj nakon upravljanja prekidača „OFF“ ne zaustavi, pomjerite saturator prema dolje. Nakon toga se stroj isključuje, jer dolazi mnogo goriva. Nakon toga stroj očistite i provjerite oštećena mjesta.

Pogledajte spisak greški u ovim uputama za uporabu!

⚠ Pozor Podesite ili puhajte samo sasvim čisto lišće. Vreću za hvatanje čuvajte od vlage.

Jamstvo

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, a 24 mjeseca za potrošača i počinje na dan prodaje uređaja.

Jamstvo se odnosi isključivo na mane/kvarove uzro-

kovane zbog mana materijala ili tvorničke greške. U slučaju reklamacije unutar jamstvenog roka neophodno je dostaviti originalni račun kao potvrdu o kupnji, s navedenim datumom prodaje.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručne upotrebe proizvoda kao što su na primjer preopterećenje, nasilno korištenje, oštećenje uslijed nestručnog eovlaštenog zahvata ili kvarovi nastali u dodiru sa stranim predmetima. Jamstvo ne pokriva niti štete nastale uslijed nepoštivanja naputka za upotrebu i montažu te uobičajeno habanje proizvoda.

Servis

Imate li tehnička pitanja? Želite podnijeti reklamaciju? Potrebni su Vam rezervni dijelovi ili naputak za upotrebu? Na našem homepage www.guede.com u sekciji Servis ćemo Vam pomoći, brzo i bez nepotrebnih papirologije. Molimo Vas da nam pomognete pomoći Vam. Radi jednostavne identifikacije Vašeg stroja u slučaju podnošenja reklamacije, potreban nam je serijski broj proizvoda, broj za narudžbu te godina proizvodnje. Svi ovi podaci navedeni su na tipskoj pločici stroja. Kako biste imali ove podatke uvijek pri ruci, upišite ih, molim, u dole navedena polja.

Serijski broj

Broj za narudžbu

Godina proizvodnje

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Važna informacija za korisnika

Proizvod uvijek vraćajte u originalnoj ambalaži ako je u pitanju servis u sklopu garancije. Pomoću ove bezbjednosne mjere učinkovito spriječite oštećenje prilikom transporta i njegovog spornog rješavanja. Uređaj je optimalno zaštićen samo, kada se nalazi u originalnoj ambalaži, čime se osigurava tekuća obrada.

Održavanje/Skladištenje

 **Pozor** Prilikom montažnih radova i radova na održavanju **UVIJEK** prvo ugasite motor.

Uređaj čuvajte u čistom stanju kako bi bilo osigurano njegovo ispravno funkcioniranje. Posebno otvore za

ventilaciju. Nikada ne brizgajte ventilator za puhanje lišća vodom i ne uranjajte ga u vodu

Vrtni uređaj čuvajte na sigurnom i suhom mjestu van dosega djece.

Ako je uređaj u kvaru, mora servis isključivo realizirati ovlašteni servis. Koristite samo originalnu opremu i originalan adapter.

Samo redovito održan i pravilno njegovan uređaj može biti zadovoljiv i dobar pomoćnik. Nedovoljno održavanje i njega mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i ozljede.

Za uobičajene uvjete rada važe ove upute. Prilikom otežanih uvjetima je kao jaka prašnost i dugo radno vrijeme neophodno intervale skratiti.

Prije svakog početka rada provjerite:

- plinska poluga
- Poluga za plin Prekidač ON/OFF (Uklj-Isklj)
- Vizualno cijeli stroj
- Sigurnosni uređaj
- Čvrstost svih okretnih dijelova

UPOZORENJE! Pazite, kako bi navoj svjeće za paljenje i glave bio uvijek čist. U glavu valjaka ne smije prodrijeti nikakva prljavština. Prilikom skinute svjeće za paljenje moraju se vršiti radovi na čišćenju a prije svega oprezno.

Popravke koji zahtijevaju specijalnu stručnu kvalifikaciju smije vršiti isključivo autorizirani servis. Nestručna intervencija odnosno popravak može ozbiljno oštetiti Vaš uređaj ili ugroziti Vaše zdravlje.

Upute

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu i na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na uređaju“.

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom prijevoza.

Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacija, što znači da materijal ambalaže može biti recikliran. Vraćanjem ambalaže u novi ciklus ponovne upotrebe štitite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i postupanja s otpadom. Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. Postoji opasnost od gušenja! Dijelove ambalaže čuvajte van dosega djece i što prije likvidirajte.

Postoji opasnost od ugušenja! Dijelove ambalaže čuvajte van dosega djece i što prije likvidirajte.

Kvarovi – uzroci - način otklanjanja

Kvar	Uzrok	Način otklanjanja
Motor se ne pali	Rezervoar je prazan Prepunjeni motor Svjeća za paljenje je uprljana (ostaci ugljika na elektrodama), mnogo mjesta između elektroda. Priljavi karburator, dizna Oštećen je priključak svjećice, ili kabao za paljenje iste. Nema iskre za paljenje	Napunite spremnik goriva Smanjite plin, više puta pokušajte upaliti i u slučaju potrebe demontirajte svjećicu za paljenje, očistite je i osušite Svjećicu za paljenje očistite, provjerite termičku vrijednost svjećice, prema potrebi je zamijenite, podesite 0,6-0,7 mm Očistite i ispuhajte, zamijenite karburator obnoviti Provjerite gumb za kratak kontakt, kabel, provjerite odnosno zamijenite modul paljenja, podesite ga na 0,6-0,7mm
Motor se u praznom hodu vrti prebrzo	Hladni motor	Polako zagrijajte motor odnosno zatvorite saturator.
Motor ne radi sa punom snagom	Svjeća za paljenje je uprljana (ostaci ugljika na elektrodama), mnogo mjesta između elektroda. Priljavi karburator, dizna Onečišćeni zračni filter Ispuh, ulazni kanal cilindra. Nedovoljno brtvljenje prstena u ormaru za vratila. Priljava smjesa za gorivo (previše ulja) Loše paljenje	Svjećicu za paljenje očistite, provjerite termičku vrijednost svjećice, prema potrebi je zamijenite, podesite 0,6-0,7 mm Očistite i ispuhajte, zamijenite karburator Očistite zračni filter ili ga zamijenite novim Demontirajte i očistite ispušnu cijev, otklonite ostatke ugljika. obnoviti Zamijenite cilindar, klip ili prstene klipa, izbrusite sve suvišno cilindra i montirajte veću frakciju klipa Napunite spremnik prema uputstvu Razmak modula za paljenje (0,6-0,7 mm) dajte podesiti u autoriziranom servisu.
Motor se ne gasi	Svijetlo siva svjećica i indikacija paljenja Ugljični sediment u komori za sagorijevanje	Montirajte svjećicu više termičke vrijednosti. Očistite glavu cilindara, dno stapa i kanale cilindra.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti za buku pronađene prema EN 60335. Nivo ocjene buke aparata A je tipičan: Razina akustičkog tlaka 95 dB (A); razina akustičke snage 115 dB (A). Nesigurnost K = 3 dB.

Ukupne vrijednosti variranja ah (volumenski zbroj vektora tri smjera) i opasnost K utvrđene prema standardu EN 60335:

ah < 7,4 m/s², K = 3 m/s²

Plan tehničkih pregleda i održavanja

Pravila redovitog održavanja		Prije svakog puštanja u pogon	10 Radni satovi	10-15 Radni satovi	50 Radni satovi	100 Radni satovi	250 Radni satovi
Zračni filter	Kontrola	✓					
	Očistiti		✓				
Svjećica za paljenje	Kontrola			✓			
	Očistiti						
	Zamijena						

Технически данни**Бензинов вентилатор за прахосмукиране на листа GBLS 7000**

Заявка №.....	94371
Двигател	2-Takt OHV
 Мощност на мотора	0,7 kW/1,1 PS
.....bei max. 7500 min ⁻¹	
 Съдържание.....	25,4 ccm
 Обороти на празен ход.....	2800 min ⁻¹
 Скорост на въздуха	ca. 180 km/h
 Обем на торбата за листа.....	ca. 50 l
 Обем на резервоара/Гориво.....	0,6 l/1:30
 Тегло netto (Обдухател/Засмукващ вентилатор)	4,6/5,6 kg
Ниво на звукова мощност	109 db



Използвайте устройството само след като прочетете внимателно ръководството и разбрани.

Следвайте всички инструкции за безопасност, включени в това ръководство. Държат. Отговаря на всяко друго лице

Ако имате съмнения относно свързването и обслужването на уреда, обърнете се към клиентски сервиз.

Използване в съответствие с предназначението

Обдухателят за листа е предназначен за издухване или издаване на сухи листа.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено. С оглед на техническите данни и инструкциите по безопасност При неспазване на разпоредбите от общо валидните предписания и разпоредби от това упътване производителя не може да се вини за възникнали щети

Описание на уреда

1	Моторна единица
2	Изпускателна тръба, 2-tlg.
3	Засмукваща тръба, 2-tlg.
4	Свързващ ъгъл Торба за събиране на листа
5	Торба за събиране на листа
6	Бутилка за смесване
7	Ключ за запалителната свещ
8	Запалителна свещ
9	Смукач
10	Въздушен филтър

11	Резервоар за гориво
12	Основна помпа
13	Бовденен стартер
14	Лост за откриване на газ
15	Включвател ON/OFF
16	Лостче на газта
17	Винт Закрепване на защитната решетка
18	Микропрекъсвач

Инструкции по безопасност

⚠ Внимание! ВНИМАНИЕ! Удар от електрически ток! Съществува риск за злополука от електрически ток!

За да използвате безопасно прахосмукачката за листа, е необходимо стриктно да спазвате всички инструкции и информации за безопасност, монтаж и инструкциите за експлоатация посочени в ръководството за експлоатация. Всички лица, които работят или поддържат машината, трябва да знаят инструкциите за експлоатация и трябва да бъдат информирани за възможните опасности. Необходимо е да се предотврати достъпът на деца, болни и немощни лица. Децата трябва да се наблюдават внимателно, ако се намират в близост до машините. Съблюдавайте действащите във Вас регионални и местни разпоредби за предотвратяване на злополуки. Същото важи и за всички разпоредби за здравословни и безопасни условия на труд.

Ако на вашите машини бъдат направени неразрешени промени, поради които впоследствие възникнат щети, производителят не носи отговорност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При използване на металообработващи машини трябва винаги да изпълняват основните превантивни мерки. Моля също така съблюдавайте всички съвети и предупрежденията на допълнителните инструкции за безопасност.

1. Обърнете внимание на условията на околната среда, в която работите. След като двигателят започне да работи, създава токсични газове. Тези газове могат да бъдат без мирис и да са невидими. Затова никога не трябва да работите с устройството в затворени или слабо проветривани помещения. По време на работа, осигурете адекватно осветление. Обърнете внимание за безопасна и устойчива опора, особено когато е мокро, сняг, лед, по склоновете, върху неравен терен.

2. Не оставяйте до машината никакви чужди лица. Предотвратете контакт на чужди лица с инструмента.

Дръжте близкостоящите хора и животни на безопасно разстояние от градинския инструмент. Отхвърлените камъни могат да доведат до наранявания.

Никога не издухвайте мръсотия / листа в посока на хора или животни.

3. Осигурете безопасно съхранение на инструментите. Инструменти, които не са в употреба, трябва да се съхраняват на сухо, ако е възможно, на високо поставено място или по друг начин недостъпно място.

4. За работата си, винаги използвайте подходящи инструменти и прибори. Не използвайте напр. никакви дребни инструменти или принадлежности за работа, която наистина е необходимо да се извърши с тежки инструменти/прибори. Използвайте инструментите и приборите само за целите, за които са предназначени.

5. Осигурете подходящо облекло. Облеклото трябва да бъде целесъобразно и да не пречи в работата. Да не се носят никакви шалове, синджирчета или други свободно висящи аксесоари. Завържете дългата си коса.

6. Носете защита на слуха, защита на дихателните пътища, защита на очите и здрави обувки.

Носете лични предпазни средства срещу шум, като например защита на слуха, противопрахови маски, защитни очила и защитни обувки с неплъзгащи подметки.

7. Транспортиране на листата от прахосмукачката Подсигурете уреда срещу преобръщане, повреда и изтичане на гориво.

8. Отстранете гаечния ключ и др. Всички ключове и др трябва да бъдат отстранени, преди да включите вентилатора за изсмукване на листа.

9. Останете непрекъснато нащрек. Бъдете внимателни за това, което правите. Използвайте здравия си разум. Когато сте уморени, не използвайте никакви електрически инструменти. С прахосмукачката за листа не може да работите, ако сте под влиянието на алкохол, наркотици или медикаменти, които могат да намалят способността да се реагира.

⚠ Внимание! Внимание!

Бензина е силно запалим

- Съхранявайте горивото само в специално одобрени съдове, и на безопасно място, далеч от източници на топлина и открит огън.
- При боравене с гориво не пушете.
- Зареждайте гориво само навън, или с бутилка за гориво, която е включена в обхвата на доставка, или с помощта на

фуния.

- Напълнете горивото, преди да стартирате двигателя. Когато двигателят работи или е още горещ, не трябва да се отваря капачката на резервоара за гориво или да се допълва моторно гориво.
- Не стартирайте машината в мястото на зареждане - там може да има остатъци от бензин или бензинови изпарения, които могат да причинят пожар.

10. Пълнене на моторно гориво. Преди попълване на гориво трябва винаги да изключите двигателя. Винаги много внимателно отваряйте капачката на резервоара за гориво, за да се елиминира бавно налягането и никакво гориво да не пръсне навън. Когато се работи с прахосмукачката за листа, възникват високи температури върху тялото на корпуса. Затова оставете прахосмукачката преди напълване на гориво да изстине. В противен случай, горивото може да се възпламени и да причини тежки изгаряния. При зареждане с гориво е необходимо да се внимава за това, да не се напълни прекалено много. Ако течността изтече встрани, незабавно трябва да се отстрани и уреда да се почисти. След попълване е необходимо да се осигури правилно закрепване на винтовата капачка, за да се предотврати разхлabanето ѝ от вибрациите по време на работа.

11. Време на употреба и паузи. Продължителната употреба на моторния уред може да доведе до увреждане на кръвообръщението на ръцете, причинено от вибрациите. Времето на използване, обаче, можете да удължите с подходящи ръкавици или редовни паузи. Имайте предвид, че личната чувствителност към лоша циркулация на кръвта, ниските външни температури или големи захващащи усилия по време на работа намаляват времето на използване.

12. Внимавайте с повредените части. Проверете уреда преди да го използвате. Дали не са повредени отделните части? За леко повредените, се запитайте дали функцията ще работи перфектно и безопасно. Уверете се, за правилното регулиране и настройка на подвижните части. Дали частите пасват правилно към себе си? Дали частите не са повредени? Инсталирано ли е всичко правилно? Отговарят ли всички други предпоставки за безупречно функциониране?

Повредените предпазни съоръжения и др., трябва да бъдат професионално ремонтирани или заменени от упълномощени лица, освен ако в ръководството за експлоатация не е посочено друго. Дефектните ключове трябва да бъдат заменени от

оторизиран персонал. В случай на ремонт, обърнете се към вашия местен сервизен център.

13. Преди да се правят настройки или поддръжка, винаги изключвайте двигателя. Това особено важи за пренастройка на функциите за изсмукване и духане.

14. Използвайте само одобрени резервни части. При поддръжка и ремонт използвайте само идентични резервни части. За резервни части се свържете с вашия оторизиран сервизен център.

Предупреждение! Използването на други аксесоари и добавки, които не са изрично препоръчани може да доведе до нараняване на хора и обекти

Уреда може да се използва само по предназначение. Всяка злоупотреба се счита за неправилна употреба. За повреди на имущество и телесна повреда, произтичащи от такава злоупотреба е отговорен самият потребител, в никакъв случай производителя.

Производителят в никакъв случай не може да бъде подведен под отговорност, ако върху машината му са направени промени или се използва неправилно, в резултат на което възникнат щети.

Работете с уреда само с прикрепен накрайник.

- Преди да правите настройки или поддръжка, винаги изключете двигателя.
- Подсигурете достъп до инструкциите за експлоатация на всички лица, които работят с машината.
- С тази машина прахосмукирайте само листа. Тази машина не е подходяща за големи парчета дърво или дори по-големи камъни. Това може да доведе до повреда на машината и може също да бъде източник на опасност за хора и потребители.

Внимание: Не изсмуквайте никакви камъни, защото може да се повреди въздухосмукателя.

- Винаги усигурете подходящо осветление.
- Не използвайте прахосмукачката за листа в близост до леснозапалими течности или газове.
- Не издухвайте и не прахосмукирайте горещи, запалими или експлозивни материали.
- При използване на уреда не допускайте в негова близост деца и немощни хора.

- Проверете уреда за евентуални повреди. Не използвайте уреда, ако е дефектен или повреден.
- Оставете уреда за ремонт само в оторизиран сервизен център
- Не се опитвайте да извършвате ремонти сами. Ремонт и подмяна на части, може да извършва само оторизиран сервизен център.
- Бъдете внимателни в близост до прахосмукачката за листа поради опасност от спъване.
- Човека, който работи с машината, не трябва да се разсейва.
- Защитното оборудване на машината в никакъв случай не трябва да се демонтира или по друг начин да се изважда от функция.
- Повредените или дефектни предпазни съоръжения трябва да се сменят незабавно.
- Когато работите с прахосмукачката за листа не се оставяйте да ви безпокоят, действайте разумно, докато съсредоточите своето внимание към новата ситуация.
- През редовни интервали от време, проверете дали всички болтове, гайки и други закрепвания са здраво затегнати.
- Никога не поставяйте уреди или материали над машината, за да не могат да паднат върху нея.
- Не претоварвайте машината, в противен случай тя ще работи по-бавно и ще прегрее.
- Не се опитвайте да премахнете торбичката с листа, когато машината работи. Това може да се извършва само, когато машината е изключена.
- При отстраняване на неизправности трябва винаги най-напред да изключите машината и да извадите запалителната свещ.
- Настройка, измерване, почистване и др трябва да се извършва само тогава, когато машината е изключена и отстранена запалителната свещ.
- Не оставяйте вашето работно място без надзор, когато двигателят не е изключен
- Ако извършвате поддръжка или ремонт на съоръженията за безопасност и предпазните съоръжения, след приключване на работата трябва веднага отново правилно да ги монтирате обратно.
- Необходимо е да знаете правилата за предотвратяване на злополуки, които са в сила на мястото на използване на машината, както и всички други общопризнати норми за безопасност.

- Внимавайте по време на работа за стабилна позиция и поддържайте равновесие.
- Контролирайте инструмента за признаци на износване.
- Преди да използвате този уред, трябва непременно да проверите предпазните съоръжения. Уверете се, че на пръв поглед само леко засегнати части действително функционират правилно.
- Проверете, дали всички подвижни части функционират перфектно. Обърнете особено внимание на повредите и стягащите части. Всички части трябва да са правилно монтирани и трябва да отговарят на всички условия за нормално функциониране.
- Ако в тази инструкция за експлоатация не е споменато нищо друго, повредените части и съоръженията за безопасност трябва да бъдат ремонтирани или заменени от оторизиран сервизен център.
- Повредени преключватели оставете да бъдат заменени в оторизиран сервизен център.
- Този уред е в съответствие с всички съответни разпоредби за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от квалифицирани електротехници в оторизиран сервизен център и с помощта на оригинални резервни части. Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване.

ПРЕДОТВАРЯНЕТО НА ШУМА

- Трябва да спазвате и да се съобразявате с местните изисквания по отношение на нивото на шума на уредите за почистване на листа.
- Не работете с уреда през деня, когато жителите ще бъдат обезпокоявани от неочакван шум (напр. рано сутрин или късно вечер). Трябва да се спазват времената, определени в местните разпоредби.
- За да се запази нивото на акустично налягане на звука на колкото се може по-ниско ниво, необходимо е да се ограничи броят на едновременно работещите уреди.
- Не добавяйте повече газ, отколкото е необходимо за съответната работа.
- Преди употреба, проверете уреда, особено ауслуха, въздухопроводите и въздушния филтър.

Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по бързо квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте. Заради евентуална злополука на работното място трябва винаги да има под ръка аптечка за първа помощ според DIN 13164. Материала, който вземете от аптечката трябва да бъде допълнен веднага. Ако искате помощ, посочете тези данни:

1. Място на злополуката
2. Вид на злополуката
3. Брой на ранените
4. Вид нараняване

Изисквания за обслужване

Преди употреба на уреда обслужващия трябва внимателно да прочете упътването за обслужване.

Квалификация: Освен подробно поучение от специалист за използването на уреда не е необходима никаква специална квалификация.

Минимална възраст: С уреда могат да работят само лица, които са навършили 16 години.

Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професионалното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице.

Обучение: Използването на уреда изисква само съответно поучаване от специалист, респ. упътване за обслужване. Специално обучение не е необходимо.

Символи



Предупреждение/ внимание



Прочетете упътването за обслужване



При работа с машината винаги спазвайте Носете предпазни очила! Да се носи предпазно средство за слуха!



Носете предпазни ръкавици!



Използвайте само навън.



Пазете пред влага
Не излагайте машината на дъжд.



Забранено е пушенето и отворен огън.
Никога не използвайте уреда в запалима среда.



Пазете пред влага



Пазете от замръзване



По време на използване на уреда дръжте децата и останалите лица и животни на безопасно разстояние.



Забранено е пушенето и отворен огън.



Вдишването на изгорели газове може да бъде смъртоносно!

Токсични газове и изпарения маслени изпарения може да предизвика отравяне.



Предупреждение за отхвърлени предмети



разстояние от други хора! Уверете се, че в опасната зона не се намират никакви хора.



Предупреждение! Запалими материали!



Предупреждение за опасно електрическо напрежение



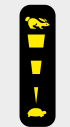
Внимание - гореща повърхност!



Силно



Функция на смукача



лостче на газта



Съотношението на горивната смес



Пазете пред влага



Опаковката трябва да бъде насочена нагоре

Пускане в експлоатация за Ваша Безопасност

⚠ ВНИМАНИЕ! Преди да въведете прахосмукачката за листа в експлоатация, трябва да се провери нейното безопасно състояние. Ако имате някакви съмнения, не включвайте машината!

⚠ Спазвайте особено следните точки::

- Функционалност на превключвателите
- Правилен монтаж на всмукващите и въздуходувните тръби
- Леко движение на всички превключватели.
- Безопасно свързване на конектора на запалителната свещ. Разхлабения конектор може да предизвика искрене и възпламеняване на така изтичащата гориво-въздушна смес.
- Осигуряване на чистота на дръжката, за да може прахосмукачката за листа да се управлява напълно безопасно.

Преди да стартирате машината, всички съоръжения за безопасност и защитни устройства трябва да са монтирани правилно и на местата си.

ВНИМАНИЕ! Ако имате някакви съмнения, консултирайте се, относно експлоатацията на прахосмукачката за листа, с експерт от някой оторизиран сервизен център.

Монтаж

⚠ Внимание! По време на монтаж и работи по поддръжка ВИНАГИ най-напред изключете двигателя!

1. Монтажа на тръбите за всмукване или духане, както и торбата за задържане на листата винаги се извършва в съответствие със същата схема. Тръбата се вмъква от съответното затягане и се осигурява със завъртане. При затягане към тръбата за духане, или торбата за улавяне на листата се прави допълнително сигуряване с помощта на винта.

2. При инсталиране на смукателната тръба, внимавайте да доседне правилно, защото с тръбата трябва да се задейства превключвателя за безопасност. В противен случай, машината няма да

заработи.

3. Торбата за улавяне на листа се закрепва с помощта на сух цип около тръбата на свързваща скоба.

Стартиране на двигателя

1. Напълнете в съответния отвор на резервоара за гориво двутактова горивната смес (микс 01:30). Бъдете внимателни, да не разлеете никаква течност (опасност от възпламеняване).
2. Преместете се на минимум 3 метра от мястото на пълнене. Никога не стартирайте машината в закрити или в недобре проветрени помещения.
3. Поставете превключвателя Вкл / Изкл в положение „ON / I“, и педала на газта в положение „бавно“ (костенурка). При студено стартиране работете със смукача. Натиснете 4-5 пъти помпата за впръскване на горивото (първична помпа) за да се запълни карбуратора с гориво.

4. Сега поставете прахосмукачката за листа на земята и хванете дръжката с една ръка; с другата ръка издърпайте въжето на стартера, докато двигателят не се стартира.

5. Когато двигателят работи, завъртете лоста на смукача отново, и 2.3 пъти натиснете педала на газта, докато не достигнете работни обороти.

ИНФОРМАЦИЯ: Ако уреда дълго време не е използван и не го стартирате според описаното по-горе, моля използвайте най-напред 2-3 пъти помпата за впръскване (първична помпа), и повторете процедурата от стъпка 2

Работа

По време на работа дръжте прахосмукачката винаги около 3 см над земята.

Нивото на шума на машината зависи от оборотите! Винаги използвайте обороти, които се изискват за работата.

Имате две възможности за използване на уреда:

1. Използването на функцията засмукване

По този начин можете да засмуквате листа, трева или мръсотия в торбата за улавяне на листа.

2. Използването на функцията издухване

Това Ви позволява да духате на голяма площ листа, трева или мръсотия върху купчина, и след това се изхвърля.

⚠ Внимание! Винаги обръщайте внимание на посоката на духане на машината. Поради голямото налягане на въздуха частиците може да са отхвърляни във височина, и по този начин да наранят други хора. Никога не насочвайте

въздушния поток срещу хора или животни.

Изключване на двигателя

Преди да изключите двигателя, го оставете да работи на празен ход в продължение на 2-3 минути, за да се охлади двигателя. След това превключете машината в положение „OFF / 0“.

Внимание! Ако машината след команда от преключвателя „OFF“ не спре, преместете смукача напълно долу. След това машината ще се изключи, защото се подава прекалено много гориво. След това почистете машината и проверете за повреди.

Вижте описанията на грешките в това ръководство!

⚠ Внимание! Изсмуквайте или издухвайте само абсолютно сухи листа. Торбата за улавяне трябва да бъде защитена от влага.

Гаранция

Гаранционния срок представлява 12 месеца при промишлена употреба, 24 месеца за потребители и започва от деня на закупуване на уреда.

Гаранцията се отнася изключително за недостатъци причинени поради дефекти на материала или фабрични дефекти. При упражняване на рекламации в гаранционния срок прибавете оригинален документ от закупуването с дата на покупката

От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба със сила, увреждане от чуждо лице или от чужд предмет. Неспазване на упътването за употреба и упътването за монтаж и нормалното износване също са изключени от гаранцията.

Сервиз

Имате ли технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване? На нашите страници www.guede.com в отдел Сервиз ще Ви помогнем бързо и без излишна бюрократия. Помогнете ни, моля, за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка. За да ги имате под ръка постоянно, запишете ги, моля, тук.

Сериен номер

Номер на продукта:

Година на производство

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Важни информации за клиента.

Предупреждаваме, че връщането по време на гаранционния срок или и след гаранционния срок е необходимо винаги да се извърши в оригинална опаковка. С тази мярка ще се избегне излишното увреждане по време на транспортиране и неговото често спорно уреждане. Устройството е защитено оптимално само в оригиналната опаковка, и така е осигурена плавна преработка.

Поддръжка/Съхранение

⚠ Внимание! По време на монтаж и работи по поддръжка **ВИНАГИ** най-напред изключете двигателя!

Поддържайте вентилатора за листа чист, за да работи добре и безопасно. Преди всичко вентилационните отвори. Никога не пръскайте вентилатора за духане на листа с вода и не го потапяйте във вода.

Съхранявайте градинската машината на безопасно и сухо място и далеч от достъпа на деца.

Ако машината е повредена, ремонта може да бъде направена само от сервиз за обслужване на клиентите. Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части ..

Само редовно поддържани и обслужвани устройства могат да бъдат задоволителни средства. Липсата на поддръжка и грижи може да доведе до непредвидени аварии и злополуки.

За нормални условия на употреба, важат следните инструкции. В трудни условия, като например много прах и дълги всекидневните работни часове трябва съответно да бъдат съкратени интервалите.

Преди всяко започване на работа, проверете следното:

- лостче на газта
- Педала на газта Превключвателя ON/OFF (Вкл-Изкл)
- Визуално цялата машина
- Съоръженията за безопасност
- Здравината на всички подвижни части

ВНИМАНИЕ! Бъдете внимателни, резбата на запалителната свещ и главата на цилиндъра да бъдат чисти. В цилиндровата глава не трябва да навлезе никаква мръсотия. При отстранена запалителна свещ, почистващите работи трябва да се извършват особено внимателно!

Ремонти, които изискват специални познания, трябва да се извършва от оторизирани сервизни центрове. Непрофесионалната намеса може да повреди уреда или да застраши Вашата безопасност.

Инструкции

Инструкциите за ликвидация произлизат от пиктограмите, които са разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в раздел "Обозначения".

Ликвидация на транспортната опаковка

Опаковката предпазва уреда пред увреждане при транспортиране. Опаковъчните материали обикновено са избрани според тяхната грижа за околната среда и начина на ликвидация и затова могат да се рециклират. Връщането на опаковката в обръщение спестява суровини за материала и понижава разходите за ликвидация на отпадъците. Части от опаковката (напр. фолио, стиропор®) могат да представляват опасност за деца. Съществува опасност от задушаване! Съхранявайте части от опаковката на недостъпно за деца място, и ги ликвидирайте колкото се може по-бързо.

Съществува риск от задушаване! Съхранявайте части от опаковката извън достъпа на деца, и ликвидирайте колкото е възможно най-бързо.

Информация за шум и вибрации

Измерените стойности за шум установени съгласно EN 60335. Оценка на нивото на шума на уреда A е типична: Ниво на акустичното налягане 95 db (A); Ниво на акустичната мощност 115 db (A). Неточност K = 3 db. Обща стойност на вибрациите ah (триаксиална сума на векторите в трите посоки) и неточност K определена съгласно EN 60335: ah <7.4 м / сек², K = 3 м / сек²

Повреди – причини – отстранение

Повреда	Причина	Отстранение
Мотора не стартира	Празен резервоар „Задавен“ мотор Запалителната свещ е замърсена (остатъци от въглерод върху електродите), прекалено голямо разстояние между електродите. Замърсен карбуратор, накрайник Дефектно свързване на свещта, дефектен кабел на запалителната свещ Липсва запалваща искра	Заредете пълен резервоар Отпуснете педала на газта няколко пъти стартирайте, ако е необходимо, извадете запалителната свещ, почистете я и изсушете Почистете свеща, проверете топлинната стойност на свещта, евент. сменете свеща, регулирайте 0,6-0,7 mm Почистете, продухайте, сменете карбуратора поднови Проверете бутона за свързване на късо, кабела, проверете, евент. сменете модула за запалване, настройте от 0.6 до 0.7 mm
На свободни обороти мотора се движи прекалено бързо	Студен мотор	Бавно загрейте двигателя, евент. малко притворете смукача
Двигателят не подава максимална мощност	Запалителната свещ е замърсена (остатъци от въглерод върху електродите), прекалено голямо разстояние между електродите. Замърсен карбуратор, дюза Замърсен въздушен филтър Ауспух, входящ канал на цилиндъра Неуплътняваща уплътнителна семеринга в картера Лоша горивна смес (твърде много масло) Лошо запалване	Почистете свеща, проверете топлинната стойност на свещта, евент. сменете свеща, регулирайте 0,6-0,7 mm Почистете, продухайте, сменете карбуратора Почистете или сменете въздушния филтър Свалете и почистете ауспуха и премахнете въглеродните остатъци. поднови Сменете цилиндъра, буталото или сегментите на буталото, шлайфайте припокриването на цилиндъра и монтирайте по-голяма част от буталото Заредете според упътването Разстоянието на фугата на запалващия модул (0,6-0,7 mm) оставете да се настрои в оторизирана работилница
Мотора не може да се изключи	Светло сива свещ с признаци на нажежаване Въглеродни отлагания в горивната камера	Монтирайте свещ с по-висока топлинна стойност Почистете цилиндровата глава, дъното на буталото и каналите на цилиндъра

План на прегледи и поддръжка

Редовен период за поддръжка		Преди всяко пускане в действие	10 Работни часове	10-15 Работни часове	50 Работни часове	100 Работни часове	250 Работни часове
Въздушен филтър	Контрол	✓					
	Почистете		✓				
Запалваща свещ	Контрол			✓			
	Почистете						
	Смяна						

Date Tehnice

Aspirator suflător frunze, pe benzină GBL5 7000

Comandă nr.	94371
Motor	2-Takt OHV
 Putere motor	0,7 kW/1,1 PS
.....	bei max. 7500 min ⁻¹
 Volum	25,4 ccm
 Turația la mersul în gol	2800 min ⁻¹
 Viteza aerului	ca. 180 km/h
Volumul sacului pentru frunze	ca. 50 l
 Volumul rezervorului/Combustibil	0,6 l/1:30
 Greutate netto (Suflător/Aspirator)	4,6/5,6 kg
Nivelul puterii sunetului	109 db



Utilizați pompa abia după ce ați citit cu atenție și ați înțeles modul de operare. Respectați

toate instrucțiunile de securitate cuprinse în manual. Comportați-vă cu responsabilitate față de terțe persoane.

Dacă aveți dubii referitor la conectarea și operarea utilajului, apălați la servisu pentru clienți.

Utilizare conform destinației

Suflătorul de frunze este destinat suflării sau adunării frunzelor uscate

Această instalație se poate utiliza numai în scopul prezentat. Având în vedere datele tehnice și instrucțiunile de securitate. Nerespectând prevederile din prescripțiile și instrucțiunile general valabile cuprinse în prezentul manual, producătorul nu poate fi răspunzător de daunele survenite.

Descriere utilaj

1	Bloc motor
2	Tub de suflare, 2-tlg.
3	Tub de aspirare, 2-tlg.
4	Support de conectare Sac colector pentru frunze
5	Sac colector pentru frunze
6	Recipient de amestecare
7	Cheie pentru bujii
8	Bujie
9	Saturator
10	Filtru de aer
11	Rezervor de combustibil
12	Pompa principală
13	Starter cu bowden
14	Maneta pentru detectarea gaz
15	Comutator ON/OFF
16	manetă pentru gaz

17	Șurub	Fixarea grilei de protecție
18	Micro comutator	

Instrucțiuni de securitate

⚠️ Atenție! ATENȚIE! Electrocutare! Există riscul de accidentare cu curent electric!

Pentru a se putea utiliza aspiratorul de frunze în siguranță, este necesar să se respecte toate instrucțiunile și informațiile aferente securității, montajului și operării cuprinse în modul de utilizare. Toate persoanele care deservesc sau întrețin utilajul trebuie să cunoască modul de deservire și trebuie să fie informate de pericolele posibile. Trebuie interzis accesul copiilor, persoanelor bolnave și neputincioase. Copiii trebuie păziți cu atenție atunci când se află în apropierea utilajelor. Respectați reglementările locale și regionale valabile la dvs. referitor la prevenirea accidentelor. Același lucru este valabil pentru toate dispozițiile aferente securității și protecției sănătății în muncă.

Dacă pe utilajul dvs. vor fi efectuate modificări neautorizate soldate cu daune, producătorul nu poate fi considerat răspunzător.

⚠️ AVERTISMENT! Atunci când se utilizează mașini unelte și de prelucrare, trebuie luate întotdeauna măsurile preventive de bază. Vă rugăm să respectați și toate sfaturile și avertizările care completează instrucțiunile de securitate.

1. Luați în considerare condițiile mediului în care lucrați. Immediat ce începe motorul să funcționeze, iau naștere gaze toxice. Aceste gaze pot fi inodore și invizibile. De aceea niciodată nu trebuie să lucrați cu utilajul în spații închise sau prost aerisite. Asigurați-vă lumină suficientă la lucru. Aveți în vedere poziția corectă, în deosebi când lucrați pe umezeală, zăpadă sau gheață, în pantă sau pe teren accidentat.

2. Nu lăsați lângă utilaj persoane străine. Nu permiteți persoanelor străine contactul cu utilajul.

Persoanele și animalele care se află în apropiere trebuie ținute la o distanță sigură de utilajul de grădină. Pietrele proiectate în timpul lucrului pot provoca accidente.

Nu suflați niciodată impuritățile / frunzele în direcția persoanelor sau animalelor.

3. Asigurați depozitarea sigură a uneltelor. Unelte pe care nu le utilizați trebuie depozitate la loc uscat, pe cât posibil la un loc ridicat sau în alt mod inaccesibil.

4. Folosiți întotdeauna sculele și unelte potrivite pentru munca pe care o faceți. Nu folosiți, de ex., nici un fel de unelte sau accesorii mici pentru lucrări care trebuie efectuate cu utilaje / scule grele. Utilizați sculele și unelte numai în scopul pentru care au fost construite.

5. Atenție la îmbrăcămintea adecvată.

Îmbrăcămintea trebuie să servească scopului pentru care este purtată și nu trebuie să fie o piedică în muncă. Nu purtați eșarfe, lănțșoare sau alte obiecte care atârână liber. Strângeți-vă părul lung.

6. Purtați protecții ale auzului, protecția căilor respiratorii, protecția ochilor și încălțăminte solidă.

Purtați protecție personală împotriva zgomotului, de ex. protecția auzului, respirator, ochelari de protecție și încălțăminte de siguranță cu talpă antiderapantă.

7. Transportul frunzelor din aspirator. Asigurați utilajul împotriva răsturnării, deteriorării și a pierderilor de combustibil.

8. Înlăturarea cheia tubulară, etc. Toate cheile, etc. trebuie înlăturate înainte de conectarea aspiratorului de frunze.

9. Fiți permanent conștienți și atenți la ceea ce faceți. Folosiți-vă mereu de rațiune și simțul comun. Atunci când sunteți oboșiți nu folosiți nici un fel de aparat sau scule electrice. Este interzis să lucrați cu aspiratorul de frunze în stare de ebrietate, fiind sub influența drogurilor sau a medicamentelor care pot reduce capacitatea de a reacționa.

⚠ Atenție! Atenție!**Benzina este puternic inflamabilă**

- Depozitați combustibilul în exclusivitate în recipiente special autorizate în acest scop, la loc sigur, înafara razei de acțiune a surselor de căldură și foc deschis.
- Nu fumați atunci când manipulați combustibili.
- Adăugați combustibil numai în mediu extern, aceasta ori cu recipientul de combustibil care face parte din dotarea livrării sau folosind o pâlnie.
- Adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Este interzis a se deschide capacul rezervorului de combustibil sau a se adăuga combustibilul de motor cu motorul în funcțiune sau fiind încă fierbinte.
- Nu porniți utilajul la locul umplerii - ar fi putu să rămână resturi de benzină sau vapori care ar putea provoca un incendiu.

10. Umplerea combustibilului de motor. Înainte de umplere trebuie ca întotdeauna să deconectați motorul. Deschideți capacul rezervorului de combustibil cu multă atenție, aceasta pentru a înlătura treptat supra-presiunea și ca să nu stropescă combustibilul în afară. Lucrând cu aspiratorul de frunze iau naștere temperaturi înalte pe corpul cutiei. De aceea lăsați aspiratorul să se răcească înainte de a-l umple cu combustibil. În caz contrar, combustibilul ar putea sa ia foc și să provoace

arsuri grave. Atunci când umpleți combustibilul trebuie să aveți în vedere să nu-l umpleți prea mult. Dacă lichidul ar curge pe delături, acesta trebuie imediat înlăturat **⚠ și curățat utilajul.** După umplere trebuie acordată atenția cuvenită așezării corecte a capacului cu șurub, aceasta pentru a nu se degaja în urma vibrațiilor din timpul lucrului.

11. Perioada de utilizare și pauză. O utilizare îndelungată a utilajului poate duce la tulburări ale circulației sângelui la mâini provocate de vibrații. Puteți însă prelungi perioada de utilizare folosind mănuși adecvate sau făcând pauze regulate. Conștientizați, vă rog, faptul că dispoziția personală la o circulație proastă a sângelui, temperaturile joase de afară sau solicitarea puternică în timpul muncii reduc perioada de utilizare.

12. Fiți atenți la piesele uzate. Controlați utilajul înainte de a-l folosi. Unele piese sunt deteriorate? La defecțiunile mai ușoare puneți-vă întrebarea dacă utilajul va funcționa totuși sigur. Aveți grijă ca piesele mobile să fie reglate și amplasate corect. Păsiuiesc corect piesele în imbinări? Piesele sunt deteriorate? Este totul instalat corect? Există toate celelalte premise pentru o funcționare perfectă?

Instalațiile de protecție, etc., deteriorate trebuie reparate în mod profesional de persoane autorizate, aceasta dacă în modul de utilizare nu este stabilit altfel. Întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite la un atelier autorizat. În caz de reparații, apelați la centrul dvs. local de servis.

13. Înainte de a începe lucrări de reglare sau întreținere, opriți întotdeauna motorul. Aceasta este valabil în deosebi în cazul reglării funcției de aspirare și suflare.

14. Folosiți numai piese autorizate. La lucrările de întreținere și reparații folosiți numai aceleași piese de schimb. Pentru piese de schimb apelați la servisu dvs. autorizat.

Avertizare! Folosind alte echipamente și accesorii care nu sunt recomandate în mod expres, poate avea ca urmare periclitaarea persoanelor și a obiectelor.

Utilajul poate fi utilizat numai în scopul de utilizare propus. Orice abuz este considerat drept o utilizare incorectă. De daunele materiale și accidentarea persoanelor ca urmare a unei astfel de utilizări incorecte este răspunzător doar utilizatorul însuși și nicidecum producătorul.

Producătorul nu poate fi în nici un caz tras la răspundere atâta timp cât pe utilajul de el produs sunt efectuate modificări sau dacă acesta este utilizat în mod incorect, ceea ce poate duce la daune.

⚠ Operați utilajul numai cu duza aplicată.

- Înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reglări pe utilaj, deconectați întotdeauna motorul.
- Puneți modul de utilizare la dispoziția tuturor persoanelor care operează utilajul.
- Cu acest utilaj aspirați numai frunze. Acest utilaj nu este adecvat pentru bucăți de lemn mai mari sau chiar pentru pietre mai mari. Această poate duce la deteriorarea utilajului, o sursă deci de pericol pentru persoane și utilizatori.

⚠️ Atenție: Nu aspirați pietre, suflătorul s-ar putea deteriora.

- Asigurați întotdeauna o iluminare adecvată.
- Nu folosiți aspiratorul de frunze în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Nu suflați și nu aspirați materiale fierbinți, inflamabile sau explozive.
- Atunci când folosiți utilajul nu permiteți apropierea de acesta a copiilor sau a persoanelor fragile.
- Verificați utilajul dacă nu este deteriorat. Nu folosiți un utilaj defect sau deteriorat.
- Dați utilajul la reparat numai la un centru de servis autorizat.
- Nu încercați să efectuați reparațiile singuri. Reparațiile și înlocuirea pieselor pot fi efectuate numai de un centru de servis autorizat.
- Fiți atenți dacă în apropierea aspiratorului de frunze nu este pericolul de împiedicare.
- Persoana care lucrează cu acest utilaj nu ar trebui să fie deranjată.
- Este interzisă demontarea sau scoaterea din funcțiune în alt mod a protecției de pe utilaj.
- Instalațiile de protecție deteriorate sau defecte trebuie înlocuite neîntârziat.
- Nu vă lăsați deranjați atunci când lucrați cu aspiratorul, comportați-vă cu înțelepciune înainte de a vă concentra atenția asupra unei situații noi.
- Verificați la intervale regulate dacă șuruburile, piulițele și alte fixări sunt strânse bine.
- Niciodată nu depozitați scule sau materiale pe utilaj pentru ca să nu poată să cadă de pe el.
- Nu suprasolicitați utilajul, altfel va funcționa mai încet și se va supraîncălzi.
- Nu încercați să scoateți sacul cu frunze cu utilajul în funcțiune. Acest lucru poate fi efectuat în

exclusivitate cu utilajul deconectat.

- La înlăturarea defecțiunilor, utilajul trebuie mai întâi deconectat și scoasă bujia.
- Reglarea, măsurarea, curățarea, etc. pot fi efectuate numai cu utilajul deconectat și cu bujia scoasă.
- Nu lăsați locul dvs. de muncă nesupravegheat atâta timp cât motorul este în funcțiune.
- Dacă se va efectua întreținerea sau reparația instalațiilor de securitate și protecție, trebuie ca la sfârșitul lucrului să le remontați corect imediat.
- Este absolut necesar să cunoașteți prescripțiile prevenirii accidentelor valabile în zona în care se operează utilajul, ca și toate celelalte reglementări de securitate general valabile.
- Aveți grijă ca în timpul lucrului să aveți o poziție solidă și să vă mențineți echilibrul.
- Controlați utilajul sub aspectul semnelor de uzură.
- Înainte de a opera acest utilaj este absolut necesar să controlați instalațiile de securitate. Convingeți-vă că și piesele ușor deteriorate, la prima vedere, funcționează întredăvăr reglementar.
- Verificați dacă toate piesele mobile funcționează perfect. Acordați atenție mai ales pieselor deteriorate și celor de fixare. Toate piesele trebuie să fie corect montate și trebuie să îndeplinească toate condițiile unei funcționări perfecte.
- Dacă în acest mod de utilizare nu este prezentat altceva, piesele deteriorate și instalațiile de protecție trebuie reparate sau înlocuite numai la un centru de servis autorizat.
- Duceți la înlocuit întrerupătoarele defecte la un centru de servis autorizat.
- Acest utilaj corespunde tuturor reglementărilor de securitate aferente. Reparațiile trebuie efectuate numai de un electrician calificat într-un centru de servis autorizat cu utilizarea pieselor de schimb originale. Dacă nu veți proceda astfel, veți fi expuși pericolului de accidentare.

EVITAȚI POLUAREA FONICĂ

- Trebuie să respectați și să vă conduceți de reglementările locale aferente nivelului de zgomot la utilajele de aspirare a frunzelor.
- Nu operați utilajul în acea perioadă a zilei în care locuitorii vor fi deranjați de un zgomot neașteptat (de ex. dis de dimineață sau seara târziu). Trebuie respectate perioadele stabile

de reglementările locale.

- Pentru a menține nivelul acustic cât mai redus, trebuie limitat numărul utilajelor care lucrează concomitent.
- Nu accelerați mai mult decât este necesar pentru munca respectivă.
- Verificați utilajul înainte de utilizare, în deosebi toba de eșapament, prizele de aer și filtrul de aer.

Comportament în cazuri extreme

Acordați rănitului primul ajutor și chemați într-un timp cât mai scurt ajutorul calificat al medicului. Păziți rănitul de alte accidente, și calmați-l. În cazul unui eventual accident, la locul de muncă trebuie să se găsească întotdeauna la îndemână o trusă medicală de prim-ajutor, conform normei DIN 13164. Materialul pe care îl veți consuma din trusa medicală trebuie completat imediat. Dacă sunteți în căutarea de ajutor, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

1. Locul accidentului
2. Tipul accidentului
3. Numărul răniților
4. Tipul rănirii

Exigențe la adresa operatorului

Operatorul trebuie ca, înainte de a folosi utilajul, să citească cu atenție modul de operare.

Calificare: În afară de o instruire amănunțită din partea unui specialist, nu este necesară nici o altă calificare specială pentru deservirea prezentului utilaj.

Vârsta minimă: Utilajul poate fi operat numai de persoane care au împlinit vârsta de 16 ani. Excepție o fac minorii în cadrul pregătirii lor profesionale pentru a obține deprinderi, aceasta doar sub supravegherea instructorului.

Instructaj: Utilizarea aparatului necesită numai o instruire adecvată din partea unui specialist, respectiv de modul de operare. Un instructaj special nu este necesar.

Simboluri



Avertisment/atenție



Citiți modul de utilizare.



Întotdeauna când lucrați cu utilajul:
Purtați ochelari de protecție!
Purtați căști de protecție a auzului



Purtați mănuși de protecție!



A se utiliza numai în mediu extern.



Ocroțiți de umezeală
Nu expuneți utilajul la ploaie.



Este interzis fumatul și focul deschis.
Nu utilizați niciodată aparatul în mediu inflamabil.



Ocroțiți de umezeală



Protejați de ger



Țineți copiii și alte persoane, precum și animalele, la o distanță sigură de aparatul în funcțiune.



Este interzis fumatul și focul deschis.



Inhalarea gazelor de eșapament poate fi mortală!
Vapori toxici de eșapament și a vaporilor de ulei poate provoca intoxicații.



Avertisment împotriva obiectelor aruncate



stați la distanță de celelalte persoane!
Aveți grijă ca în zona de pericol să nu se găsească nici o persoană.



Avertizare! Materiale inflamabile!



Avertizare împotriva pericolului prezentat de tensiunea electrică



Atenție - suprafață fierbinte!



Puternic



Funcția saturatorului



manetă pentru gaz

MIX 1:30

Raportul amestecului de combustibil



Ocrotiți de umezeală



Direcția de amplasare a ambalajului - în sus

Punerea în funcțiune pentru siguranța dumneavoastră

⚠️ AVERTISMENT! Înainte de a pune în funcțiune aspiratorul de frunze, trebui să controlați starea sigură a acestuia. Dacă aveți orice dubiu, nu porniți utilajul!

⚠️ Respectați în deosebi următoarele puncte::

- Funcționalitatea întrerupătoarelor
- Montajul corect al tubului de aspirare sau suflare
- Funcționare facilă a tuturor întrerupătoarelor.
- Fixare sigură a conectoarelor bujei. Un conector degajat poate provoca scântei și aprinderea pierderilor amestecului de combustibil și aer.
- Asigurarea unui mâner curat, astfel ca aspiratorul de frunze să poată fi manipulat în condiții sigure.

Înainte de a porni utilajul, toate instalațiile de securitate și protecție trebuie să fie montate reglementar la locul lor.

AVERTISMENT! Dacă veți avea orice fel de dubii privitor la operarea aspiratorului, cereți ajutorul unui specialist din cadrul unui centru de servis specializat.

Montaj

⚠️ Atenție! Atunci când efectuați lucrări de montaj sau întreținere ÎNTOTDEAUNA opriți mai întâi motorul!

1. Montajul tubului de aspirare sau suflare ca și prinderea sacului pentru frunze se face întotdeauna conform aceleiași scheme. Tubul se va introduce în prinderea respectivă și se va fixa prin rotire. Prinderea tubului de suflare sau a sacului pentru frunze se mai asigură cu ajutorul șuruburilor.

2. Acordați o atenție deosebită așezării tubului de aspirare întrucât cu acest tub se comandă întrerupătorul de securitate. Altfel utilajul nu va porni.

3. Sacul pentru colectarea frunzelor se va fixa cu Velcro în jurul conductei suportului de îmbinare.

Pornirea motorului

1. Umpleți prin orificiul rezervorului de combustibil un amestec pentru motoarele în doi timpi (mix 1:30). Fiți atenți să nu se verse nici un lichid (pericol de incendiu).

2. Îndepărtați-vă la o distanță de cel puțin 3 m de la locul de umplere. Niciodată nu conectați utilajul în spații închise sau prost aerisite.

3. Aduceți comutatorul ON/OFF în poziția „ON/I” iar maneta turațiilor în poziția „încet” (broasca țestoasă). La pornirea la rece folosiți saturatorul. Apăsați de circa 4-5 ori pompa de injectare (pompa primară) pentru a umple carburatorul cu combustibil.

4. Puneți acum aspiratorul jos și apucați cu o mână mânerul, cu cealaltă mână trageți de cablul de pornire până va porni motorul.

5. Cu motorul în funcțiune, rotiți din nou maneta saturatorului și apăsați de 2-3 ori pedala de accelerație până se vor atinge turațiile de operare.

INFO:: Dacă utilajul nu se operează o perioadă îndelungată și nu pornește conform descrierii de mai sus, comandați mai întâi de 2-3 ori pompa de injectare (pompa primară) și repetați procedeul începând de la pasul 2.

Funcționare

Mențineți întotdeauna aspiratorul de frunze în timpul lucrului la circa 3 cm deasupra pământului.

Nivelul de zgomot al utilajului depinde de turații! Folosiți întotdeauna numai turațiile care sunt necesare pentru munca pe care o desfășurați.

Aveți două posibilități de operare a utilajului:

1. Utilizând funcția de aspirare

Prin aceasta puteți aspira frunzele, iarba ori alte impurități în sacul pentru colectarea frunzelor.

2. Utilizarea funcției de suflare

Aceasta vă va permite să suflați de pe o suprafață mare frunzele, iarba sau alte impurități pe o grămadă pe care o veți lichida după aceea.

⚠️ Atenție! Întotdeauna acordați atenție direcției de suflare a utilajului. Având în vedere presiune puternică a aerului, particulele pot fi proiectate la înălțime și astfel pot fi rănite alte persoane. Niciodată nu orientați jetul de aer spre persoane sau animale.

Deconectarea motorului

Înainte de a deconecta utilajul, lăsați-l să meargă 2-3 minute în gol ca să se răcească motorul. După care treceți utilajul în poziția „OFF/0”.

Atenție! Dacă după apăsarea comutatorului „OFF” nu se va opri, deplasați saturatorul jos de tot. După care utilajul se va opri. Curățați apoi utilajul și controlați dacă nu s-a deteriorat.

Consultați descrierea erorilor cuprinsă în acest manual!

⚠ Atenție! Aspirati sau suflați numai frunze uscate. Sacul colector trebuie protejat de umezeală.

Garanție

Perioada de garanție de 12 luni la o utilizare industrială, 24 de luni pentru consumatori, începând cu data achiziției aparatului.

Garanția se referă în exclusivitate la defecțiunile provocate de defectele de material sau de producție. La reclamația în perioada de garanție trebuie prezentat documentul de achiziție original, cu data vânzării.

Garanția nu ia în considerare utilizarea neprofesională, ca de ex. suprasolicitarea utilajului, utilizarea forțată, defectarea prin intervenție străină sau cu obiecte străine. Nerespectarea modului de utilizare și de montaj ca și uzura normală de asemeni nu intră în garanție.

Service

Aveți întrebări de ordin tehnic? Reclamații? Aveți nevoie de piese de schimb sau de manualul de operare? Pe site-ul nostru www.guede.com, la secția de Servis vă vom ajuta în mod rapid și nebirocratic. Vă rugăm să ne ajutați să vă ajutăm. Pentru ca utilajul dvs. să poată fi identificat în caz de reclamație, avem nevoie de numărul seriei, numărul comenzii și de anul de producție. Toate aceste date le veți găsi pe plăcuța de tip. Pentru ca toate aceste date să fie mereu la îndemână, vă rugăm să le notați mai jos.

Nr. serie:

Nr. comandă:

An de producție:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Informații importante pentru client

Atragem atenția că înapoierea utilajului în timpul perioadei de garanție și după aceasta trebuie efectuată numai în ambalajul original. Această măsură este luată pentru a se evita deteriorarea inutilă în timpul transportului și soluționarea deseori controversată a acestora. Utilajul este protejat în mod optim numai în ambalajul original, astfel este asigurată și soluționarea rapidă și fără piedici a reclamației.

Întreținere/Depozitare

⚠ Atenție! Atunci când efectuați lucrări de montaj sau întreținere **ÎNTOTDEAUNA** opriți mai întâi motorul!

Întrețineți ventilatorul de frunze în curățenie pentru ca să poată lucra bine și sigur. În deosebi toate fantele de ventilație. Nu stropiți niciodată ventilatorul de frunze cu apă și nici nu-l scufundați în apă.

Depozitați utilajul de grădină la loc uscat, sigur, inaccesibil copiilor.

În cazul în care utilajul se defectează, defecțiunea trebuie remediată în exclusivitate de serviciul pentru clienți. Utilizați numai accesorii originale.

Numai un utilaj întreținut bine și cu regularitate vă poate de un real folos. O întreținere și o grijă insuficiente pot duce la accidente imprevizibile.

Aceste instrucțiuni sunt valabile pentru condiții normale de utilizare. În condiții dificile, cum ar fi praf puternic și perioadă zilnică îndelungată de lucru, este necesar a se reduce intervalele în mod adecvat.

Înainte de începerii lucrului verificați de fiecare dată:

- manetă pentru gaz
- Comutatorul ON/OFF
- Vizual întregul utilaj
- Instalațiile de securitate
- Starea tuturor părților în mișcare

ATENȚIE! Acordați atenție filetului bujiei și chiulasei care trebuie să fie curate. În chiulasă nu are voie să pătrundă nici un fel de murdărie. Cu bujia înlăturată, curățarea trebuie efectuată cu deosebită atenție!

Reparațiile care necesită cunoștințe de specialitate deosebite ar trebui efectuate de centrele de servicii autorizate. O intervenție neprofesională poate deteriora utilajul sau poate periclita siguranța dvs.

Instrucțiuni

Instrucțiunile pentru lichidare reies din pictogramele amplasate pe aparat, respectiv pe ambalaj. Descrierea sensului acestora îl veți găsi la capitolul "Marcare".

Lichidarea ambalajului de transport

Ambalajul protejează utilajul în timpul transportului. Materialele de ambalaj sunt alese de regulă în funcție de modul lor de încadrare față de mediul ambiant și a modului de lichidare, de aceea acestea pot fi reciclate. Înapoierea ambalajelor în circuitul de materiale economisește materiile prime și reduce cheltuielile pentru lichidarea deșeurilor. Părți ale ambalajului (de ex. folie, Styropor®) pot prezenta pericol pentru copii. Există riscul de asfixiere! Asigurați ca copiii să nu aibă acces la aceste părți ale ambalajului și lichidați-le cât mai repede.

Pericol de asfixiere! Asigurați ca copiii să nu aibă acces la aceste părți ale ambalajului și lichidați-le cât mai repede.

Defecțiuni - cauze - remedieri

Defecțiune	Cauză	Remediere
Motorul nu pornește	Rezervor gol Motor „încet” Bujia este murdară (resturi de carbon pe electrozi), distanță prea mare între electrozi. Carburator îmbăcsit, duza Conectare defectuoasă a bujiei, cablu defect la bujie Lipsește scânteia de aprindere	Faceți plinul rezervorului Reduceți turările, dați startul de câteva ori, în caz de necesitate scoateți bujia, curățați-o și uscați-o Curățați bujia, controlați valoarea termică a bujiei, eventual înlocuiți bujia, reglați la 0,6-0,7mm Curățați, uscați, înlocuiți carburatorul reinnoi Verificați întrerupătorul, cablul, controlați și eventual înlocuiți modulul de aprindere, reglați la valoarea 0,6-0,7 mm
Motorul, la mersul în gol, turează prea mult	Motor rece	Încălziți încet motorul, trageți eventual puțin saturatorul
Motorul nu atinge puterea maximă	Bujia este murdară (resturi de carbon pe electrozi), distanță prea mare între electrozi. Carburator îmbăcsit, duza Filtru de aer îmbăcsit Eșapament, canalul de intrare al cilindrului Garnitura carterului nu este etanșă Amestec de combustibil deficitar (prea mult ulei) Aprindere defectuoasă	Curățați bujia, controlați valoarea termică a bujiei, eventual înlocuiți bujia, reglați la 0,6-0,7mm Curățați, uscați, înlocuiți carburatorul Curățați sau înlocuiți filtrul de aer Demontați și curățați eșapamentul, înlăturați resturile de carbon. reinnoi Înlocuiți cilindrul, pistonul sau inelele de piston, rectificați strângerea cilindrului și montați fracțiunea mai mare a pistonului Umpleți rezervorul cu combustibil conform manualului. Dimensiunea fantei a modulului de aprindere (0,6-0,7 mm) trebuie reglată la un atelier autorizat.
Motorul nu se poate deconecta	Bujia gri deschis cu semne de aprindere Depuneri de carbon în camera de aprindere	Montați o bujie cu valoare termică superioară Curățați chiulasa, fundul pistonului și canelurile cilindrului

Informații aferente zgomotului și vibrațiilor

Măsurări valorile de zgomot conform EN 60335. Nivelul de evaluare a zgomotului produs de utilajul A este tipic. Nivelul presiuni acustice 95 dB (A), nivelul puterii acustice 115 dB (A). Incertitudine K = 3 dB.

Valori totale ale vibrațiilor ah (suma vectorială a spațiului în trei direcții) și incertitudinea K constatată conform EN 60335: ah < 7,4 m/s², K = 3 m/s²

Plan de verificări și întreținere

Perioadă regulată de întreținere		Înainte de fiecare puneri în funcțiune	10 Ore de funcționare	10-15 Ore de funcționare	50 Ore de funcționare	100 Ore de funcționare	250 Ore de funcționare
Filtru de aer	Verificare	✓					
	Curățați		✓				
Bujie	Verificare			✓			
	Curățați						
	Înlocuire						

Tehnički podaci

Motorni benzinski ventilator za usisivanje lišća GBLS 7000

Br. za narudžbu.....	94371
Motor.....	2-Takt OHV
 Snaga motora.....	0,7 kW/1,1 PS
.....	bei max. 7500 min ⁻¹
 Obim.....	25,4 ccm
 Broj okretaja motora u praznom hodu.....	2800 min ⁻¹
 Brzina vazduha.....	ca. 180 km/h
Volumen vreće za lišće:.....	ca. 50 l
 Sadržaj rezervoara za gorivo/Gorivo.....	0,6 l/1:30
 Masa netto (Ispušni dio/Usisni ventilator).....	4,6/5,6 kg
Nivo akustične snage.....	109 db



Pumpu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sva uputstva navedena u uputstvu za upotrebu.

Pridržavajte se svih sigurnosnih uputstava navedenih u uputstvu za korišćenje. Uvek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama.

U slučaju bilo kakvih sumnji u vezi sa instalacijom i korišćenjem uređaja, obratite se korisničkom servisu.

Namenska upotreba

Ispušni dio za lišće je namijenjen za ispuhavanje ili stresanje suhog lišća.

Ovaj uređaj sme se koristiti samo za navedene svrhe. U skladu sa tehničkim podacima i sigurnosnim uputstvima. U slučaju nepridržavanja odredbi opšte važećih propisa i uputstava navedenih u ovom Uputstvu za upotrebu, proizvođač uređaja ne snosi nikakvu odgovornost za eventualne štete.

Oznaka aparata

1	Motorna jedinica
2	Ispušna cijev, 2-tlg.
3	Usisna cijev, 2-tlg.
4	Priključni ugaonik Vreća za lišće
5	Vreća za lišće
6	Boca za miješanje
7	Ključ za montažu svjeće
8	Svijeća za paljenje
9	Saturator
10	Zračni filtar
11	Saturator
12	Rezervoar za gorivo
13	sajla za startovanje
14	Zaključavanje polugu gasa
15	prekidač, Uključeno' / ,Isključeno' (,ON'/'OFF')

16	poluga za gas
17	Osnovna pumpa
18	Vijak Učvršne zaštitne mreže

Sigurnosna uputstva



Pažnja! PAŽNJA! Opasnost od strujnog udara! Postoji opasnost od povreda zbog strujnog udara!

Kako bi bilo moguće bezbjedno upotrebljavati usisivač, neophodno je precizno pridržavanje svih uputstava i informacija glede sigurnosti, montaže i rada, koji su navedeni u uputstvima za uporabu. Sve osobe koje rade i održavaju stroj moraju biti upoznate sa ovim uputstvima za korišćenje te dobro informisane o mogućim opasnostima. Neophodno je da se spriječi prilaz djeci, licima sa psihofizičkim poteškoćama i invalidima. Djecu pažljivo pazite, ako se zadržavaju u blizini mašina. Pridržavajte se važećih lokalnih propisa i preventivnih mjera za slučaj ozljeda. Isto važi i za sve odredbe za zaštitu zdravlja i bezbjednosti na radilištu.

Za konkretne štete, do kojih bi došlo na Vašim mašinama zbog nedozvoljenih izmjena proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost.

UPOZORENJE! Prilikom upotrebe mašina za obradu i oblikovanje uvijek uradite preventivne mjere. Također se pridržavajte svih savjeta i upozorenja, koje dopunjavaju bezbjednosna uputstva.

1. Vodite računa o uvjetima u okolini na mjestu gdje radite. Čim proradi motor, nastaju toksični plinovi.

Produkti sagorijevanja mogu biti nevidljivi i bez mirisa. Zato nikada ne smijete raditi sa uređajem u zatvorenim prostorijama niti u prostorijama sa neodgovarajućim provjetranjem. Pobrinite se za dovoljno osvijetljenje radnog mjesta. Uvijek morate stajati bezbjedno i čvrsto, pogotovo kad radite u mokrom terenu, snijegu, poledici i neravnom terenu.

2. Tuđa lica moraju biti dalje od uređaja. Tuđim licima spriječite kontakt sa uređajem.

Lica i životinje u neposrednoj blizini moraju stajati dalje – tj. u bezbjednoj udaljenosti od uređaja. Kame-ni, koji mogu izaći, mogu prouzrokovati ozljede.

Nikada ne ispuhavajte prljavštinu / lišće u smjeru lica ili životinja.

3. Obezbjedite da svi alati budu uredno sačuvani.

Alat, koji ne upotrebljavate, mora biti zbog bezbjednosti pohranjen na suhom i što više postavljenom odnosno nepristupnom mjestu.

4. Za svaki rad posao samo odgovarajuće alate.

Ne upotrebljavajte male alate ili opremu za izvođenje radova koji zahtijevaju korišćenje teških alata/oruđa. Uređaje i alate upotrebljavajte samo u svrhe za koje su namijenjeni i sastavljeni.

5. Nosite odgovarajuću odjeću. Odjeća mora biti prilagođena Vama ne smije Vas ograničavati u radu. Ne nosite šale ni lance, ili drugu slobodno viseću opremu. Dugu kosu zavežite.

6. Upotrebljavajte zaštitu sluha, respiratornih organa i očiju i čvrstu obuću. Također upotrebljavajte ličnu zaštitu protiv buke, npr. zaštitu za sluh, respirator, zaštitne naočale i sigurnosnu obuću sa đonom koji ne klizi.

7. Transport lišća iz usisivača. Uređaj obezbjedite protiv pada, prevrtanja, oštećenja i istjecanja goriva.

8. Sklonite sve montažne ključeve i slično. Sve ključeve i slično morate skloniti prije nego što uključite ventilator za usisavanje lišća.

9. Uvijek rukujte pažljivo. Uvijek pazite na to što radite. Razmišljajte o tome, što radite. Kada ste umorni, ne upotrebljavajte električni uređaj. Sa usisivačem lišća ne smijete raditi ako ste pod uticanjem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli smanjiti sposobnost reagiranja.

⚠ Pažnja! Pažnja!

Gorivo je veoma zapaljiva materija.

- Gorivo čuvajte samo u specijalnim posudama, i na bezbjednom mjestu, van dometa izvora toplote i otvorene vatre.
- Prilikom manipulacije sa gorivom je zabranjeno pušenje.
- Gorivo dolijevajte samo napolju – pomoću boce s gorivom – koja je u sklopu isporuke, ili pomoću lijevka.
- Gorivo dodajte prije puštanja motora. Kada je motor uključen ili je još vruć, ne otvarajte poklopac otvora i ne dolijevajte gorivo.
- Nemojte puštati mašinu na mjestu punjenja – moglo bi se desiti, da ostatci benzina ili isparenja, koji mogu prouzrokovati požar.

10. Dopunjavanje goriva u rezervoar. Prije dopunjavanja goriva morate uvijek ugasiti motor. Poklopac rezervoara za gorivo uvijek otvarajte veoma pažljivo, kako bi se mogao smanjiti prekomjerni pritisak i da gorivo ne iscuri napolje. Prilikom rada sa usisivačem dolazi do stvaranja visokih temperatura na tijelu kućišta. Zato ostavite usisivač da se prije dolijevanja goriva ohladi. U suprotnom slučaju može doći do zapaljenja i ozbiljnih ozljeda i opekotina. Prilikom dolijevanja goriva je neophodno da se pripazi, da se ne naspe mnogo. Ukoliko bi tekućina isticala van, odmah uređaj sklonite i očistite ga. Poslije punjenja pazite na pravilan dodir vijčanog spoja, kako ne bi došlo do popuštanja istog zbog vibracija prilikom rada.

11. Vrijeme rada i pauze. Duža upotreba ovog uređaja može dovesti do smetnji u prokrvljenosti ruku zbog

posljedica vibracija. Vrijeme korištenja možete produžiti sa prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Pazite, da osobna sklonost slaboj prokrvljenosti, niske vanjske temperature ili velika sila zahvata skraćuju vrijeme korištenja.

12. Pazite na oštećene dijelove. Prije upotrebe aparat dobro provjerite. Da li su neki dijelovi uređaja oštećeni? U slučaju manjih oštećenja razmišljajte da li je obezbjeđeno besprijekorno i sigurno funkcionisanje uređaja i s ovim oštećenjima. Pazite na pravilnu podešenost uređaja i njegovih pokretnih dijelova. Ne poklapaju se neki dijelovi? Jesu neki od njih možda oštećeni? Da li sve ispravno namješteno? Jesu li ispunjeni svi preduvjeti za besprijekorno funkcionisanje uređaja?

Oštećeni zaštitni uređaji i dijelovi moraju biti stručno ispravljeni ili zamijenjeni u servisnoj radionici, ako u uputstvima nije navedeno drukčije. U slučaju kvara dugmeta odnesite uređaj na popravak u autorizirani servis. U slučaju popravka se obratite na svoj servisni centar.

13. Prije nego što počnete s podešavanjem i održavanjem uvijek ugasite motor. To prije svega važi prilikom prebacivanja funkcije usisivanja i puhanja.

14. Upotrebljavajte samo odobrene dijelove.

Prilikom održavanja i popravaka uređaja upotrebljavajte samo originalne dijelove. Što se tiče rezervnih dijelova posavjetujte se sa radnicima autoriziranog servisa

Pažnja! Upotreba druge opreme i dodataka, koji nisu izričito preporučeni, mogu imati za posljedicu ugroženje osoba i objekta.

Uređaj se smije upotrebljavati samo u navedene svrhe. Bilo koje opterećenje se smatra nepravilnom uporabom. Za stvarne štete i ozljede ljudi, nastale zbog nepravilne uporabe odgovara korisnik sam; proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost.

Proizvođač ne može u ni kom slučaju odgovarati, ako se na njegovim strojevima vrše izmjene ili ako se isti koriste nepravilno, zbog čega mogu nastati štete.

⚠ Uređaj koristite samo sa namještenom diznom.

- Prije nego što počnete s podešavanjem i održavanjem uvijek ugasite motor.
- Ova uputstva za korištenje moraju biti dostupna svim licima koji rade sa uređajem.
- Ovaj uređaj se upotrebljava samo za usisivanje lišća. Ovaj uređaj nije prigodan za veće komade drva ili čak veće kamenje. Isto može prouzrokovati oštećenja i značiti izvor opasnosti za osobe i korisnike.

⚠ Upozorenje: Ne usisavajte nikakvo kamenje, jer može doći do oštećenja propelera.

- Pobrinite se za odgovarajuće osvjetljenje radnog mjesta.
- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih tečnosti ili plinova.
- Ne duvajte i ne usisavajte vruće, zapaljive ili eksplozivne materije.
- Prilikom upotrebe uređaja ne puštajte u njegovu blizinu djecu ili senzitivne osobe.
- Provjerite uređaj da nije oštećen. Ne upotrebljavajte uređaj, kada je u kvaru ili oštećen.
- Odnosite uređaj na popravak u ovlašteni servis.
- Nikada ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Popravke i zamjenu dijelova uređaja smije vršiti samo autorizirani servis.
- Pazite da se u blizini uređaja ne spotaknete.
- Osoba koja upotrebljava ovaj uređaj ne smije biti uznemiravana pri radu.
- Štitnici i bezbjednosni elementi uređaja ne smiju se ni u kom slučaju demontirati niti na drugi način stavljati iz funkcije.
- Oštećene zaštitne elemente ili ako su u kvaru odmah zamijenite novima.
- Prilikom upotrebe usisivača lišća radite pažljivo, promišljeno i koncentrirajte se na svaku novu situaciju.
- Redovito provjeravajte, da li su svi vijci, matice i druge fiksirani.
- Nikada ne stavljajte alate niti materijale iznad uređaja tako da mogu na nje pasti.
- Nemojte preopterećivati uređaj do te mjere da ga usporite ili pregrijete.
- Ne pokušavajte da vadite vreću s lišćem, kada je uređaj radi. To se može vršiti isključivo tada, kada je uređaj isključen.
- Prilikom otklanjanja kvarova uvijek najprije isključite uređaj i izvadite svjećicu za paljenje.
- Podešavanje, mjerenje, čišćenje i slično se može vršiti tek kada je uređaj isključen i kada je izvađena svjećica za paljenje.
- Ne ostavljajte radišite bez nadzora, pogotovo ako ne ugasite motor.
- Ukoliko održavate ili popravljate bezbjednosne i zaštitne uređaje, uvijek poslije završetka radova pravilno ih montirate.

- Neophodno je, da dobro poznajete propise i preventivne mjere važeće na mjestu upotrebe mašine, isto kao i sve ostale općenito poznate bezbjednosne propise.
- Prilikom rada neophodno je obezbijediti dobru stabilnost i ravnotežu uređaja.
- Provjeravajte uređaj što se tiče znakova oštećenja.
- Prije početka rada sa uređajem neophodno je da provjerite sve sigurnosne elemente. Provjerite funkcionalnost elemenata koji izgledaju da su manje oštećeni.
- Provjerite ispravan rad svih pokretnih dijelova uređaja. Posebno provjerite eventualna oštećenja i blokiranje dijelove. Svi dijelovi uređaja moraju biti ispravno montirani i moraju ispunjavati sve uvjete za besprijekornu funkciju.
- Ako nije u ovom priručniku za upotrebu navedeno drukčije, neophodno je odnijeti sve oštećene dijelove uređaja i sigurnosne dijelove na popravak ili zamjenu u ovlašteni servis.
- Oštećene sklopke ovog uređaja odnesite na popravak u ovlašteni servis.
- Ovaj uređaj u skladu je sa svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost uređaja. Popravke uređaja može vršiti samo stručno osposobljeni električar u ovlaštenom servisu uz primjenu originalnih rezervnih dijelova. Ukoliko to ne uradite prema uputstvima, postoji opasnost oštećenja.

SPRIJEČITE OPTEREĆENJE BUKOM

- Pridržavajte se lokalnih propisa glede nivoa buke uređaja za usisivanje lišća.
- Ne upotrebljavajte uređaj u dnevno doba, koje se ne preporučuje zbog ometanja stanovništva zbog stvaranja neočekivane buke (npr. rano ujutro ili kasno uvečer). Neophodno je poštivati vrijeme navedeno u mjesnim odredbama.
- Za održavanje nivoa akustične buke na što nižem nivou, neophodno je da se ograniči broj uređaja koji rade u isto vrijeme
- Nikada ne pritišćite na gas više nego što je potrebno za konkretan rad.
- Prije uključivanja mašine provjerite posebno prigušivač buke, dovod vazduha i vazdušni filter.

Postupanje u slučaju nužde

Pružite povređenom licu prvu pomoć koja odgovara vrsti povrede i odmah potražite lekarsku

pomoć. Zaštitite povređeno lice od drugih povreda i probajte da ga smirite. Za slučajeve nesreće i povreda na radnom mestu mora biti na raspolaganju i priručna apoteka za pružanje prve pomoći i to prema standardu DIN 13164. Upotrebljeni materijal iz priručne apoteke treba zatim odmah dopuniti. Ako tražite lekarsku pomoć, navedite sledeće podatke:

1. Mesto nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Broj povređenih lica
4. Vrsta povrede

Zahtevi za osoblje

Pre rukovanja sa uređajem, korisnik je dužan da pažljivo pročitá uputstvo za upotrebu.

Kvalifikacija: : Osim detaljnog upoznavanja sa uređajem od strane stručnjaka, nije potrebna nikakva posebna kvalifikacija.

Minimalna starost korisnika: : Sa uređajem smeju da rade samo lica koja su navršila 16 godina. Izuzetak predstavljaju jedino maloletna lica u okviru programa za sticanje stručne prakse i obrazovanja pod nadzorom izvođača praktične nastave.

Obuka: Korišćenje uređaja zahteva samo odgovarajuću opštu obuku odnosno objašnjenje od strane stručnjaka tj. postupanje u skladu sa uputstvom za korišćenje uređaja. Specijalna obuka nije neophodna.

Simboli



Upozorenje/Pažnja



Pročitajte uputstvo za korišćenje



Kod radova sa uređajem uvijek održavajte Prilikom rada uvek nosite zaštitne naočale! Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!



Prilikom rada uvek nosite zaštitne rukavice!



Upotrebljavajte samo napolju.



Čuvati od vlage
Uređaj ne izlažite kiši.



Zabranjeno je pušenje i rad sa otvorenom vatrom.
Uređaj nikada ne upotrebljavajte u zapaljivoj okolini.



Čuvati od vlage



Zaštititi od mraza



Obezbedite da se djeca, ostale osobe i životinje u toku rada s uređajem zadržavaju na dovoljnoj udaljenosti.



Zabranjeno je pušenje i rad sa otvorenom vatrom.



Udisanje ispušnih gasova može uzrokovati smrt!



Otrovne ispušnih plinova i ulja pare mogu izazvati trovanje.



Opasnost od letećih dijelova.



siguran odstup od ostalih lica! Pazite da se u opasnoj okolini nitko ne zadržava.



Pažnja! Zapaljive materije!



Pažnja - opasnost od električnog napona



Pažnja – glatka površina!



Jako



Funkcija saturatora



poluga za gas



Omjer smjese u gorivu



Čuvati od vlage



Pakovanje mora biti obrnuto, prema gore

Uvođenje u rad zbog vaše sigurnosti

⚠ upozorenje! Prije nego što uvedete uređaj u rad, provjerite njegovo sigurno stanje. Ukoliko sumnjate u ispravnost mašine, nemojte je uključivati!

⚠ Prije svega se pridržavajte slijedećih točki::

- Funkcionalnost prekidača
- Pravilna montaža usisne ili ventilacijske cijevi
- Lak hod svih prekidača.
- Bezbjedno učvršćenje konektora svjećice za zapaljivanje. Popušteni konektor može prouzrokovati stvaranje iskri; zato postoji opasnost od požara zbog kombinacije zraka i goriva.
- Obezbjedite čistoće rukohvata, kako bi bilo moguće voditi usisivač lišća sasvim sigurno.

Prije pokretanja uređaja moraju biti svi bezbjednosni i zaštitni elementi uređaja ispravno montirani na svom mjestu.

upozorenje! Ukoliko ste nesigurni u bespriječnost rada obezbjedite provjeru uređaja kod stručnjaka u određenom autorizovanom servisu.

Montaža

⚠ Pažnja! Prilikom montažnih radova i radova na održavanju UVIJEK najprije ugasite motor.

1. Montaža usisne ili ventilacijske cijevi, kao i vreće za skupljanje lišća uvijek se vrši prema istoj shemi. Cijev se namjesti od određenog učvršćivanja i fiksira okretanjem. Prilikom fiksiranja za ventilacijsku cijev ili vreću za skupljanje lišća vrši se još jedno dodatno fiksiranje pomoću vijaka.

2. Prilikom montaže usisne cijevi pazite na pravilno namještanje, jer cijev mora upravljati bezbjednosni senzor. U suprotnom se uređaj ne upali.

3. Vreća za hvatanje lišća fiksira se pomoću suhog zatvarača oko cijevi spajajućeg kutnika.

Pokretanje motora

1. U otvor za gorivo naspite smjesu goriva i ulja za dvotaktni motore (mješavina u omjeru 1:30). Pazite da ne rasipate nikakve tekućine (opasnost od zapaljenja).

2. Udaljite se najmanje 3 metra od mjesta punjenja gorivom. Uređaj se ne smije pokretati u zatvorenim prostorijama ili u prostorijama sa nedovoljnim pro-
vjetranjem.

3. Gumb za Uklj./Isklj. prebacite u položaj »ON/I« i ručicu za plin prebacite u položaj »polako« (znak kornjače). Kod hladnog starta podesite saturator. 4-5 puta pritisnite pumpu za ubrizgavanje (primarnu pumpu) da bi u karburator dopremili dovoljno goriva.

4. Sada odložite usisivač za lišće na tlo i jednom rukom držite rukohvat; drugom rukom povucite za uže, dok se motor ne upali.

5. Kada motor radi, okrenite polugu saturatora i 2-3 puta pritisnite polugu gasa, dok stroj ne proradi sa radnim obrtajima.

INFO:: Ukoliko uređaj ne upotrebljavate duže vrijeme i ako se ne pali prema gore navedenom opisu, prvo molimo podesite 2-3 puta pumpu za ubrizgavanje (primarnu pumpu, i postupak od 2. koraka dalje ponovite.

Rad

Prilikom rada mora usisivač lišća približno 3 cm iznad zemlje.

Buka uređaja zavisi od obrtaja! Uvijek upotrebljavajte samo obrtaje, koji su potrebni za rad

Postoje dvije mogućnosti uporabe uređaja:

1. Uporaba funkcije usisivanja

Tome možete usisivati lišće, travu ili prljavštinu u vreću za hvatanje lišća.

2. Primjena funkcije ispuhanja

Ista će vam omogućiti puhati lišće na većoj površini, travu ili prljavštinu na gomilu, te je poslije toga likvidirati.

⚠ Pažnja! Uvijek pazite na smjer puhanja mašine. S obzirom na veliki tlak zraka mogu djelici izlijetati u visinu a time oštetiti i druga lica. Nikada ne okrećite puhač protiv ljudima ili životinjama.

Gašenje motora

Prije nego što ugasite mašinu, ostavite je 2-3 minute raditi na prazno, kako bi se ohladio motor. Poslije toga prebacite uređaj u položaj »OFF/0«.

Pažnja! Ako se mašina poslije upravljanja prekidača »OFF« ne zaustavi, pomjerite saturator prema dolje. Poslije toga se stroj isključi, jer dolazi mnogo goriva. Nakon toga stroj očistite i provjerite oštećena mjesta. Pogledajte spisak greški u ovim uputama za uporabu!

⚠ Pažnja! Podesite ili puhaajte samo sasvim čisto lišće. Vreću za hvatanje čuvajte od vlage.

Garancija

Garancija važi 12 mjeseci u slučaju industrijske upotrebe, a 24 mjeseca za potrošača; počinje važiti na dan prodaje uređaja.

Garancija se odnosi isključivo na mane/kvarove prouzrokovane zbog mana samog materijala ili tvorničke greške. U slučaju reklamacije u okviru garantnog roka neophodno je dostaviti originalni račun kao potvrdu o kupovini i sa navedenim datumom prodaje.

Garancija ne pokriva kvarove nastale zbog nestručne upotrebe proizvoda kao što su, na primer, preopterećenje, nasilno korišćenje, oštećenje zbog nestručnog ovlaštenog zahvata ili kvarovi nastali u dodiru sa stranim predmetima. Garancija ne pokriva ni štete nastale zbog nepridržavanja odredbi iz Uputstva za upotrebu i montažu i zbog uobičajenog habanja proizvoda.

Servis

Imate li tehnička pitanja? Želite da date reklamaciju? Potrebni su Vam rezervni delovi ili uputstvo za upotrebu? Na našem homepage sajtu www.guede.com, u sekciji 'Servis', pomoći ćemo Vam brzo i bez nepotrebne papirologije. Molimo Vas da nam pomognete kako bismo mi pomogli Vama. Radi jednostavne identifikacije Vašeg uređaja u slučaju podnošenja reklamacije, potreban nam je serijski broj proizvoda, broj za narudžbu kao i godina proizvodnje. Svi ti podaci navedeni su na tipskoj pločici uređaja. Kako biste te podatke imali uvek pri ruci, molimo da ih upišete u dole navedena polja.

Serijski broj

Broj za narudžbu

Godina proizvodnje

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Važna informacija za korisnika

Proizvod uvijek vraćajte u originalnoj ambalaži ukoliko je u pitanju servis u sklopu garancije. Pomoću ove sigurnosne mjere učinkovito spriječite oštećenje prilikom transporta i njegovog spornog rješavanja. Uređaj je optimalno

zaštićen samo, kada se nalazi u originalnoj ambalaži, čime se osigurava tekuća obrada.

Održavanje/Skladištenje

⚠ Pažnja! Prilikom montažnih radova i radova na održavanju **UVIJEK** najprije ugasisite motor.

Uređaj čuvajte u čistom stanju kako bi bilo obezbjeđeno njegovo ispravno funkcionisanje. Posebno otvore za ventilaciju. Nikada ne brizgajte ventilator za puhanje lišća vodom i ne uranjajte ga u vodu. Vrtni uređaj čuvajte na bezbjednom i suvom mjestu van dohvata djece.

Ako je uređaj u kvaru, mora servis isključivo realizirati ovlašteni servis. Koristite samo originalnu opremu i originalan adapter.

Samo redovito održan i pravilno njegovan uređaj može biti zadovoljiv i dobar pomoćnik. Nedovoljno održavanje i njega mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i ozljede.

Za uobičajene uvjete rada važe ove upute. Prilikom otežanih uvjeta kao što su jaka prašnost i dugo radno vrijeme neophodno je intervale skratiti.

Prije svakog početka rada provjerite:

- poluga za gas
- On-off prekidač
- Vizualno cijelu mašinu
- Bezbjednosni uređaj
- Čvrstost svih okretnih dijelova

UPOZORENJE! Pobrinite se, kako bi navoj svjećice za paljenje i glave bio uvijek čist. U glavu valjaka ne smije prodrijeti nikakva prljavština. Prilikom skinute svjećice za paljenje moraju se vršiti radovi na čišćenju a prije svega oprezno.

Popravke koji zahtijevaju specijalnu stručnu kvalifikaciju smije vršiti isključivo ovlašteni servis. Nestručna intervencija odnosno popravak može ozbiljno oštetiti Vaš uređaj ili ugroziti Vaše zdravlje.

Upute

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu i na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na uređaju“.

Likvidacija transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacija, što znači da materijal ambalaže može biti recikliran. Vraćanjem ambalaže u novi ciklus ponovne upotrebe štitite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i postupanja s otpadom. Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. Postoji opasnost od gušenja! Dijelove ambalaže čuvajte van dosega djece i što prije likvidirajte.

Postoji opasnost od ugušenja! Dijelove ambalaže čuvajte van dohvata djece i što prije likvidirajte.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti za buku pronađene prema EN 60335. Nivo ocjene buke aparata A je tipičan: Razina akustičkog tlaka 95 dB (A); razina akustičke snage 115 dB (A). Nesigurnost $K = 3$ dB.

Ukupne vrijednosti variranja a_h (volumenski zbroj vektora tri smjera) i opasnost K utvrđene prema standardu EN 60335: $a_h < 7,4 \text{ m/s}^2$, $K = 3 \text{ m/s}^2$

Kvarovi – uzroci - način otklanjanja

Kvar	Uzrok	Način otklanjanja
Motor se ne pali	Rezervoar je prazan Prepunjen motor Svjeća za paljenje je uprljana (ostaci ugljika na elektrodama), mnogo mjesta između elektroda. Prljavi karburator, dizna Oštećen je priključak svjećice, ili kabao za paljenje iste. Nema iskre za paljenje	Napunite rezervoar za gorivo Smanjite gas, više puta pokušajte upaliti i u slučaju potrebe demontirajte svjećicu za paljenje, očistite je i osušite. Svjećicu za paljenje očistite, proverite termičku vrednost svećice, prema potrebi je zamenite, podesite zazor između elektroda na 0,6-0,7 mm Očistite i ispuhajte, zamijenite karburator obnoviti Provjerite dugme za kratak kontakt, kabel, provjerite odnosno zamijenite modul paljenja, podesite ga na 0,6-0,7mm
Motor se u praznom hodu vrti prebrzo	Hladan motor	Polako zagrijajte motor odnosno zatvorite saturator.
Motor ne radi sa punom snagom	Svjeća za paljenje je uprljana (ostaci ugljika na elektrodama), mnogo mjesta između elektroda. Prljavi karburator, dizna Zaprljan vazdušni filter Ispuh, ulazni kanal cilindra. Nedovoljno brtvljenje prstena u ormaru za vratila. Prljava smjesa za gorivo (previše ulja) Loše paljenje	Svjećicu za paljenje očistite, proverite termičku vrednost svećice, prema potrebi je zamenite, podesite zazor između elektroda na 0,6-0,7 mm Očistite i ispuhajte, zamijenite karburator Očistite vazdušni filter ili ga zamenite novim. Demontirajte i očistite ispušnu cijev, otklonite ostatke ugljika. obnoviti Zamijenite cilindar, klip ili prstene klipa, izbrusite sve suvišno cilindara i montirajte veću frakciju klipa Napunite rezervoar prema uputstvu Razmak modula za paljenje (0,6-0,7 mm) dajte da se podesi u ovlašćenom servisu.
Motor se ne gasi	Svijetlo siva svjećica i indikacija paljenja Ugljenični sediment u komori za sagorijevanje	Montirajte svjećicu više termičke vrijednosti. Očistite glavu cilindara, dno stapa i kanale cilindara.

Plan tehničkih pregleda i održavanja

Pravila redovnog održavanja		Pre svakog puštanja u pogon	10 Radni satovi	10-15 Radni satovi	50 Radni satovi	100 Radni satovi	250 Radni satovi
Zračni filter	Kontrola	✓					
	Očistiti		✓				
Svjećica za paljenje	Kontrola			✓			
	Očistiti						
	Zamijena						

ORIGINAL - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

PROHLASENI O SHODE EU

Tímto prohlasujeme my, že koncepcie a konstrukcie uvedených prístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

VYHLASENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroje, ktorá s námi nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lenticben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova izjava postaje nevažećom.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuție în care sunt date în circulație, corespund exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova izjava postaje nevažećom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapılı itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Artikelnummer / Bezeichnung der Geräte

Article No. / Machine description | N° de commande / Désignation de l'appareil | Obj. č. / Označení přístrojů | Obj. č. / Označení prístrojov | Artikel nr. / Benaming van de machine | Cod. ord. / Identificazione degli apparecchi | Megrendelési szám. / A gép jelzése | Kat br. / Oznaka uređaja | Nar. št. / Oznacitev naprav | Nr. com. / Însemnarea maşinilor | Заявка №. / Обозначение на уредите | Kat br. / Oznaka uređaja | Nr zam. / Oznaczenie urządzenia | Ürün no. / Cihaz bilgileri

94371 / petrol leaf blower GBLS 7000

/

/

/

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhĺásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri

- ☐ 2006/95/EC
- ☒ 2004/108/EC
- ☐ 2009/105/EC
- ☐ 1907/2006/EC
- ☐ 2011/65/EC ROHS
- ☐ 2009/142/EC
- ☐ 89/686/EEC (PPE)
- ☐ 1935/2004/EC
- ☐
- ☐
- ☒ 2006/42/EC
- ☐ Annex IV
- Notified Body:
- Type Ex. Cert.-No.:
- ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
- Noise: guaranteed L_{WA} 109 dB (A)

☒ 97/68/EC_2012/46/EC

Emission No.: e13*97/68SH2G3*2012/46*0348*01

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primljeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primljeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 15503:2009

EN 55012:2007

EN 61000-6-1:2007

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland



Joachim Bürkle

Technische Dokumentation

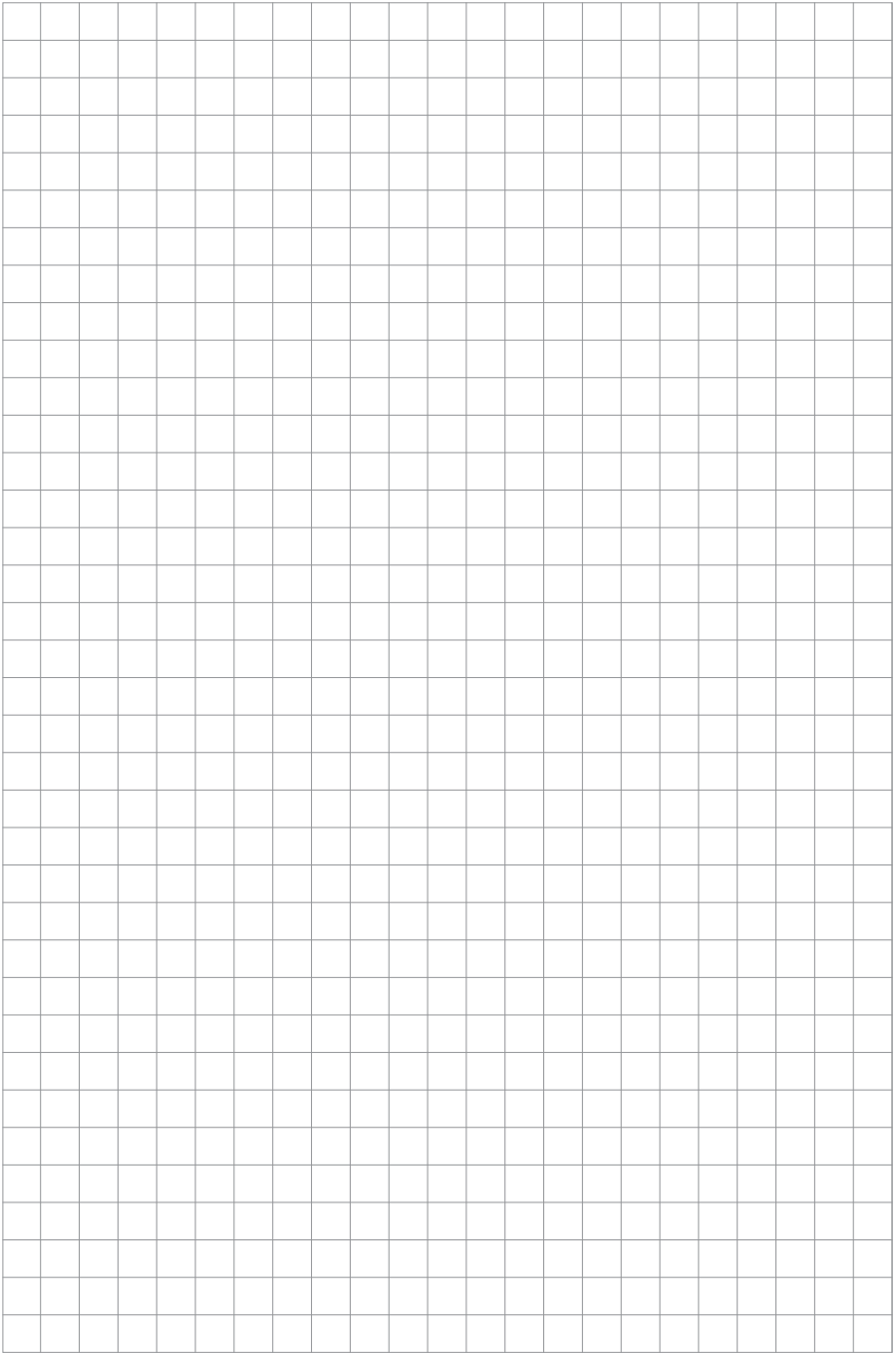
Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnička dokumentacija | Tehnična dokumentacija | Documentație tehnică | Техническа документация | Tehnička dokumentacija | Dokumentacja techniczna | Teknik dokumentasyon

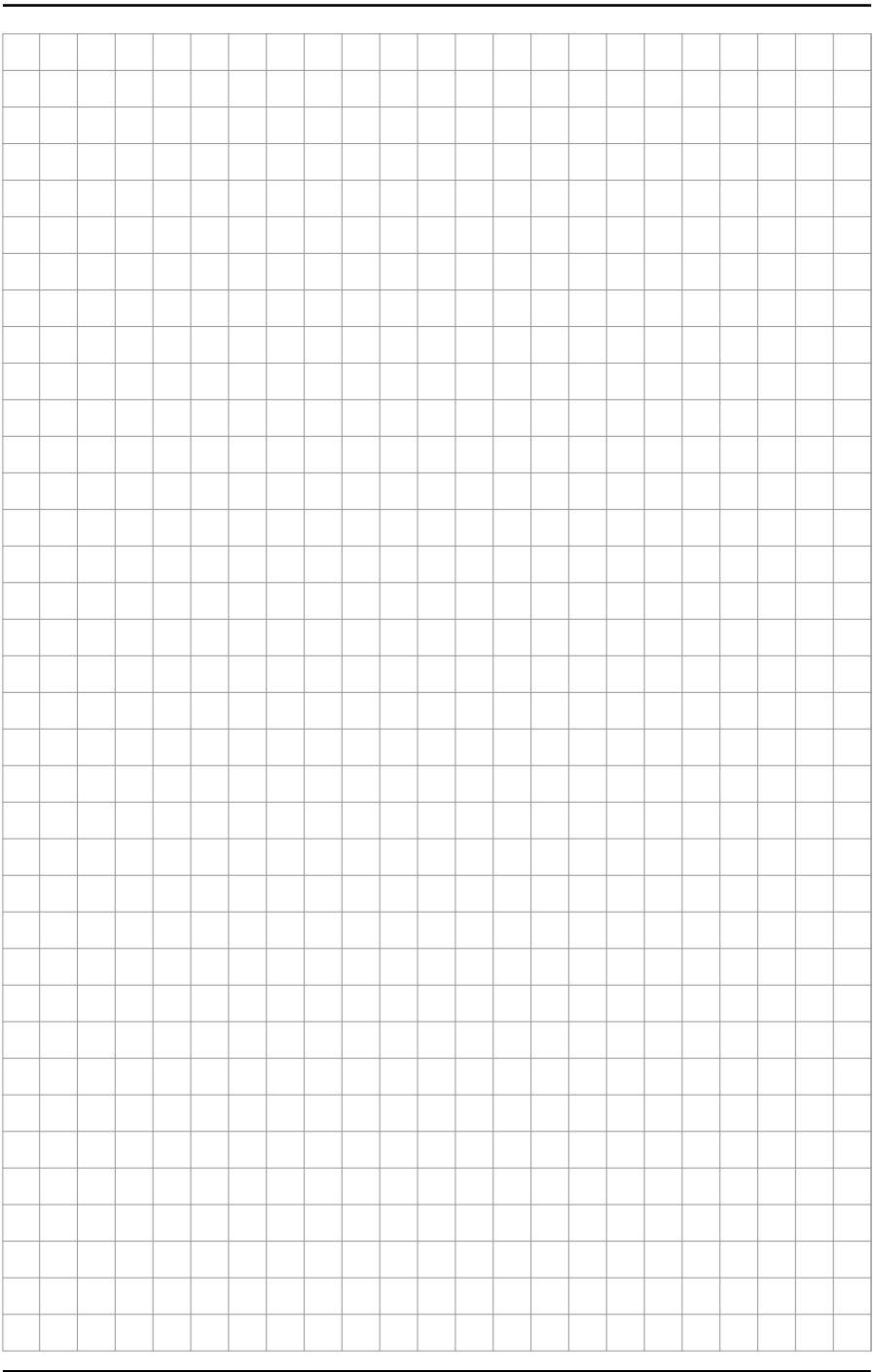
Helmut Arnold

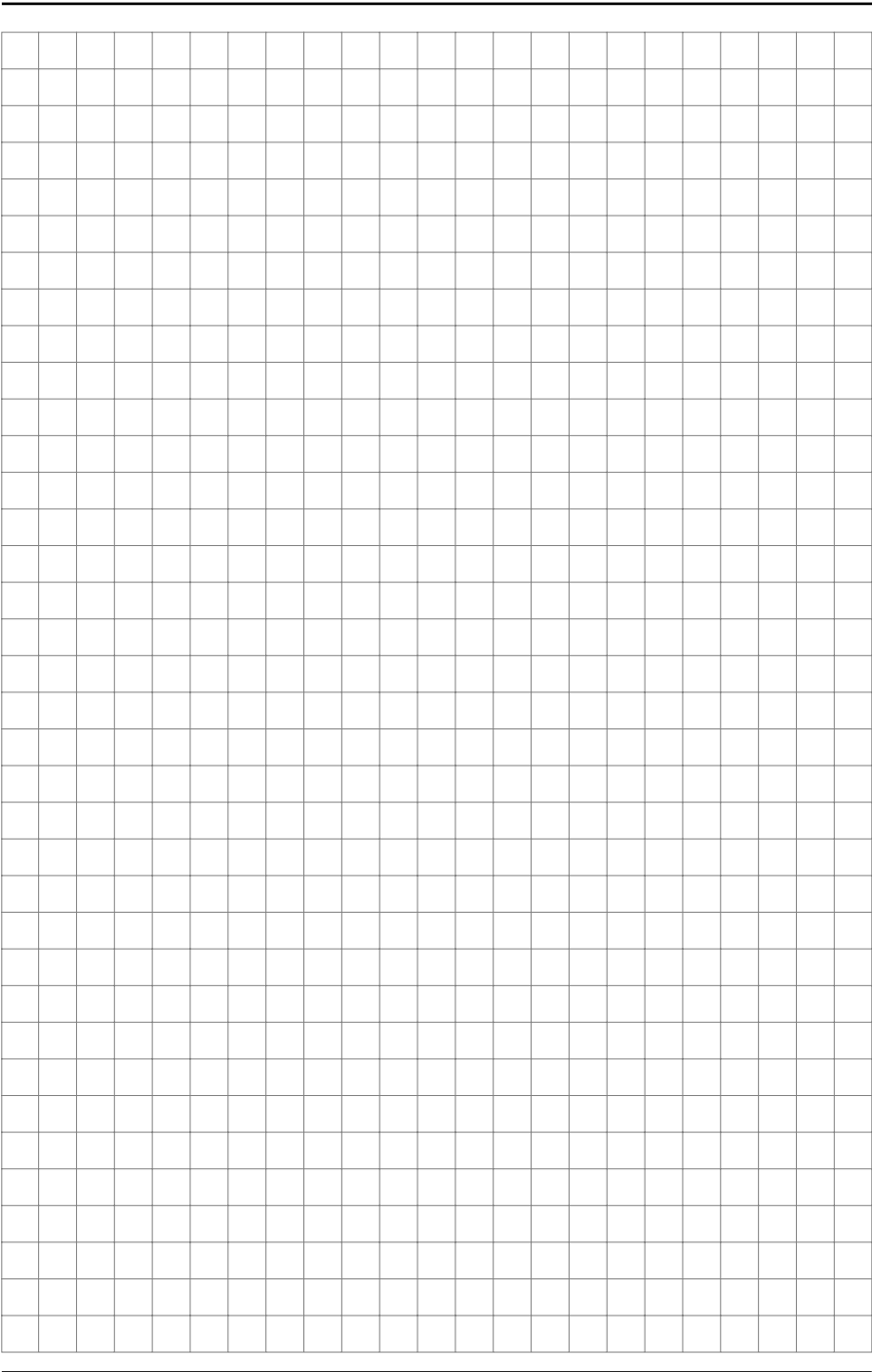
Geschäftsführer

Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor | direktor | administrator | управител | direktor | Direktor | Şirket temsilcisi

Wolpertshausen, 13.02.2014







GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

